

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**  
MASZYŃKA DO KOSTEK LODU SYMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
ICE CUBE MAKER SYMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
EISWÜRFELMASCHINE SYMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
VÝROBNÍK LEDOVÝCH KOSTEK SYMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
MACHINE À GLAÇONS SYMBOLE: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
MACCHINA PER GHIACCIO SIMBOLO: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
MÁQUINA DE CUBITOS DE HIELO SÍMBOLO: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
IJSBLOKJESMACHINE SYMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
ISBITSMASKIN SYMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΠΑΓΟΜΗΧΑΝΗ ΓΙΑ ΠΑΓΑΚΙΑ ΣΥΜΒΟΛΟ: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
APARAT PENTRU CUBURI DE GHEAȚĂ SYMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
MÁQUINA DE GELO SÍMBOLO: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
МАШИНА ЗА ЛЕДЕНИ КУБЧЕТА СИМВОЛ: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP EK**  
JÉGKOCKAKÉSZÍTŐ SZIMBÓLUM: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
ISTERNINGMASKINE SYMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
VÝROBNÍK LEDOVÝCH KOCIEK SYMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
JÄÄPALAKONE SYMBOLI: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**  
LEDO KUBELIŲ GAMINIMO MAŠINA SIMBOLIS: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
LEDUS KUBIŅU MAŠĪNA SIMBOLS: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
JÄÄKUUBIKUMASIN SÜMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
STROJ ZA LEDENE KOCKE SIMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
MEAISÍN CIOCLÁIN OIGHIR SIOMBOOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**  
MAGNA TAL-BLIEB TAS-SILG SYMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
STROJ ZA LEDENE KOCKE SIMBOL: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
ЛЬДОГЕНЕРАТОР СИМВОЛ: 07471 EAN/GTIN: 5907451378496

**Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вносител / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuojaja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:**

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

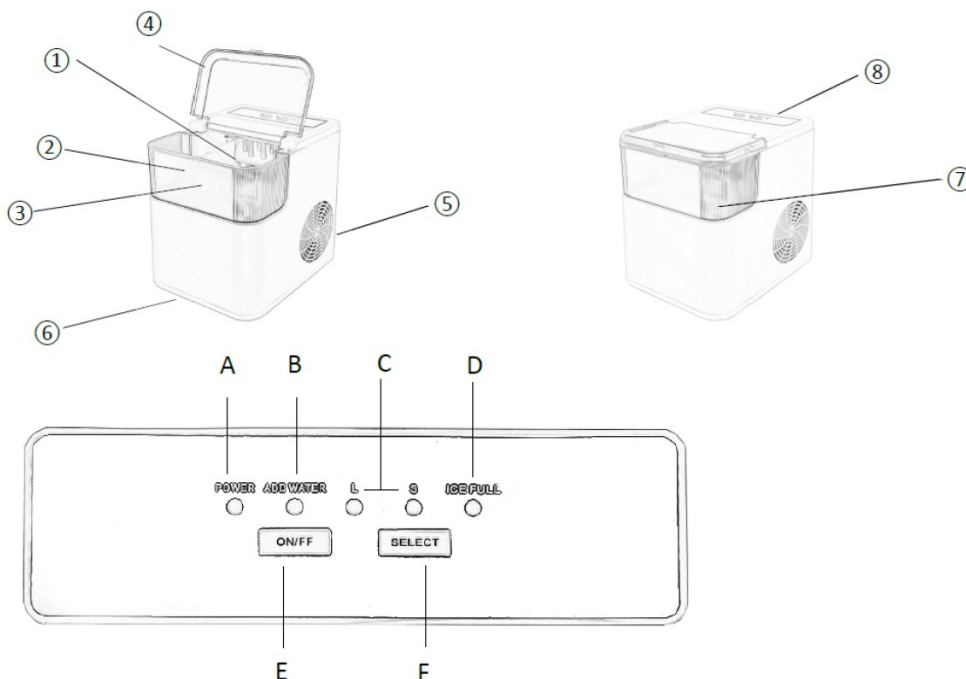
Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

### **DANE TECHNICZNE**

- Moc znamionowa: 165W
- Zasilanie: 110-120/220-240V
- Moc tworzenia lodu: 90W
- Pojemność zbiornika na wodę: 1.6L
- Pojemność koszyka na lód: 500g
- Czas produkcji lodu: 6-12 minut
- Chłodziwo: R600a
- Wymiary: 56cm x 35cm x 35cm

### **OPIS URZĄDZENIA**

1. Łyżka do lodu: wciąga lód
2. Czujnik podczerwieni wykrywający poziom lodu
3. Koszyk na lód: służy do przechowywania i przenoszenia kostek lodu
4. Górna pokrywa: z przezroczystym okienkiem, aby wewnątrz było wyraźnie widoczne
5. Siatka wylotu powietrza: aby zapewnić płynny wylot powietrza, powinna znajdować się co najmniej 15cm od przedmiotów
6. Korek spustowy: pociągnij go w dół, aby spuścić wodę ze zbiornika
7. Maksymalny poziom wody: dolej wody do linii skali „MAX”



### **PANEL KONTROLNY**

- A. Dioda zasilająca
- B. Dioda od zbiornika wody
- C. Rozmiar kostek lodu
- D. Pełny zbiornik na lód
- E. Przycisk On/Off
- F. Przycisk wyboru rozmiaru kostek lodu

### **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

- Usunąć wszystkie wewnętrzne i zewnętrzne opakowania.
- Sprawdzić kompletność wszystkich części. Jeśli brakuje jakichkolwiek akcesoriów, skontaktuj się z obsługą klienta.
- Wyjmij koszyk na lód i wyszoruj w ciepłej wodzie, a następnie wyczyść pęcherz ciepłą wodą i miękkim środkiem czyszczącym.
- Wyczyść kolumnę parownika wodą lub alkoholem.
- Umieść maszynę z dala od bezpośredniego światła słonecznego, źródeł ciepła i promieniowania, ustaw maszynę do lodu poziomo i upewnij się, że po obu stronach i z tyłu jest odstęp co najmniej 15cm.
- Miejsce, w którym znajduje się maszyna do lodu, powinno mieć odpowiednie gniazdko elektryczne.

### **PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE**

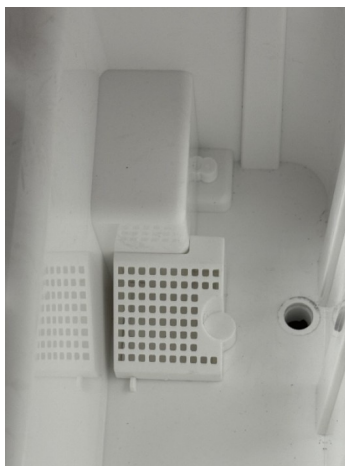
Przed pierwszym użyciem zaleca się dokładne wyczyszczenie całej maszyny.

1. Wyjmij koszyk na lód.
2. Otwórz korek spustowy, aby spuścić wodę ze zbiornika.
3. Przetrzyj wkładkę rozcieńczonym detergentem, ciepłą wodą i miękką ściereczką.
4. Zewnętrzną część maszyny należy często przecierać rozcieńczonym detergentem i ciepłą wodą.
5. Osusz wkładkę inną miękką ściereczką.
6. Zamknij korek spustowy.

Gdy maszyna nie jest używana przez dłuższy czas, należy spuścić wodę ze zbiornika wewnętrznego i wytrzeć zbiornik do sucha.

## **PROCES OBSŁUGI**

1. Otwórz górną pokrywę, wyjmij koszyk na lód i dodaj wody do zbiornika na wodę, aby utrzymać poziom wody poniżej maksymalnego poziomu wody, a następnie włóż koszyk na lód z powrotem i zamknij górną pokrywę.
2. Naciśnij przycisk „ON/OFF” na panelu sterowania, aby rozpocząć wytwarzanie lodu.
3. Naciśnij przycisk „Select”, aby wybrać rozmiar kostek lodu. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 15°C, zaleca się wybór małego lodu, aby zapobiec tworzeniu się lodu.
4. Czas trwania każdego cyklu wytwarzania lodu wynosi od 6 do 12 minut, co zależy od rozmiaru wybranych kostek lodu i temperatury w pomieszczeniu, a rozmiar kostek lodu jest również związany z temperaturą wody i temperaturą otoczenia.
5. Po uruchomieniu maszyny do lodu należy często sprawdzać poziom wody w zbiorniku. Jeśli pompa wodna nie wytworzy wody, maszyna do lodu zatrzyma się automatycznie, a kontrolka „dodaj wodę” zaświeci się, aby wskazać niedobór wody. W tym momencie zbiornik na wodę należy napełnić, a następnie nacisnąć przycisk „ON/OFF”, aby ponownie uruchomić produkcję lodu.
6. Jeśli kostki lodu w koszyku na lód są pełne, produkcja lodu zatrzyma się automatycznie, a kontrolka „ice full” zaświeci się; gdy pozycja kostek lodu będzie niższa niż pozycja wykrywania podczerwieni, maszyna ponownie uruchomi się.
7. Zaleca się wymianę wody co 24 godziny, aby utrzymać ją w czystości. Jeśli maszyna do lodu nie jest używana przez dłuższy czas, należy opróżnić pozostałą wodę w zbiorniku na wodę.
8. Automatyczne czyszczenie: Po włączeniu zasilania naciśnij i przytrzymaj przycisk „ON/OFF” przez 5 sekund, a maszyna rozpocznie automatyczne czyszczenie.  
Czyszczenie raz: około jednej minuty, taki cykl, jeśli musisz przerwać czyszczenie, ręcznie naciśnij przycisk zasilania, aby zakończyć.
9. Użycie filtra: filtruj zanieczyszczenia w wodzie, zmontuj zgodnie z obrazkiem obok.  
Wskazówka: Używaj tylko czystej wody.



## **PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW**

<b>PROBLEM</b>	<b>MOŻLIWA PRZYCZYNA</b>	<b>ROZWIĄZANIE</b>
Dioda „Add Water” świeci się	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Brak wody</li><li>2. Dolny filtr zbiornika na wodę jest zablokowany</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zatrzymaj wytwarzanie lodu, dodaj wodę, naciśnij przycisk „ON/OFF”, aby ponownie uruchomić wytwarzanie lodu</li><li>2. Wyczyść filtr</li></ol>
Dioda „Ice Full” świeci się	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zbyt dużo kostek lodu w koszyku na lód</li><li>2. Czujnik zapełnienia pojemnika jest zepsuty</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wyjmij kostki lodu z koszyka na lód</li><li>2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Select” przez ponad 5 sekund, aby wymusić otwarcie maszyny do lodu i uruchomienie jej na 10 cykli</li></ol>
Dioda „Ice Full” mryga	Zatkanie łopaty do lodu	Jeśli kostka lodu utknęła na łopacie do lodu, usuń ją
Kostki lodu są ze sobą zlepione	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Czas cyklu zamrażania jest zbyt długi</li><li>2. Parownik jest zbyt mocno zanurzony w pojemniku na lód.</li><li>3. Temperatura wody w zbiorniku jest zbyt niska.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zatrzymaj produkcję lodu po roztopieniu się kostek lodu, ponownie uruchom produkcję lodu i wybierz mały lód.</li><li>2. Wyreguluj parownik.</li><li>3. Wymień wodę w zbiorniku. Temperatura wody powinna wynosić od 8°C do 35°C.</li></ol>
Koszyk na lód jest pełny ale dioda nie świeci się	W miejscu, w którym znajduje się maszyna, panuje silne światło, które utrudnia wykrywanie promieni podczerwonych.	Przenieś się w miejsce o stosunkowo słabym oświetleniu.
Proces wytwarzania lodu przebiega normalnie, ale nie tworzą się żadne kostki lodu	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Temperatura otoczenia lub temperatura wody jest zbyt wysoka.</li><li>2. Wycieki w układzie chłodniczym</li><li>3. Zatkany układ chłodniczy.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Proszę przygotowywać lód, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 35°C i dodać pewną ilość zimnej wody do zbiornika na wodę.</li></ol>

## **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Czynniki chłodnicze tego produktu jest łatwopalnym czynnikiem chłodniczym, a proces konserwacji musi zwracać uwagę na źródło ognia i zapewniać wentylację pomieszczenia. Nie należy używać łatwopalnych przedmiotów w pobliżu urządzenia, aby uniknąć pożaru.
- Wokół urządzenia nie powinno być żadnych przeszkód i należy zapewnić wentylację bez przeszkód.
- Nie należy używać żadnych maszyn ani innych środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania poza zalecanymi przez producenta.
- Nie należy uszkadzać obwodu chłodniczego urządzenia.
- Nie używaj żadnych urządzeń elektrycznych w spizarni maszyny innych niż zalecane przez producenta.
- Nie przechowuj w urządzeniu materiałów wybuchowych, takich jak łatwopalne aerozole.
- Napełniaj wyłącznie wodą pitną.
- Układ chłodniczy zawiera czynniki chłodnicze pod wysokim ciśnieniem, układ chłodniczy nie może być uszkodzony, a konserwacja układu chłodniczego powinna być wykonywana przez profesjonalistów.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód. Podłączaj kostkarkę do lodu tylko do prawidłowo spolaryzowanego gniazdka.
- Do tego samego gniazdka nie należy podłączać żadnego innego urządzenia. Upewnij się, że wtyczka jest całkowicie włożona do gniazdka. Nie zaleca się stosowania przedłużacza, ponieważ może się przegrzać i spowodować pożar.
- Nie kładź rąk ani przedmiotów na parowniku kostkarki do lodu ani w jego pobliżu, gdy jest włączony.
- Nie kładź przewodu zasilającego na dywanie ani izolatorach cieplnych. Nie przykrywaj przewodu. Trzymaj przewód z dala od miejsc o dużym natężeniu ruchu i nigdy nie zanurzaj go w wodzie. Zawsze wyłączaj i odłączaj kostkarkę do lodu od zasilania przed czyszczeniem i serwisowaniem.
- Zachowaj ostrożność i upewnij się, że urządzenie jest nadzorowane, gdy jest używane w pobliżu dzieci. Jeśli kostkarka do lodu zostanie wniesiona z zewnątrz zimą, pozwól jej rozgrzać się do temperatury pokojowej przez kilka godzin przed podłączeniem jej do zasilania.
- Nie czyść kostkarki do lodu łatwopalnymi płynami. Opary mogą stwarzać zagrożenie pożarem lub spowodować wybuch.
- Nie używaj i nie obsługuj maszyny, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.
- Użyj właściwego gniazdka elektrycznego i upewnij się, że wtyczka jest całkowicie włożona do gniazdka.
- Podczas użytkowania nie kładź przewodu zasilającego na dywanie lub przedmiotach izolujących ciepło i nie przykrywaj przewodu zasilającego.
- Przewód zasilający powinien wychodzić z kanału spacerowego i nie zanurzać się w wodzie.
- Nie zalecamy stosowania przedłużaczy, które mogą powodować przegrzanie lub pożar; jeśli musisz ich użyć, użyj przedłużacza o długości co najmniej 1,5 metra kwadratowego.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją odłącz zasilanie.
- Jeśli w pobliżu znajdują się dzieci, należy używać urządzenia pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie czyść maszyny do lodu łatwopalnymi płynami, które mogą powodować pożar lub wybuch.
- Nie przewracaj maszyny do lodu. Jeśli maszyna się przewróci, ustaw ją na 2 godziny przed włączeniem. Jeśli zimą przenosisz maszynę do lodu z zewnątrz do środka, odczekaj kilka godzin, aż temperatura maszyny do lodu wzrośnie do tej samej temperatury co temperatura w pomieszczeniu, zanim włączysz zasilanie.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia / zasilacza sieciowego.
- Należy zwracać uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel sieciowy nie był mokry ani wilgotny. Kabel należy tak poprowadzić, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Kabel sieciowy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia.
- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk zasilacza z gniazda sieciowego.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym ani mokrym otoczeniu, np. w łazience.
- Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalistom lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- Nie wbić do urządzenia żadnych igieł ani ostrych przedmiotów.



#### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



#### **UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**

Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.



Symbol informuje, że użyte materiały z których wykonano urządzenie, nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie życia!

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

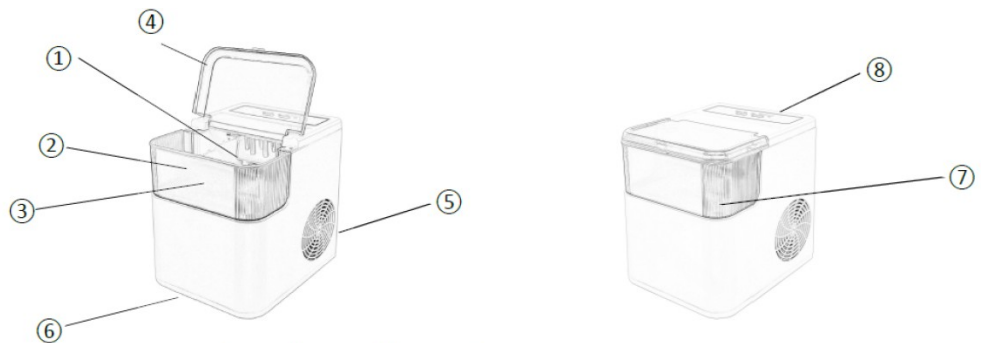
Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

### **TECHNICAL DATA**

- Rated power: 165W
- Power supply: 110-120/220-240V
- Ice making power: 90W
- Water tank capacity: 1.6L
- Ice basket capacity: 500g
- Ice production time: 6-12 minutes
- Coolant: R600a
- Dimensions: 56cm x 35cm x 35cm

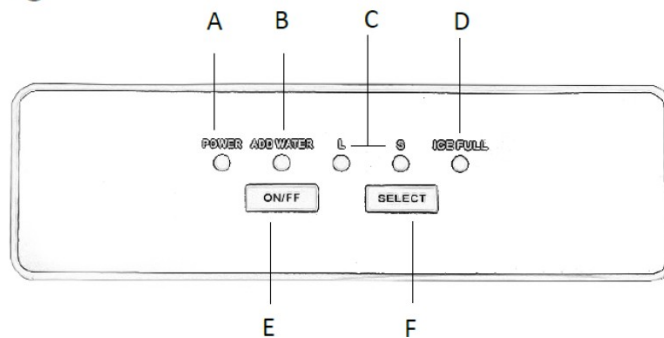
### **DEVICE DESCRIPTION**

1. Ice scoop: sucks up ice
2. Infrared sensor to detect ice level
3. Ice basket: used to store and carry ice cubes
4. Top cover: with transparent window to make the inside clearly visible
5. Air outlet mesh: To ensure smooth air outlet, it should be at least 15cm away from objects
6. Drain plug: pull it down to drain the water from the tank
7. Maximum water level: add water to the "MAX" scale line



### **CONTROL PANEL**

- A. Power diode
- B. Water tank diode
- C. Ice cube size
- D. Ice tank full
- E. On/Off button
- F. Ice cube size selection button



### **USER MANUAL**

- Remove all internal and external packaging.
- Check all parts for completeness. If any accessories are missing, contact customer service.
- Remove the ice basket and scrub in warm water, then clean the bladder with warm water and a soft cleanser.
- Clean the evaporator column with water or alcohol.
- Place the machine away from direct sunlight, heat sources and radiation, place the ice machine horizontally and make sure there is a gap of at least 15cm on both sides and the back.
- The area where the ice machine is located should have an appropriate electrical outlet.

### **CARE AND CLEANING**

Before first use, it is recommended to thoroughly clean the entire machine.

1. Remove the ice basket.
2. Open the drain plug to drain the water from the tank.
3. Wipe the insert with diluted detergent, warm water and a soft cloth.
4. The exterior of the machine should be wiped frequently with diluted detergent and warm water.
5. Dry the insert with another soft cloth.
6. Close the drain plug.

When the machine is not used for a long time, drain the water from the internal tank and wipe the tank dry.

**SERVICE PROCESS**

1. Open the top cover, remove the ice basket, and add water to the water tank to keep the water level below the maximum water level, then put the ice basket back in and close the top cover.
2. Press the "ON/OFF" button on the control panel to start making ice.
3. Press the "Select" button to select the ice cube size. If the room temperature is lower than 15°C, it is recommended to select small ice to prevent ice formation.
4. The duration of each ice-making cycle is 6 to 12 minutes, which depends on the size of the selected ice cubes and the room temperature, and the size of the ice cubes is also related to the water temperature and ambient temperature.
5. After starting the ice machine, please check the water level in the tank frequently. If the water pump does not produce water, the ice machine will stop automatically and the "add water" indicator light will light up to indicate the lack of water. At this time, the water tank should be filled and then press the "ON/OFF" button to restart ice production.
6. If the ice cubes in the ice basket are full, the ice production will stop automatically and the "ice full" indicator light will be on; when the ice cube position is lower than the infrared detection position, the machine will restart.
7. It is recommended to change the water every 24 hours to keep it clean. If the ice machine is not used for a long time, please empty the remaining water in the water tank.
8. Automatic cleaning: After turning on the power, press and hold the "ON/OFF" button for 5 seconds, the machine will start automatic cleaning. Cleaning once: about one minute, such a cycle, if you need to interrupt the cleaning, manually press the power button to end.
9. Filter use: Filter the impurities in the water, assemble according to the picture on the right.  
Tip: Use only clean water.



**TROUBLESHOOTING GUIDE**

<b>PROBLEM</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>	<b>SOLUTION</b>
"Add Water" LED is on	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No water</li> <li>2. The bottom water tank filter is blocked</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop ice making, add water, press the "ON/OFF" button to restart ice making</li> <li>2. Clear filter</li> </ol>
The "Ice Full" LED is on	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Too many ice cubes in the ice basket</li> <li>2. The bin full sensor is broken</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the ice cubes from the ice basket</li> <li>2. Press and hold the "Select" button for more than 5 seconds to force the ice machine to open and run for 10 cycles</li> </ol>
"Ice Full" LED is flashing	Ice shovels clogged	If an ice cube is stuck on the ice shovel, remove it
The ice cubes are stuck together	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Freeze cycle time is too long</li> <li>2. Evaporator is too deeply immersed in the ice bin.</li> <li>3. The water temperature in the tank is too low.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop ice production after the ice cubes melt, start ice production again and select small ice.</li> <li>2. Adjust the evaporator.</li> <li>3. Change the water in the tank. The water temperature should be between 8°C and 35°C.</li> </ol>
The ice basket is full but the diode does not light up	The place where the machine is located has strong light, which makes it difficult to detect infrared rays.	Move to a place with relatively dim lighting.
The ice-making process is normal, but no ice cubes are formed.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The ambient temperature or water temperature is too high.</li> <li>2. Leaks in the cooling system</li> <li>3. Clogged cooling system.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Please prepare ice when the ambient temperature is lower than 35°C and add a certain amount of cold water into the water tank.</li> </ol>

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- The refrigerant of this product is a flammable refrigerant, and the maintenance process must pay attention to the fire source and ensure the ventilation of the room. Do not use flammable objects near the device to avoid fire.
- There should be no obstacles around the device and unobstructed ventilation should be ensured.
- Do not use any machines or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the appliance's refrigeration circuit.
- Do not use any electrical appliances in the machine's pantry other than those recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive materials such as flammable aerosols in the device.
- Fill with potable water only.
- The refrigeration system contains high-pressure refrigerant, the refrigeration system must not be damaged, and maintenance of the refrigeration system should be performed by professionals.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this appliance if it has a damaged cord. Only plug the ice maker into a properly polarized outlet.
- Do not connect any other device to the same socket. Make sure that the plug is fully inserted into the socket. It is not recommended to use an extension cord as it may overheat and cause a fire.
- Do not place hands or objects on or near the ice maker evaporator when it is on.
- Do not place the power cord on carpet or heat insulators. Do not cover the cord. Keep the cord away from high-traffic areas and never immerse it in water. Always turn off and unplug the ice maker before cleaning or servicing.
- Use caution and ensure the appliance is supervised when used near children. If the ice maker is brought in from outside in winter, allow it to warm up to room temperature for a few hours before plugging it in.
- Do not clean the ice maker with flammable liquids. Fumes may create a fire hazard or cause an explosion.
- Do not use or operate the machine if the power cord is damaged.
- Use the correct electrical outlet and make sure the plug is fully inserted into the outlet.
- During use, do not place the power cord on a carpet or heat-insulating objects and do not cover the power cord.
- The power cord should exit the walking channel and not be submerged in water.
- We do not recommend the use of extension cords, which may cause overheating or fire; if you must use one, use an extension cord that is at least 1.5 square meters long.
- Disconnect the power before cleaning or maintenance.
- If there are children nearby, use the device under adult supervision.
- Do not clean the ice machine with flammable liquids which may cause fire or explosion.
- Do not tip the ice machine over. If the machine tips over, let it rest for 2 hours before turning it on. If you are moving the ice machine from outside to inside in the winter, wait a few hours for the ice machine to warm up to the same temperature as the room before turning on the power.

## **ELECTRIC SHOCK HAZARD**

- Connect the device only to a properly installed and grounded power outlet. The mains voltage must match the data on the nameplate of the device / mains adapter.
- Make sure that the power cable does not get wet or damp during operation. The cable must be routed so that it is not pinched or damaged.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the device yourself.
- Any repairs may only be performed by service or by qualified specialists.
- Before cleaning the device, unplug the power supply from the wall outlet.
- Do not use the device in a damp or wet environment, such as a bathroom.
- Have a damaged plug or power cable repaired immediately by a qualified specialist or service center in order to avoid any danger.
- Do not insert any needles or sharp objects into the device.



### **TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING**

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.



### **DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT**

Used electrical and electronic products, due to environmental protection, must not be thrown into household waste with regular municipal waste, but disposed of properly. Information on collection points and their opening hours is provided by the relevant office.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.



The symbol indicates that the materials from which the device is made do not change the taste or smell of food products.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it, RoHS.



Warning of electric shock! Danger to life!

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

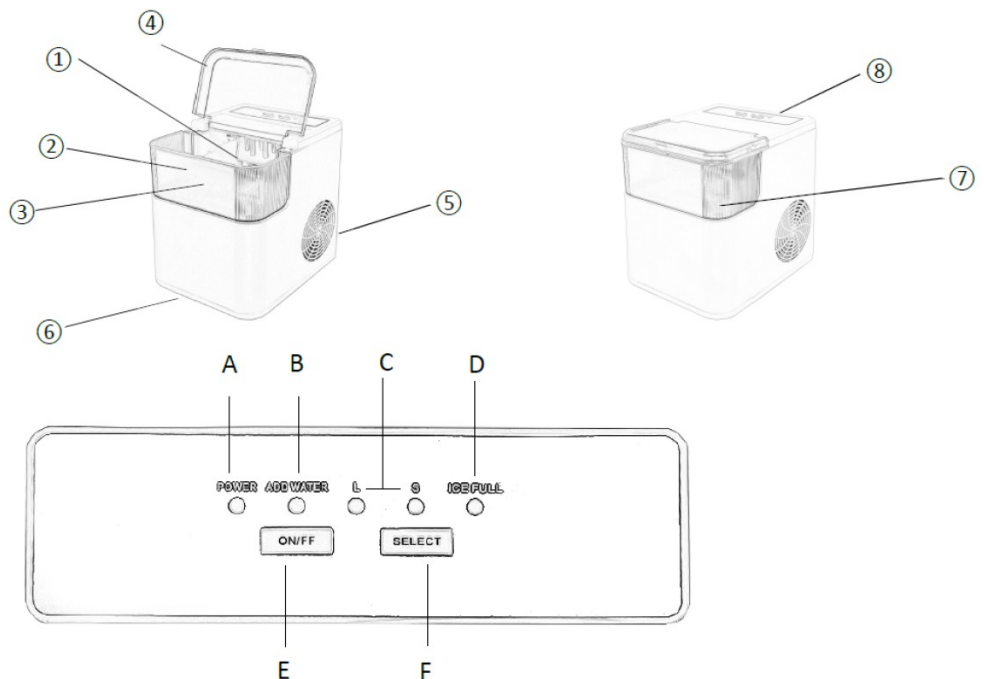
Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

### TECHNISCHE DATEN

- Nennleistung: 165W
- Stromversorgung: 110-120/220-240V
- Eisherstellungsleistung: 90 W
- Fassungsvermögen des Wassertanks: 1,6 l
- Fassungsvermögen des Eiskorbs: 500 g
- Eisproduktionszeit: 6-12 Minuten
- Kühlmittel: R600a
- Abmessungen: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Eisschaufel: saugt Eis auf
2. Infrarotsensor zur Erkennung des Eisniveaus
3. Eiskorb: dient zum Aufbewahren und Tragen von Eiswürfeln
4. Obere Abdeckung: mit transparentem Fenster, um den Inhalt deutlich sichtbar zu machen
5. Luftauslassgitter: Um einen reibungslosen Luftauslass zu gewährleisten, sollte es mindestens 15 cm von Gegenständen entfernt sein
6. Ablassschraube: Ziehen Sie sie nach unten, um das Wasser aus dem Tank abzulassen
7. Maximaler Wasserstand: Wasser bis zur Skalenlinie „MAX“ hinzufügen



### BEDIENFELD

- A. Leistungsdioden
- B. Wassertankdioden
- C. Eiswürfelgröße
- D. Eistank voll
- E. Ein-/Aus-Taste
- F. Eiswürfelgrößen-Auswahl

### BENUTZERHANDBUCH

- Entfernen Sie die gesamte Innen- und Außenverpackung.
- Prüfen Sie alle Teile auf Vollständigkeit. Sollte Zubehör fehlen, wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Nehmen Sie den Eiskorb heraus und schrubben Sie ihn in warmem Wasser. Reinigen Sie dann die Blase mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Verdampfersäule mit Wasser oder Alkohol.
- Stellen Sie die Maschine fern von direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen und Strahlung auf. Stellen Sie die Eismaschine horizontal auf und achten Sie darauf, dass an beiden Seiten und an der Rückseite ein Abstand von mindestens 15 cm besteht.
- Der Bereich, in dem sich die Eismaschine befindet, sollte über eine entsprechende Steckdose verfügen.

### PFLEGE UND REINIGUNG

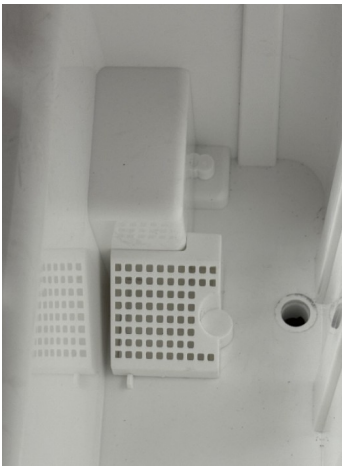
Vor dem ersten Gebrauch wird empfohlen, die gesamte Maschine gründlich zu reinigen.

1. Entfernen Sie den Eiskorb.
2. Öffnen Sie die Ablassschraube, um das Wasser aus dem Tank abzulassen.
3. Wischen Sie den Einsatz mit verdünntem Reinigungsmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch ab.
4. Die Außenseite der Maschine sollte häufig mit verdünntem Reinigungsmittel und warmem Wasser abgewischt werden.
5. Trocknen Sie den Einsatz mit einem anderen weichen Tuch.
6. Schließen Sie die Ablassschraube.

Wenn die Maschine längere Zeit nicht verwendet wird, lassen Sie das Wasser aus dem internen Tank ab und wischen Sie den Tank trocken.

## **SERVICEPROZESS**

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung, entnehmen Sie den Eiskorb und füllen Sie Wasser in den Wassertank, um den Wasserstand unter dem maximalen Wasserstand zu halten. Setzen Sie dann den Eiskorb wieder ein und schließen Sie die obere Abdeckung.
2. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ auf dem Bedienfeld, um mit der Eisherstellung zu beginnen.
3. Drücken Sie die Taste „Select“, um die Eiswürfelgröße auszuwählen. Wenn die Raumtemperatur unter 15 °C liegt, wird empfohlen, kleine Eiswürfel auszuwählen, um Eisbildung zu vermeiden.
4. Die Dauer jedes Eisherstellungszyklus beträgt 6 bis 12 Minuten, was von der Größe der ausgewählten Eiswürfel und der Raumtemperatur abhängt, und die Größe der Eiswürfel hängt auch von der Wassertemperatur und der Umgebungstemperatur ab.
5. Überprüfen Sie nach dem Starten der Eismaschine regelmäßig den Wasserstand im Tank. Wenn die Wasserpumpe kein Wasser produziert, stoppt die Eismaschine automatisch und die Kontrollleuchte „Wasser hinzufügen“ leuchtet auf, um den Wassermangel anzuzeigen. Füllen Sie nun den Wassertank. Drücken Sie anschließend die Taste „EIN/AUS“, um die Eisproduktion wieder zu starten.
6. Wenn die Eiswürfel im Eiskorb voll sind, wird die Eisproduktion automatisch gestoppt und die Kontrollleuchte „Eis voll“ leuchtet auf; wenn die Eiswürfelposition niedriger ist als die Infrarot-Erkennungsposition, wird die Maschine neu gestartet.
7. Es wird empfohlen, das Wasser alle 24 Stunden zu wechseln, um es sauber zu halten. Wenn die Eismaschine längere Zeit nicht benutzt wird, entleeren Sie bitte das restliche Wasser im Wassertank.
8. Automatische Reinigung: Halten Sie nach dem Einschalten die Taste „ON/OFF“ 5 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät beginnt mit der automatischen Reinigung.  
Einmalige Reinigung: Etwa eine Minute, ein solcher Zyklus. Wenn Sie die Reinigung unterbrechen müssen, drücken Sie zum Beenden manuell die Einschalttaste.
9. Filterverwendung: Filtern Sie die Verunreinigungen im Wasser, montieren Sie gemäß der Abbildung rechts.  
Tipp: Verwenden Sie nur sauberes Wasser.



## **Anleitung zur Fehlerbehebung**

<b>PROBLEM</b>	<b>MÖGLICHE URSACHE</b>	<b>LÖSUNG</b>
LED „Wasser hinzufügen“ leuchtet	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kein Wasser</li><li>2. Der untere Wassertankfilter ist verstopft</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stoppen Sie die Eisherstellung, fügen Sie Wasser hinzu und drücken Sie die Taste „ON/OFF“, um die Eisherstellung neu zu starten.</li><li>2. Filter löschen</li></ol>
Die LED „Ice Full“ leuchtet	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zu viele Eiswürfel im Eiskorb</li><li>2. Der Sensor für vollen Behälter ist defekt</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Entfernen Sie die Eiswürfel aus dem Eiskorb</li><li>2. Halten Sie die Taste „Select“ länger als 5 Sekunden gedrückt, um die Eismaschine zu öffnen und 10 Zyklen lang laufen zu lassen Wenn ein Eiswürfel an der Eisschaufel festhängt, entfernen Sie ihn</li></ol>
LED „Ice Full“ blinkt	Eisschaufeln verstopft	1. Stoppen Sie die Eisproduktion, nachdem die Eiswürfel geschmolzen sind, starten Sie die Eisproduktion erneut und wählen Sie kleines Eis aus.
Die Eiswürfel kleben zusammen	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Gefrierzykluszeit ist zu lang.</li><li>2. Der Verdampfer ist zu tief in den Eisbehälter eingetaucht.</li><li>3. Die Wassertemperatur im Tank ist zu niedrig.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stoppen Sie die Eisproduktion, nachdem die Eiswürfel geschmolzen sind, starten Sie die Eisproduktion erneut und wählen Sie kleines Eis aus.</li><li>2. Stellen Sie den Verdampfer ein.</li><li>3. Wechseln Sie das Wasser im Tank. Die Wassertemperatur sollte zwischen 8°C und 35°C liegen.</li></ol>
Der Eiskorb ist voll, aber die Diode leuchtet nicht	Der Standort der Maschine ist stark beleuchtet, was die Erkennung von Infrarotstrahlen erschwert.	Gehen Sie an einen Ort mit relativ schwacher Beleuchtung.
Der Eisherstellungsprozess läuft normal ab, es bilden sich jedoch keine Eiswürfel.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.</li><li>2. Lecks im Kühlsystem</li><li>3. Kühlsystem verstopft.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bitte bereiten Sie Eis zu, wenn die Umgebungstemperatur unter 35 °C liegt, und geben Sie eine bestimmte Menge kaltes Wasser in den Wassertank.</li></ol>

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Das Kältemittel dieses Produkts ist brennbar. Bei der Wartung muss auf Brandquellen geachtet und für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden. Verwenden Sie keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Geräts, um Brände zu vermeiden.
- Es dürfen sich keine Hindernisse um das Gerät herum befinden und eine ungehinderte Belüftung muss gewährleistet sein.
- Verwenden Sie keine anderen Maschinen oder Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs als die vom Hersteller empfohlenen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf des Geräts.
- Verwenden Sie in der Speisekammer der Maschine keine anderen Elektrogeräte als die vom Hersteller empfohlenen.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie etwa entzündbare Aerosole im Gerät.
- Nur mit Trinkwasser füllen.
- Das Kühlsystem enthält Kühlmittel unter hohem Druck, das Kühlsystem darf nicht beschädigt werden und die Wartung des Kühlsystems sollte von Fachleuten durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Schließen Sie den Eisbereiter nur an eine Steckdose mit korrekter Polarität an.
- Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen, da es überhitzen und einen Brand verursachen kann.
- Legen Sie Ihre Hände oder Gegenstände nicht auf oder in die Nähe des eingeschalteten Verdampfers der Eismaschine.
- Legen Sie das Netzkabel nicht auf Teppiche oder Wärmedämmstoffe. Decken Sie das Kabel nicht ab. Halten Sie das Kabel von stark frequentierten Bereichen fern und tauchen Sie es niemals in Wasser. Schalten Sie die Eismaschine vor der Reinigung oder Wartung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Seien Sie vorsichtig und stellen Sie sicher, dass das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird. Wenn Sie die Eismaschine im Winter von draußen hereinholen, lassen Sie sie einige Stunden auf Zimmertemperatur aufwärmen, bevor Sie sie an den Strom anschließen.
- Reinigen Sie die Eismaschine nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Dämpfe können Brandgefahr darstellen oder eine Explosion verursachen.
- Verwenden oder betreiben Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Verwenden Sie die richtige Steckdose und stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Legen Sie das Netzkabel während des Gebrauchs nicht auf einen Teppich oder wärmeisolierende Gegenstände und decken Sie das Netzkabel nicht ab.
- Das Netzkabel sollte aus der Laufrinne herausgeführt werden und darf nicht in Wasser getaucht werden.
- Wir raten von der Verwendung von Verlängerungskabeln ab, da diese zu Überhitzung oder Feuer führen können. Wenn Sie dennoch eines verwenden müssen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit einer Länge von mindestens 1,5 Quadratmetern.
- Trennen Sie vor der Reinigung oder Wartung die Stromversorgung.
- Wenn sich Kinder in der Nähe befinden, verwenden Sie das Gerät unter Aufsicht von Erwachsenen.
- Reinigen Sie die Eismaschine nicht mit brennbaren Flüssigkeiten, da diese Feuer oder Explosionen verursachen können.
- Kippen Sie die Eismaschine nicht um. Sollte sie umkippen, lassen Sie sie zwei Stunden ruhen, bevor Sie sie einschalten. Wenn Sie die Eismaschine im Winter von draußen nach drinnen transportieren, warten Sie einige Stunden, bis sie die Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie sie einschalten.

## **STROMSCHLAGEFAHR**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/Netzteils übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs nicht nass oder feucht wird. Das Kabel muss so verlegt werden, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturen am Gerät selbst durch.
- Eventuelle Reparaturen dürfen nur vom Service oder qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung, wie beispielsweise einem Badezimmer.
- Lassen Sie einen beschädigten Stecker oder ein beschädigtes Netzkabel umgehend von einem qualifizierten Fachmann oder einer Servicewerkstatt reparieren, um Gefahren zu vermeiden.
- Führen Sie keine Nadeln oder scharfen Gegenstände in das Gerät ein.



### **Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial ist bei einer von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu den Recyclingmöglichkeiten des Altprodukts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### **ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN**

Aus Umweltschutzgründen dürfen gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht in den Hausmüll geworfen, sondern müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Informationen zu Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei der zuständigen Stelle.



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien. Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.



Das Symbol zeigt an, dass die Materialien, aus denen das Gerät besteht, den Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln nicht verändern.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, RoHS.



Warnung vor Stromschlag! Lebensgefahr!

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

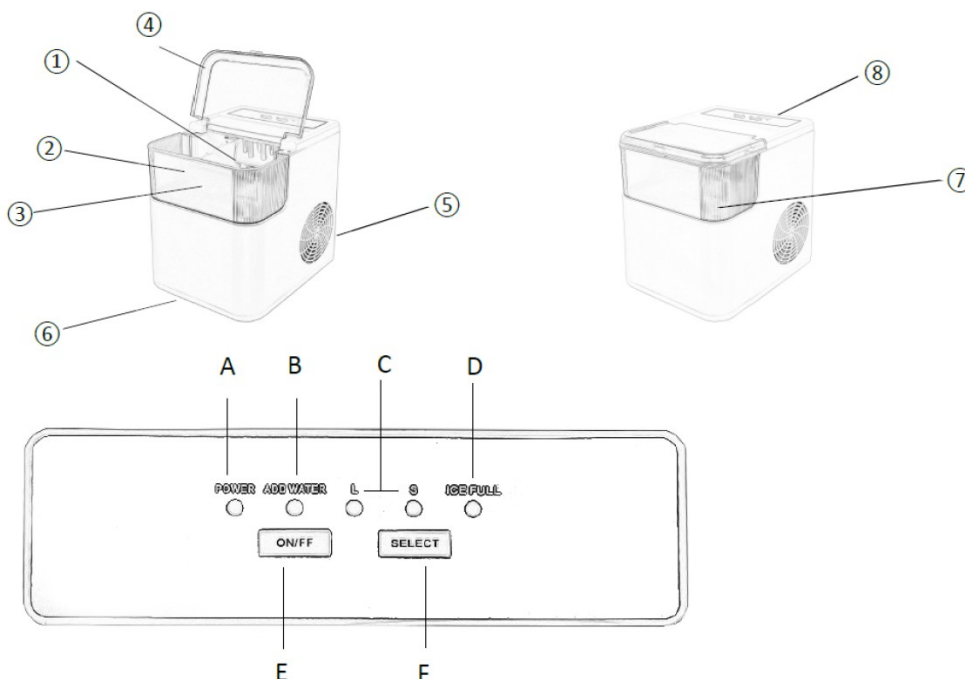
Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

- Jmenovitý výkon: 165 W
- Napájení: 110-120/220-240V
- Výkon výroby ledu: 90 W
- Objem nádrže na vodu: 1,6 l
- Kapacita košíku na led: 500 g
- Doba výroby ledu: 6–12 minut
- Chladicí kapalina: R600a
- Rozměry: 56 cm x 35 cm x 35 cm

## POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Naběračka na led: nasává led
2. Infračervený senzor pro detekci hladiny ledu
3. Košík na led: používá se k ukládání a přenášení kostek ledu
4. Horní kryt: s průhledným okénkem pro jasný výhled dovnitř
5. Síťka výstupu vzduchu: Pro zajištění plynulého výstupu vzduchu by měla být umístěna alespoň 15 cm od předmětů
6. Vypouštěcí zátka: zatáhněte dolů, abyste vypustili vodu z nádrže
7. Maximální hladina vody: doplňte vodu po rysku „MAX“



## OVLÁDACÍ PANEL

- A. Výkonová dioda
- B. Dioda vodní nádrže
- C. Velikost kostek ledu
- D. Nádrž na led je plná
- E. Tlačítko Zap/Výp
- F. Tlačítko pro výběr velikosti kostek ledu

## UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

- Odstraňte veškerý vnitřní i vnější obal.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní. Pokud nějaké příslušenství chybí, kontaktujte zákaznický servis.
- Vyjměte košík na led a vydrhněte ho v teplé vodě, poté vyčistěte vak teplou vodou a jemným čisticím prostředkem.
- Vyčistěte odpařovací kolonu vodou nebo alkoholem.
- Umístěte výrobek mimo dosah přímého slunečního záření, zdrojů tepla a záření, umístěte jej vodorovně a ujistěte se, že po obou stranách a vzadu je mezera alespoň 15 cm.
- Prostor, kde se nachází výrobek ledu, by měl mít vhodnou elektrickou zásuvku.

## PÉČE A ČIŠTĚNÍ

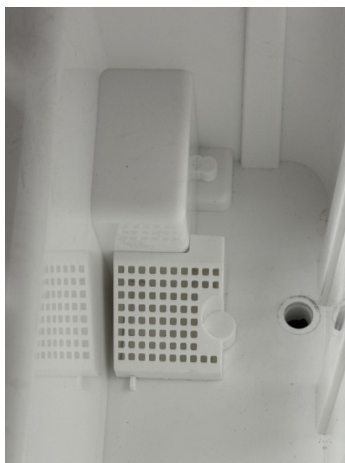
Před prvním použitím se doporučuje důkladně vyčistit celý stroj.

1. Vyjměte košík na led.
2. Otevřete vypouštěcí zátka a vypusťte vodu z nádrže.
3. Vložku otřete zředěným čisticím prostředkem, teplou vodou a měkkým hadříkem.
4. Vnější povrch pračky by měl být často otírán zředěným čisticím prostředkem a teplou vodou.
5. Vložku osušte dalším měkkým hadříkem.
6. Zavřete vypouštěcí zátka.

Pokud se stroj delší dobu nepoužívá, vypusťte vodu z vnitřní nádržky a nádržku otřete do sucha.

## **SERVISNÍ PROCES**

1. Otevřete horní kryt, vyjměte košík na led a do nádržky na vodu doplňte vodu tak, aby hladina vody zůstala pod maximální hladinou, poté košík na led vložte zpět a zavřete horní kryt.
  2. Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na ovládacím panelu pro zahájení výroby ledu.
  3. Stiskněte tlačítko „Select“ pro výběr velikosti kostek ledu. Pokud je teplota v místnosti nižší než 15 °C, doporučuje se zvolit malý led, aby se zabránilo tvorbě ledu.
  4. Délka každého cyklu výroby ledu je 6 až 12 minut, což závisí na velikosti vybraných kostek ledu a teplotě v místnosti. Velikost kostek ledu také souvisí s teplotou vody a teplotou okolí.
  5. Po spuštění výrobku ledu pravidelně kontrolujte hladinu vody v nádrži. Pokud vodní čerpadlo neprodukuje vodu, výrobek ledu se automaticky zastaví a rozsvítí se kontrolka „přidat vodu“, která signalizuje nedostatek vody. V tomto okamžiku je třeba nádrž na vodu naplnit a poté stisknout tlačítko „ON/OFF“ pro obnovení výroby ledu.
  6. Pokud jsou kostky ledu v košíku plné, výroba ledu se automaticky zastaví a rozsvítí se kontrolka „plný led“. Pokud je poloha kostek ledu nižší než poloha infračervené detekce, přístroj se restartuje.
  7. Doporučuje se měnit vodu každých 24 hodin, aby zůstala čistá. Pokud výrobek ledu nebudete delší dobu používat, vylijte zbývající vodu z nádržky na vodu.
  8. Automatické čištění: Po zapnutí napájení stiskněte a podržte tlačítko „ON/OFF“ po dobu 5 sekund, přístroj spustí automatické čištění. Jednorázové čištění: přibližně jedna minuta, takový cyklus, pokud potřebujete čištění přerušit, ručně stiskněte tlačítko napájení pro ukončení.
  9. Použití filtru: Filtrujte nečistoty ve vodě, sestavte filtr dle obrázku vpravo.
- Tip: Používejte pouze čistou vodu.



## **PRŮVODCE ŘEŠENÍM POTÍŽÍ**

<b>PROBLÉM</b>	<b>MOŽNÁ PŘÍČINA</b>	<b>ŘEŠENÍ</b>
LED dioda „Přidat vodu“ svítí	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Žádná voda</li><li>2. Filtr spodní nádržky na vodu je ucpaný</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zastavte výrobu ledu, přidejte vodu a stisknutím tlačítka „ON/OFF“ restartujte výrobu ledu</li><li>2. Vymazat filtr</li></ol>
LED dioda „Ice Full“ svítí	<ol style="list-style-type: none"><li>1. V košíku na led je příliš mnoho kostek ledu</li><li>2. Snímač plného koše je rozbitý</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vyjměte kostky ledu z košíku na led</li><li>2. Stiskněte a podržte tlačítko „Select“ po dobu delší než 5 sekund, aby se výrobek ledu otevřel a spustil 10 cyklů. Pokud je na lopatě na led přilepená kostka ledu, odstraňte ji</li></ol>
LED dioda „Led plný“ bliká	Lopaty na led se ucply	Pokud je na lopatě na led přilepená kostka ledu, odstraňte ji
Kostky ledu jsou slepené k sobě	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Doba mrazicího cyklu je příliš dlouhá.</li><li>2. Výparník je příliš hluboko ponořen v zásobníku ledu.</li><li>3. Teplota vody v nádrži je příliš nízká.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Po roztavení kostek ledu zastavte výrobu ledu, znovu spusťte výrobu ledu a vyberte malý led.</li><li>2. Seříd'te výparník.</li><li>3. Vyměňte vodu v akváriu. Teplota vody by měla být mezi 8 °C a 35 °C. Přesuňte se na místo s relativně slabým osvětlením.</li></ol>
Košík na led je plný, ale dioda nesvítí	Místo, kde se stroj nachází, je silně osvětlené, což ztěžuje detekci infračervených paprsků.	
Proces výroby ledu probíhá normálně, ale netvoří se žádné kostky ledu.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Okolní teplota nebo teplota vody je příliš vysoká.</li><li>2. Netěsnosti v chladicím systému</li><li>3. Ucpaný chladicí systém.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Led připravujte, pokud je okolní teplota nižší než 35 °C, a do nádržky na vodu přidejte určité množství studené vody.</li></ol>

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Chladivo v tomto výrobku je hořlavé chladivo, a proto je nutné při údržbě dbát na zdroj ohně a zajistit větrání místnosti. Abyste předešli vzniku požáru, nepoužívejte v blízkosti zařízení hořlavé předměty.
- Kolem zařízení by neměly být žádné překážky a mělo by být zajištěno nerušené větrání.
- Nepoužívejte žádné stroje ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, než ty, které doporučuje výrobce.
- Nepoškoďte chladicí okruh spotřebiče.
- Nepoužívejte ve spíži stroje žádné elektrické spotřebiče, než ty, které doporučuje výrobce.
- V zařízení neskladujte výbušné materiály, jako například hořlavé aerosoly.
- Naplňujte pouze pitnou vodou.
- Chladicí systém obsahuje chladivo pod vysokým tlakem, chladicí systém nesmí být poškozen a údržbu chladicího systému by měli provádět odborníci.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Nepoužívejte tento spotřebič, pokud má poškozený kabel. Výrobek ledu zapojte pouze do správně polarizované zásuvky.
- Nepřipojujte žádné jiné zařízení do stejné zásuvky. Ujistěte se, že je zástrčka zcela zasunuta do zásuvky. Nedoporučuje se používat prodlužovací kabel, protože by se mohl přehřát a způsobit požár.
- Nepokládejte ruce ani žádné předměty na zapnutý výparník výrobku ledu ani do jeho blízkosti.
- Nepokládejte napájecí kabel na koberec ani na tepelné izolanty. Nezakrývejte kabel. Udržujte kabel mimo místa s vysokou frekvencí pohybu a nikdy jej neponořte do vody. Před čištěním nebo servisem vždy vypněte a odpojte výrobek ledu ze zásuvky.
- Buďte opatrní a zajistěte, aby byl spotřebič používán v blízkosti dětí. Pokud je výrobek ledu v zimě přinesen zvenčí, nechte jej před zapojením do zásuvky několik hodin ohřát na pokojovou teplotu.
- Nečistěte výrobek ledu hořlavými kapalinami. Výpary mohou představovat nebezpečí požáru nebo způsobit výbuch.
- Nepoužívejte ani neobsluhujte stroj, pokud je napájecí kabel poškozený.
- Použijte správnou elektrickou zásuvku a ujistěte se, že je zástrčka zcela zasunuta do zásuvky.
- Během používání nepokládejte napájecí kabel na koberec ani na tepelně izolační předměty a nezakrývejte jej.
- Napájecí kabel by měl vycházet z pochůzného kanálu a neměl by být ponořen do vody.
- Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely, které by mohly způsobit přehřátí nebo požár; pokud je musíte použít, použijte prodlužovací kabel o délce alespoň 1,5 metru čtverečního.
- Před čištěním nebo údržbou odpojte napájení.
- Pokud jsou v blízkosti dětí, používejte zařízení pod dohledem dospělé osoby.
- Nečistěte výrobek ledu hořlavými kapalinami, které by mohly způsobit požár nebo výbuch.
- Výrobek ledu nepřevraťte. Pokud se převrátí, nechte jej 2 hodiny odpočívat, než ho zapnete. Pokud v zimě přemístíte výrobek ledu zvenku dovnitř, počkejte několik hodin, než se výrobek ledu zahřeje na stejnou teplotu jako teplota v místnosti, než jej zapnete.

## **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

- Zařízení připojujte pouze do řádně instalované a uzemněné elektrické zásuvky. Napětí v síti se musí shodovat s údaji na typovém štítku zařízení / síťového adaptéru.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel během provozu nezmoknul ani nezvlhl. Kabel musí být veden tak, aby nebyl přiskřípnutý ani poškozený.
- Udržujte napájecí kabel mimo dosah horkých povrchů.
- Neprovádějte žádné opravy zařízení sami.
- Veškeré opravy smí provádět pouze servis nebo kvalifikovaní odborníci.
- Před čištěním zařízení odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém nebo mokřem prostředí, například v koupelně.
- Poškozenou zástrčku nebo napájecí kabel nechte okamžitě opravit kvalifikovaným odborníkem nebo servisním střediskem, abyste předešli jakémukoli nebezpečí.
- Do zařízení nevkládějte žádné jehly ani ostré předměty.



### **TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY**

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním sběrném dvoře.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo určené místními úřady pro sběr odpadu. Informace o možnostech recyklace použitého výrobku poskytne obecní nebo městský úřad.



### **LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

Použité elektrické a elektronické výrobky se z důvodu ochrany životního prostředí nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu, ale musí být řádně zlikvidovány. Informace o sběrných místech a jejich otevírací době poskytne příslušný úřad.



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.



Symbol označuje, že materiály, ze kterých je zařízení vyrobeno, nemění chuť ani vůni potravin.



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují, RoHS.



Varování před úrazem elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

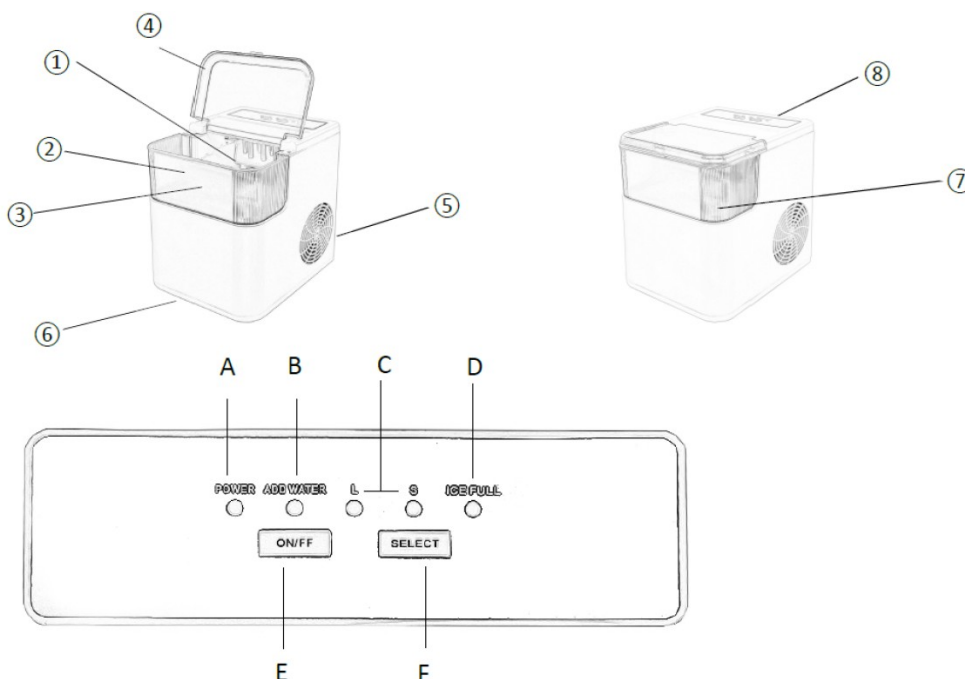
Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

### DONNÉES TECHNIQUES

- Puissance nominale : 165 W
- Alimentation : 110-120/220-240V
- Puissance de fabrication de glace : 90 W
- Capacité du réservoir d'eau : 1,6 L
- Capacité du panier à glaçons : 500 g
- Temps de production de glace : 6 à 12 minutes
- Liquide de refroidissement : R600a
- Dimensions : 56 cm x 35 cm x 35 cm

### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Pelle à glace : aspire la glace
2. Capteur infrarouge pour détecter le niveau de glace
3. Panier à glaçons : utilisé pour stocker et transporter des glaçons
4. Couvercle supérieur : avec fenêtre transparente pour rendre l'intérieur clairement visible
5. Grille de sortie d'air : pour assurer une sortie d'air fluide, elle doit être à au moins 15 cm des objets
6. Bouchon de vidange : tirez-le vers le bas pour vidanger l'eau du réservoir
7. Niveau d'eau maximum : ajoutez de l'eau jusqu'à la ligne « MAX »



### PANNEAU DE CONTRÔLE

- A. Diode de puissance
- B. Diode du réservoir d'eau
- C. Taille des glaçons
- D. Réservoir de glace plein
- E. Bouton marche/arrêt
- F. Bouton de sélection de la taille des glaçons

### MANUEL D'UTILISATION

- Retirez tous les emballages internes et externes.
- Vérifiez que toutes les pièces sont complètes. Si des accessoires manquent, contactez le service client.
- Retirez le panier à glace et frottez-le à l'eau tiède, puis nettoyez la vessie avec de l'eau tiède et un nettoyant doux.
- Nettoyez la colonne d'évaporation avec de l'eau ou de l'alcool.
- Placez la machine à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur et des radiations, placez la machine à glaçons horizontalement et assurez-vous qu'il y a un espace d'au moins 15 cm des deux côtés et à l'arrière.
- La zone où se trouve la machine à glace doit disposer d'une prise électrique appropriée.

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

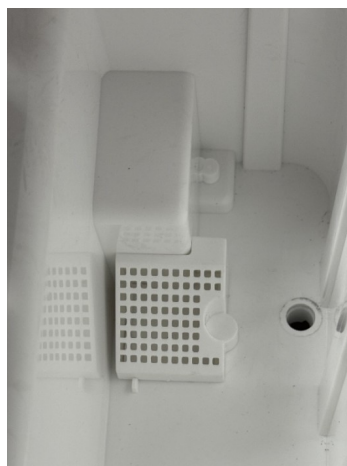
Avant la première utilisation, il est recommandé de nettoyer soigneusement l'ensemble de la machine.

1. Retirez le panier à glaçons.
2. Ouvrez le bouchon de vidange pour vidanger l'eau du réservoir.
3. Essayez l'insert avec un détergent dilué, de l'eau tiède et un chiffon doux.
4. L'extérieur de la machine doit être essuyé fréquemment avec un détergent dilué et de l'eau tiède.
5. Séchez l'insert avec un autre chiffon doux.
6. Fermez le bouchon de vidange.

Lorsque la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, vidangez l'eau du réservoir interne et essayez le réservoir.

## **PROCESSUS DE SERVICE**

1. Ouvrez le couvercle supérieur, retirez le panier à glaçons et ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau pour maintenir le niveau d'eau en dessous du niveau d'eau maximum, puis remettez le panier à glaçons et fermez le couvercle supérieur.
2. Appuyez sur le bouton « ON/OFF » du panneau de commande pour commencer à fabriquer de la glace.
3. Appuyez sur le bouton « Sélectionner » pour sélectionner la taille des glaçons. Si la température ambiante est inférieure à 15 °C, il est recommandé de sélectionner des glaçons de petite taille pour éviter la formation de glace.
4. La durée de chaque cycle de fabrication de glace est de 6 à 12 minutes, ce qui dépend de la taille des glaçons sélectionnés et de la température ambiante, et la taille des glaçons est également liée à la température de l'eau et à la température ambiante.
5. Après avoir démarré la machine à glaçons, vérifiez régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir. Si la pompe à eau ne produit pas d'eau, la machine s'arrêtera automatiquement et le voyant « Ajouter de l'eau » s'allumera pour indiquer le manque d'eau. Remplissez alors le réservoir d'eau, puis appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » pour relancer la production de glaçons.
6. Si les glaçons dans le panier à glaçons sont pleins, la production de glace s'arrêtera automatiquement et le voyant « glace pleine » s'allumera ; lorsque la position du glaçon est inférieure à la position de détection infrarouge, la machine redémarrera.
7. Il est recommandé de changer l'eau toutes les 24 heures pour la maintenir propre. Si la machine à glaçons n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez vider l'eau restante dans le réservoir.
8. Nettoyage automatique : après avoir allumé l'appareil, appuyez et maintenez enfoncé le bouton « ON/OFF » pendant 5 secondes, la machine démarrera le nettoyage automatique.  
Nettoyage une fois : environ une minute, un tel cycle, si vous devez interrompre le nettoyage, appuyez manuellement sur le bouton d'alimentation pour terminer.
9. Utilisation du filtre : Filtrez les impuretés dans l'eau, assemblez selon l'image de droite.  
Conseil : utilisez uniquement de l'eau propre.



## **GUIDE DE DÉPANNAGE**

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>SOLUTION</b>
La LED « Ajouter de l'eau » est allumée	1. Pas d'eau 2. Le filtre du réservoir d'eau inférieur est bloqué	1. Arrêtez la fabrication de glace, ajoutez de l'eau, appuyez sur le bouton « ON/OFF » pour redémarrer la fabrication de glace 2. Effacer le filtre
La LED « Ice Full » est allumée	1. Trop de glaçons dans le panier à glace 2. Le capteur de bac plein est cassé	1. Retirez les glaçons du panier à glaçons 2. Appuyez sur le bouton « Select » et maintenez-le enfoncé pendant plus de 5 secondes pour forcer la machine à glaçons à s'ouvrir et à fonctionner pendant 10 cycles Si un glaçon est coincé sur la pelle à glace, retirez-le
La LED « Ice Full » clignote	Pelles à glace bouchées	1. Arrêtez la production de glace une fois les glaçons fondus, redémarrez la production de glace et sélectionnez de petits glaçons. 2. Réglez l'évaporateur. 3. Changez l'eau du réservoir. La température de l'eau doit être comprise entre 8 °C et 35 °C.
Les glaçons sont collés ensemble	1. Le temps du cycle de congélation est trop long. 2. L'évaporateur est trop profondément immergé dans le bac à glaçons. 3. La température de l'eau dans le réservoir est trop basse.	1. Déplacez-vous vers un endroit avec un éclairage relativement faible.
Le panier à glace est plein mais la diode ne s'allume pas	L'endroit où se trouve la machine est très éclairé, ce qui rend difficile la détection des rayons infrarouges.	1. Veuillez préparer la glace lorsque la température ambiante est inférieure à 35 °C et ajouter une certaine quantité d'eau froide dans le réservoir d'eau.
Le processus de fabrication de glace est normal, mais aucun glaçon ne se forme.	1. La température ambiante ou la température de l'eau est trop élevée. 2. Fuites dans le système de refroidissement 3. Système de refroidissement obstrué.	

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Le réfrigérant de ce produit est inflammable. Lors de son entretien, il est donc important de surveiller la source d'incendie et d'assurer une bonne ventilation de la pièce. N'utilisez pas d'objets inflammables à proximité de l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Il ne doit y avoir aucun obstacle autour de l'appareil et une ventilation sans obstruction doit être assurée.
- N'utilisez pas d'autres machines ou moyens pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager le circuit de réfrigération de l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans le garde-manger de la machine autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne stockez pas de matières explosives telles que des aérosols inflammables dans l'appareil.
- Remplir uniquement avec de l'eau potable.
- Le système de réfrigération contient du réfrigérant à haute pression, le système de réfrigération ne doit pas être endommagé et l'entretien du système de réfrigération doit être effectué par des professionnels.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas cet appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Branchez la machine à glaçons uniquement sur une prise correctement polarisée.
- Ne branchez aucun autre appareil sur la même prise. Assurez-vous que la fiche est bien insérée dans la prise. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, car elle pourrait surchauffer et provoquer un incendie.
- Ne placez pas les mains ou des objets sur ou à proximité de l'évaporateur de la machine à glaçons lorsqu'il est en marche.
- Ne posez pas le cordon d'alimentation sur un tapis ou un isolant thermique. Ne le recouvrez pas. Éloignez-le des zones de passage et ne l'immergez jamais dans l'eau. Éteignez et débranchez toujours la machine à glaçons avant de la nettoyer ou de l'entretenir.
- Soyez prudent et assurez-vous que l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Si vous apportez la machine à glaçons de l'extérieur en hiver, laissez-la chauffer à température ambiante pendant quelques heures avant de la brancher.
- Ne nettoyez pas la machine à glaçons avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- N'utilisez pas et ne faites pas fonctionner la machine si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Utilisez la prise électrique appropriée et assurez-vous que la fiche est complètement insérée dans la prise.
- Pendant l'utilisation, ne placez pas le cordon d'alimentation sur un tapis ou des objets isolants thermiques et ne couvrez pas le cordon d'alimentation.
- Le cordon d'alimentation doit sortir du canal de marche et ne pas être immergé dans l'eau.
- Nous déconseillons l'utilisation de rallonges électriques, qui peuvent provoquer une surchauffe ou un incendie ; si vous devez en utiliser une, utilisez une rallonge d'au moins 1,5 mètre carré de long.
- Débranchez l'alimentation avant le nettoyage ou l'entretien.
- S'il y a des enfants à proximité, utilisez l'appareil sous la surveillance d'un adulte.
- Ne nettoyez pas la machine à glaçons avec des liquides inflammables qui pourraient provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne renversez pas la machine à glaçons. Si elle se renverse, laissez-la reposer deux heures avant de la remettre en marche. Si vous déplacez la machine à glaçons de l'extérieur vers l'intérieur en hiver, attendez quelques heures qu'elle atteigne la même température que la pièce avant de la remettre en marche.

## **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur correctement installée et mise à la terre. La tension secteur doit correspondre aux données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil ou de l'adaptateur secteur.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Il doit être acheminé de manière à ne pas être pincé ou endommagé.
- Gardez le câble d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.
- N'effectuez aucune réparation sur l'appareil vous-même.
- Les réparations éventuelles ne peuvent être effectuées que par le service après-vente ou par des spécialistes qualifiés.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez l'alimentation de la prise murale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé, comme une salle de bain.
- Faites réparer immédiatement une fiche ou un câble d'alimentation endommagé par un spécialiste qualifié ou un centre de service afin d'éviter tout danger.
- N'insérez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans l'appareil.



### **CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS**

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Les informations sur les possibilités de recyclage des produits usagés sont fournies par les services municipaux.



### **ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS**

Pour des raisons de protection de l'environnement, les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés de manière appropriée. Les informations sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont disponibles auprès des services compétents.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Il répond aux exigences européennes et nationales relatives à la sécurité des appareils et produits.



Le symbole indique que les matériaux dont est fait l'appareil ne modifient ni le goût ni l'odeur des produits alimentaires.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables, RoHS.



Attention choc électrique ! Danger de mort !

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données techniques du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

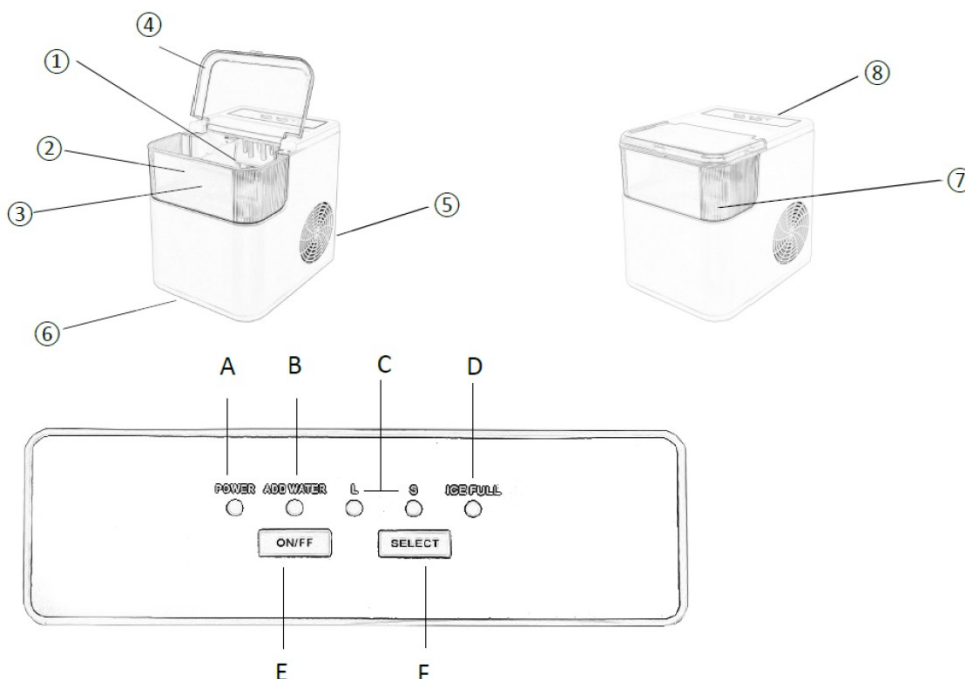
Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

### **DATI TECNICI**

- Potenza nominale: 165 W
- Alimentazione: 110-120/220-240V
- Potenza di produzione del ghiaccio: 90W
- Capacità del serbatoio dell'acqua: 1,6 l
- Capacità del cestello del ghiaccio: 500 g
- Tempo di produzione del ghiaccio: 6-12 minuti
- Liquido di raffreddamento: R600a
- Dimensioni: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### **DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**

1. Paletta per ghiaccio: aspira il ghiaccio
2. Sensore a infrarossi per rilevare il livello del ghiaccio
3. Cestello per il ghiaccio: utilizzato per conservare e trasportare i cubetti di ghiaccio
4. Coperchio superiore: con finestra trasparente per rendere ben visibile l'interno
5. Rete di uscita dell'aria: per garantire un'uscita dell'aria regolare, dovrebbe essere ad almeno 15 cm di distanza dagli oggetti
6. Tappo di scarico: tirarlo verso il basso per scaricare l'acqua dal serbatoio
7. Livello massimo dell'acqua: aggiungere acqua fino alla linea della scala "MAX"



### **PANNELLO DI CONTROLLO**

- A. Diodo di potenza
- B. Diodo del serbatoio dell'acqua
- C. Dimensione del cubetto di ghiaccio
- D. Serbatoio del ghiaccio pieno
- E. Pulsante On/Off
- F. Pulsante di selezione della dimensione del cubetto di ghiaccio

### **MANUALE D'USO**

- Rimuovere tutti gli imballaggi interni ed esterni.
- Controllare che tutti i componenti siano completi. Se mancano degli accessori, contattare il servizio clienti.
- Togliere il cestello del ghiaccio e strofinarlo con acqua tiepida, quindi pulire la sacca con acqua tiepida e un detergente delicato.
- Pulire la colonna dell'evaporatore con acqua o alcol.
- Posizionare la macchina lontano dalla luce solare diretta, da fonti di calore e dalle radiazioni, posizionarla orizzontalmente e assicurarsi che vi sia uno spazio di almeno 15 cm su entrambi i lati e sul retro.
- La zona in cui si trova la macchina per il ghiaccio deve essere dotata di una presa elettrica idonea.

### **CURA E PULIZIA**

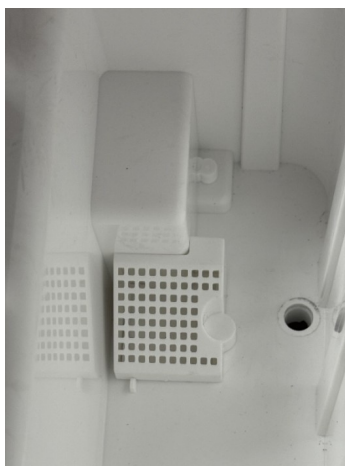
Prima del primo utilizzo, si consiglia di pulire accuratamente l'intera macchina.

1. Rimuovere il cestello del ghiaccio.
2. Aprire il tappo di scarico per far defluire l'acqua dal serbatoio.
3. Pulire l'inserto con un detergente diluito, acqua tiepida e un panno morbido.
4. La parte esterna della macchina deve essere pulita frequentemente con detergente diluito e acqua calda.
5. Asciugare l'inserto con un altro panno morbido.
6. Chiudere il tappo di scarico.

Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, svuotare l'acqua dal serbatoio interno e asciugarlo.

## **PROCESSO DI SERVIZIO**

1. Aprire il coperchio superiore, rimuovere il cestello del ghiaccio e aggiungere acqua nel serbatoio per mantenere il livello dell'acqua al di sotto del livello massimo, quindi rimettere il cestello del ghiaccio e chiudere il coperchio superiore.
2. Premere il pulsante "ON/OFF" sul pannello di controllo per iniziare a produrre ghiaccio.
3. Premere il pulsante "Select" per selezionare la dimensione dei cubetti di ghiaccio. Se la temperatura ambiente è inferiore a 15 °C, si consiglia di selezionare cubetti di ghiaccio piccoli per evitare la formazione di ghiaccio.
4. La durata di ogni ciclo di produzione del ghiaccio è compresa tra 6 e 12 minuti, a seconda della dimensione dei cubetti di ghiaccio selezionati e della temperatura ambiente; la dimensione dei cubetti di ghiaccio è inoltre correlata alla temperatura dell'acqua e alla temperatura ambiente.
5. Dopo aver avviato la macchina del ghiaccio, controllare frequentemente il livello dell'acqua nel serbatoio. Se la pompa dell'acqua non produce acqua, la macchina del ghiaccio si fermerà automaticamente e la spia "aggiungere acqua" si accenderà per indicare la mancanza di acqua. A questo punto, riempire il serbatoio dell'acqua e premere il pulsante "ON/OFF" per riavviare la produzione di ghiaccio.
6. Se i cubetti di ghiaccio nel cestello sono pieni, la produzione di ghiaccio si interromperà automaticamente e la spia "ghiaccio pieno" si accenderà; quando la posizione del cubetto di ghiaccio sarà più bassa della posizione di rilevamento a infrarossi, la macchina si riavvierà.
7. Si consiglia di cambiare l'acqua ogni 24 ore per mantenerla pulita. Se la macchina del ghiaccio non viene utilizzata per un lungo periodo, svuotare l'acqua rimanente nel serbatoio.
8. Pulizia automatica: dopo aver acceso l'alimentazione, tenere premuto il pulsante "ON/OFF" per 5 secondi: la macchina avvierà la pulizia automatica.  
Pulizia una volta: circa un minuto, ciclo di questo tipo, se è necessario interrompere la pulizia, premere manualmente il pulsante di accensione per terminarla.
9. Utilizzo del filtro: Filtrare le impurità presenti nell'acqua e assemblare come mostrato nell'immagine a destra.  
Suggerimento: utilizzare solo acqua pulita.



## **GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSSIBILE CAUSA</b>	<b>SOLUZIONE</b>
Il LED "Aggiungi acqua" è acceso	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Niente acqua</li><li>2. Il filtro del serbatoio dell'acqua inferiore è bloccato</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Interrompere la produzione di ghiaccio, aggiungere acqua, premere il pulsante "ON/OFF" per riavviare la produzione di ghiaccio</li><li>2. Cancellare filtro</li></ol>
Il LED "Ice Full" è acceso	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Troppi cubetti di ghiaccio nel cestello del ghiaccio</li><li>2. Il sensore del contenitore pieno è rotto</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rimuovere i cubetti di ghiaccio dal cestello del ghiaccio</li><li>2. Premere e tenere premuto il pulsante "Seleziona" per più di 5 secondi per forzare l'apertura della macchina del ghiaccio e farla funzionare per 10 cicli Se un cubetto di ghiaccio è bloccato sulla pala del ghiaccio, rimuoverlo</li></ol>
Il LED "Ice Full" lampeggia	Pale da ghiaccio intasate	1. Interrompere la produzione di ghiaccio dopo che i cubetti si sono sciolti, riavviare la produzione di ghiaccio e selezionare ghiaccio di piccole dimensioni.
I cubetti di ghiaccio sono attaccati insieme	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il tempo del ciclo di congelamento è troppo lungo.</li><li>2. L'evaporatore è immerso troppo profondamente nel contenitore del ghiaccio.</li><li>3. La temperatura dell'acqua nel serbatoio è troppo bassa.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>2. Regolare l'evaporatore.</li><li>3. Cambiare l'acqua nel serbatoio. La temperatura dell'acqua deve essere compresa tra 8°C e 35°C.</li></ol>
Il cestello del ghiaccio è pieno ma il diodo non si accende	Il luogo in cui si trova la macchina è molto luminoso, il che rende difficile rilevare i raggi infrarossi.	Spostatevi in un luogo con un'illuminazione relativamente scarsa.
Il processo di produzione del ghiaccio avviene normalmente, ma non si formano cubetti di ghiaccio.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La temperatura ambiente o la temperatura dell'acqua sono troppo alte.</li><li>2. Perdite nel sistema di raffreddamento</li><li>3. Sistema di raffreddamento intasato.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Preparare il ghiaccio quando la temperatura ambiente è inferiore a 35°C e aggiungere una certa quantità di acqua fredda nel serbatoio dell'acqua.</li></ol>

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Il refrigerante di questo prodotto è infiammabile e durante la manutenzione è necessario prestare attenzione alla fonte di incendio e garantire la ventilazione del locale. Non utilizzare oggetti infiammabili in prossimità del dispositivo per evitare incendi.
- Non devono esserci ostacoli attorno al dispositivo e deve essere garantita una ventilazione libera.
- Non utilizzare macchinari o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito frigorifero dell'apparecchio.
- Non utilizzare nella dispensa della macchina apparecchi elettrici diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non conservare materiali esplosivi, come aerosol infiammabili, nel dispositivo.
- Riempire solo con acqua potabile.
- Il sistema di refrigerazione contiene refrigerante ad alta pressione, non deve essere danneggiato e la manutenzione del sistema di refrigerazione deve essere eseguita da professionisti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato, per evitare pericoli.
- Non utilizzare questo apparecchio se il cavo è danneggiato. Collegare la macchina del ghiaccio solo a una presa correttamente polarizzata.
- Non collegare altri dispositivi alla stessa presa. Assicurarsi che la spina sia completamente inserita nella presa. Si sconsiglia l'uso di prolunghe, in quanto potrebbero surriscaldarsi e causare un incendio.
- Non appoggiare le mani o oggetti sopra o in prossimità dell'evaporatore della macchina del ghiaccio quando è accesa.
- Non posizionare il cavo di alimentazione su tappeti o materiali isolanti. Non coprire il cavo. Tenere il cavo lontano da aree molto frequentate e non immergerlo mai in acqua. Spegnerne sempre la macchina del ghiaccio e scollegarla dalla presa di corrente prima di pulirla o sottoporla a manutenzione.
- Prestare attenzione e assicurarsi che l'apparecchio sia sotto sorveglianza quando utilizzato in presenza di bambini. Se la macchina del ghiaccio viene portata in casa dall'esterno in inverno, lasciarla riscaldare a temperatura ambiente per alcune ore prima di collegarla alla presa di corrente.
- Non pulire la macchina del ghiaccio con liquidi infiammabili. I vapori possono causare un rischio di incendio o un'esplosione.
- Non utilizzare o far funzionare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Utilizzare la presa elettrica corretta e accertarsi che la spina sia completamente inserita nella presa.
- Durante l'uso, non posizionare il cavo di alimentazione su tappeti o oggetti termoisolanti e non coprirlo.
- Il cavo di alimentazione deve uscire dal canale di camminata e non deve essere immerso nell'acqua.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe, che potrebbero causare surriscaldamento o incendi; se proprio si deve farne uso, utilizzare una prolunga lunga almeno 1,5 metri quadrati.
- Scollegare l'alimentazione prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- Se nelle vicinanze ci sono bambini, utilizzare il dispositivo sotto la supervisione di un adulto.
- Non pulire la macchina del ghiaccio con liquidi infiammabili che potrebbero causare incendi o esplosioni.
- Non ribaltare la macchina del ghiaccio. Se dovesse ribaltarsi, lasciarla riposare per 2 ore prima di accenderla. Se si sposta la macchina del ghiaccio dall'esterno all'interno in inverno, attendere alcune ore affinché si riscaldi fino alla stessa temperatura della stanza prima di accenderla.

## **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA**

- Collegare il dispositivo solo a una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta del dispositivo/adattatore di rete.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni o si inumidisca durante il funzionamento. Il cavo deve essere posato in modo da non essere schiacciato o danneggiato.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Non effettuare autonomamente alcuna riparazione sul dispositivo.
- Eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio di assistenza o da personale specializzato qualificato.
- Prima di pulire il dispositivo, scollegare l'alimentatore dalla presa a muro.
- Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido o bagnato, come ad esempio un bagno.
- Per evitare pericoli, far riparare immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da uno specialista qualificato o da un centro di assistenza.
- Non inserire aghi o oggetti appuntiti nel dispositivo.



### **CONSIGLIE INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI**

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Informazioni sulle possibilità di riciclaggio del prodotto usato sono fornite dall'ufficio comunale.



### **SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE**

Per motivi di tutela ambientale, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati tra i rifiuti domestici, ma smaltiti in modo appropriato. Informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura sono disponibili presso l'ufficio competente.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza di dispositivi e prodotti.



Il simbolo indica che i materiali di cui è composto il dispositivo non alterano il sapore o l'odore dei prodotti alimentari.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili, RoHS.



Attenzione: rischio di scossa elettrica! Pericolo di vita!

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

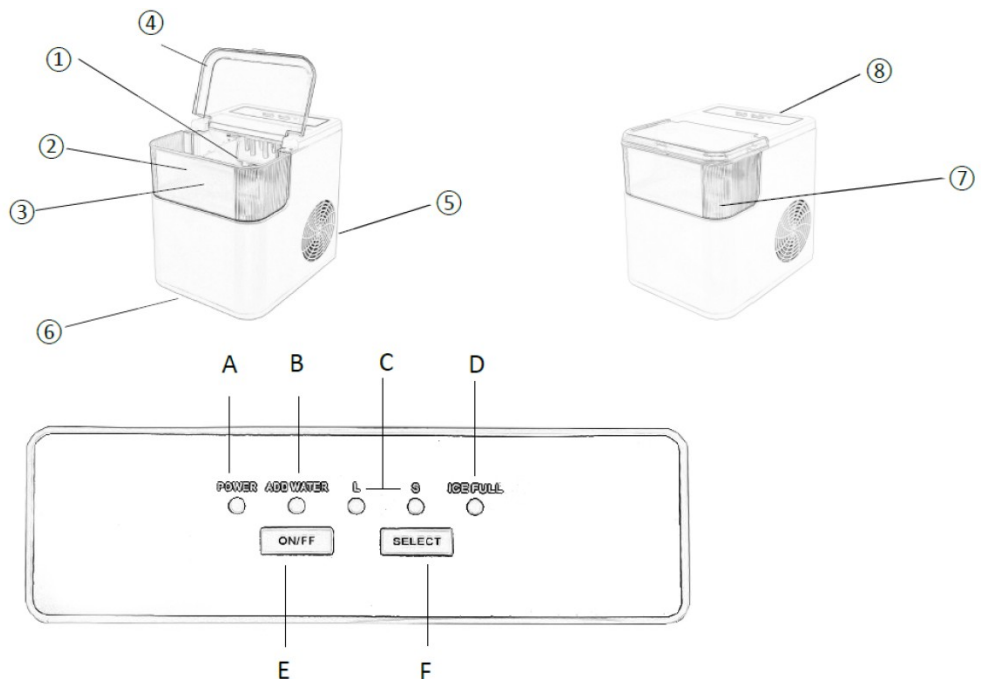
Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

### DATOS TÉCNICOS

- Potencia nominal: 165W
- Alimentación: 110-120/220-240 V
- Potencia para hacer hielo: 90W
- Capacidad del tanque de agua: 1,6L
- Capacidad de la cesta de hielo: 500 g
- Tiempo de producción de hielo: 6-12 minutos
- Refrigerante: R600a
- Dimensiones: 56cm x 35cm x 35cm

### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Pala para hielo: succiona hielo
2. Sensor infrarrojo para detectar el nivel de hielo.
3. Cesta de hielo: se utiliza para almacenar y transportar cubitos de hielo.
4. Cubierta superior: con ventana transparente para que el interior sea claramente visible.
5. Malla de salida de aire: Para garantizar una salida de aire suave, debe estar al menos a 15 cm de distancia de los objetos.
6. Tapón de drenaje: tire de él hacia abajo para drenar el agua del tanque.
7. Nivel máximo de agua: agregue agua hasta la línea de escala "MAX"



### PANEL DE CONTROL

- A. Diodo de potencia
- B. Diodo del tanque de agua
- C. Tamaño del cubo de hielo
- D. Tanque de hielo lleno
- E. Botón de encendido/apagado
- F. Botón de selección del tamaño del cubito de hielo

### MANUAL DEL USUARIO

- Retire todo el embalaje interno y externo.
- Compruebe que todas las piezas estén completas. Si falta algún accesorio, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Retire la canasta de hielo y frótelas con agua tibia, luego limpie la vejiga con agua tibia y un limpiador suave.
- Limpie la columna del evaporador con agua o alcohol.
- Coloque la máquina lejos de la luz solar directa, fuentes de calor y radiación, coloque la máquina de hielo en posición horizontal y asegúrese de que haya un espacio de al menos 15 cm a ambos lados y la parte posterior.
- El área donde se ubica la máquina de hielo debe tener una toma de corriente eléctrica adecuada.

### CUIDADO Y LIMPIEZA

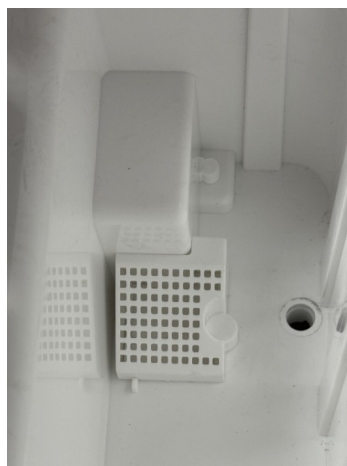
Antes del primer uso, se recomienda limpiar completamente toda la máquina.

1. Retire la cesta de hielo.
2. Abra el tapón de drenaje para drenar el agua del tanque.
3. Limpie el inserto con detergente diluido, agua tibia y un paño suave.
4. El exterior de la máquina debe limpiarse frecuentemente con detergente diluido y agua tibia.
5. Seque el inserto con otro paño suave.
6. Cierre el tapón de drenaje.

Cuando la máquina no se utilice durante un tiempo prolongado, drene el agua del tanque interno y séquelo.

## **PROCESO DE SERVICIO**

1. Abra la cubierta superior, retire la canasta de hielo y agregue agua al tanque de agua para mantener el nivel de agua por debajo del nivel máximo, luego vuelva a colocar la canasta de hielo y cierre la cubierta superior.
2. Presione el botón "ON/OFF" en el panel de control para comenzar a producir hielo.
3. Pulse el botón "Seleccionar" para seleccionar el tamaño del cubito de hielo. Si la temperatura ambiente es inferior a 15 °C, se recomienda seleccionar cubitos pequeños para evitar la formación de hielo.
4. La duración de cada ciclo de fabricación de hielo es de 6 a 12 minutos, lo que depende del tamaño de los cubitos de hielo seleccionados y de la temperatura ambiente, y el tamaño de los cubitos de hielo también está relacionado con la temperatura del agua y la temperatura ambiente.
5. Después de encender la máquina de hielo, revise el nivel de agua del tanque con frecuencia. Si la bomba de agua no produce agua, la máquina se detendrá automáticamente y el indicador de "Añadir agua" se encenderá para indicar la falta de agua. En ese momento, llene el tanque de agua y presione el botón "ENCENDIDO/APAGADO" para reiniciar la producción de hielo.
6. Si la canasta de hielo está llena, la producción de hielo se detendrá automáticamente y se encenderá la luz indicadora de "hielo lleno". Cuando la posición del cubo de hielo sea inferior a la posición de detección infrarroja, la máquina se reiniciará.
7. Se recomienda cambiar el agua cada 24 horas para mantenerla limpia. Si la máquina de hielo no se utiliza durante un tiempo prolongado, vacíe el agua restante del depósito.
8. Limpieza automática: Después de encender la máquina, mantenga presionado el botón "ON/OFF" durante 5 segundos, la máquina comenzará la limpieza automática. Limpieza una vez: aproximadamente un minuto, tal ciclo, si necesita interrumpir la limpieza, presione manualmente el botón de encendido para finalizar.
9. Uso del filtro: Filtrar las impurezas del agua, ensamblar según la imagen de la derecha.  
Consejo: utilice únicamente agua limpia.



## **GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSIBLE CAUSA</b>	<b>SOLUCIÓN</b>
El LED "Agregar agua" está encendido	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sin agua</li><li>2. El filtro del tanque de agua inferior está bloqueado.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Detenga la fabricación de hielo, agregue agua y presione el botón "ON/OFF" para reiniciar la fabricación de hielo.</li><li>2. Limpiar el filtro</li></ol>
El LED "Hielo lleno" está encendido	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Demasiados cubitos de hielo en la cesta de hielo.</li><li>2. El sensor de contenedor lleno está roto</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retire los cubitos de hielo de la cesta de hielo.</li><li>2. Mantenga presionado el botón "Seleccionar" durante más de 5 segundos para forzar la apertura de la máquina de hielo y su funcionamiento durante 10 ciclos.</li></ol>
El LED "Hielo lleno" parpadea	Palas de hielo obstruidas	Si un cubo de hielo está atascado en la pala para hielo, retírelo.
Los cubitos de hielo están pegados entre sí.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El tiempo del ciclo de congelación es demasiado largo.</li><li>2. El evaporador está demasiado sumergido en el depósito de hielo.</li><li>3. La temperatura del agua en el tanque es demasiado baja.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Detenga la producción de hielo después de que los cubitos de hielo se derritan, reinicie la producción de hielo y seleccione hielo pequeño.</li><li>2. Ajuste el evaporador.</li><li>3. Cambie el agua del tanque. La temperatura del agua debe estar entre 8 °C y 35 °C.</li></ol>
La cesta de hielo está llena pero el diodo no se enciende	El lugar donde se encuentra la máquina tiene una luz fuerte, lo que dificulta la detección de rayos infrarrojos.	Muévete a un lugar con una iluminación relativamente tenue.
El proceso de fabricación de hielo es normal, pero no se forman cubitos de hielo.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La temperatura ambiente o la temperatura del agua es demasiado alta.</li><li>2. Fugas en el sistema de refrigeración</li><li>3. Sistema de enfriamiento obstruido.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prepare hielo cuando la temperatura ambiente sea inferior a 35 °C y agregue una cierta cantidad de agua fría en el tanque de agua.</li></ol>

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- El refrigerante de este producto es inflamable, por lo que durante el mantenimiento se debe prestar atención al foco del incendio y asegurar la ventilación de la habitación. No utilice objetos inflamables cerca del dispositivo para evitar incendios.
- No debe haber obstáculos alrededor del dispositivo y se debe garantizar una ventilación sin obstrucciones.
- No utilice máquinas ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito de refrigeración del aparato.
- No utilice en el compartimento de la máquina ningún aparato eléctrico que no sea el recomendado por el fabricante.
- No almacene materiales explosivos como aerosoles inflamables en el dispositivo.
- Llénelo únicamente con agua potable.
- El sistema de refrigeración contiene refrigerante de alta presión, por lo que no debe dañarse y su mantenimiento debe ser realizado por profesionales.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- No utilice este aparato si el cable está dañado. Conecte la máquina de hielo únicamente a un tomacorriente con la polaridad correcta.
- No conecte ningún otro dispositivo a la misma toma. Asegúrese de que el enchufe esté completamente insertado. No se recomienda usar un cable alargador, ya que podría sobrecalentarse y provocar un incendio.
- No coloque las manos ni objetos sobre o cerca del evaporador de la fábrica de hielo cuando esté encendido.
- No coloque el cable de alimentación sobre alfombras ni aislantes térmicos. No lo cubra. Manténgalo alejado de zonas de mucho tránsito y nunca lo sumerja en agua. Siempre apague y desenchufe la máquina de hielo antes de limpiarla o realizarle mantenimiento.
- Tenga cuidado y asegúrese de que el aparato esté supervisado cuando se utilice cerca de niños. Si trae la máquina de hielo del exterior en invierno, deje que alcance la temperatura ambiente durante unas horas antes de enchufarla.
- No limpie la máquina de hielo con líquidos inflamables. Los vapores pueden provocar un incendio o una explosión.
- No utilice ni opere la máquina si el cable de alimentación está dañado.
- Utilice la toma de corriente eléctrica correcta y asegúrese de que el enchufe esté completamente insertado en la toma.
- Durante el uso, no coloque el cable de alimentación sobre una alfombra u objetos aislantes del calor y no lo cubra.
- El cable de alimentación debe salir del canal de paso y no sumergirse en agua.
- No recomendamos el uso de cables de extensión, ya que pueden provocar sobrecalentamiento o incendio; si debe utilizar uno, utilice un cable de extensión que tenga al menos 1,5 metros cuadrados de largo.
- Desconecte la alimentación antes de limpiar o realizar mantenimiento.
- Si hay niños cerca, utilice el dispositivo bajo la supervisión de un adulto.
- No limpie la máquina de hielo con líquidos inflamables ya que pueden provocar incendios o explosiones.
- No vuelque la máquina de hielo. Si se vuelca, déjela reposar 2 horas antes de encenderla. Si la traslada del exterior al interior en invierno, espere unas horas a que alcance la temperatura ambiente antes de encenderla.

## **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra. La tensión de red debe coincidir con la indicada en la placa de características del dispositivo o adaptador de red.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. El cable debe tenderse de forma que no quede aplastado ni dañado.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No realice ninguna reparación en el dispositivo usted mismo.
- Cualquier reparación sólo podrá ser realizada por personal técnico o especialistas cualificados.
- Antes de limpiar el dispositivo, desconecte la fuente de alimentación de la toma de pared.
- No utilice el dispositivo en un entorno húmedo o mojado, como por ejemplo un baño.
- Haga reparar inmediatamente cualquier enchufe o cable de alimentación dañado por un especialista cualificado o un centro de servicio para evitar cualquier peligro.
- No inserte agujas ni objetos afilados en el dispositivo.



### **CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS**

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La oficina municipal o municipal proporciona información sobre las posibilidades de reciclaje del producto usado.



### **ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS**

Por motivos de protección ambiental, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse junto con la basura doméstica junto con los residuos municipales, sino que deben eliminarse adecuadamente. La oficina correspondiente proporciona información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.



El símbolo indica que los materiales con los que está hecho el dispositivo no alteran el sabor ni el olor de los productos alimenticios.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables, RoHS.



¡Advertencia de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte!

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

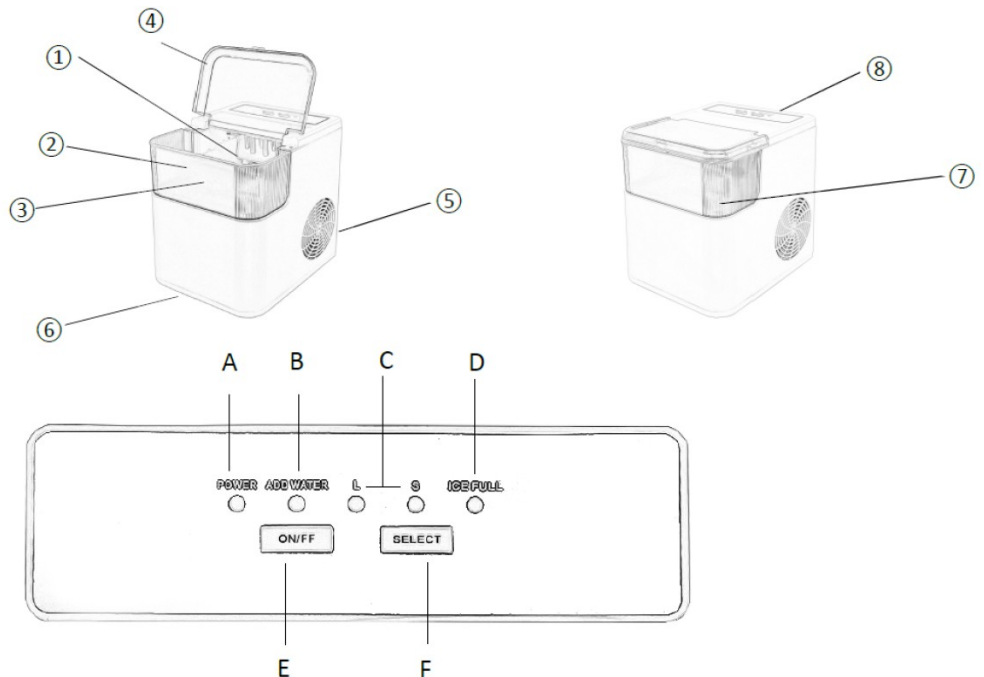
Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

### **TECHNISCHE GEGEVENS**

- Nominaal vermogen: 165W
- Voeding: 110-120/220-240V
- Vermogen ijsblokjesmachine: 90W
- Watertankcapaciteit: 1,6L
- Capaciteit ijsmand: 500 g
- IJproductietijd: 6-12 minuten
- Koelvloeistof: R600a
- Afmetingen: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### **APPARAATBESCHRIJVING**

1. Ijsschep: zuigt ijs op
2. Infraroodsensor om het ijsniveau te detecteren
3. Ijsmand: wordt gebruikt om ijsblokjes op te slaan en te vervoeren
4. Bovenklep: met transparant venster om de binnenkant duidelijk zichtbaar te maken
5. Luchtuitlaatrooster: Om een soepele luchtuitlaat te garanderen, moet het rooster minimaal 15 cm van voorwerpen verwijderd zijn
6. Aftapplug: trek deze naar beneden om het water uit de tank af te voeren
7. Maximaal waterniveau: voeg water toe tot de "MAX"-schaallijn



### **BEDIENINGSPANEEL**

- A. Vermogensdiode
- B. Watertankdiode
- C. Grootte van ijsblokjes
- D. IJstank vol
- E. Aan/uit-knop
- F. Knop voor het selecteren van de grootte van de ijsblokjes

### **GEBRUIKERSHANDLEIDING**

- Verwijder alle interne en externe verpakking.
- Controleer alle onderdelen op compleetheid. Neem contact op met de klantenservice als er accessoires ontbreken.
- Haal het ijsmandje eruit en schrob het in warm water. Maak daarna de blaas schoon met warm water en een mild reinigingsmiddel.
- Reinig de verdamperkolom met water of alcohol.
- Plaats de machine uit de buurt van direct zonlicht, warmtebronnen en straling. Plaats de ijsmachine horizontaal en zorg ervoor dat er aan beide zijanten en aan de achterkant minimaal 15 cm ruimte is.
- Er moet een geschikt stopcontact aanwezig zijn op de plek waar de ijsmachine staat.

### **ZORG EN REINIGING**

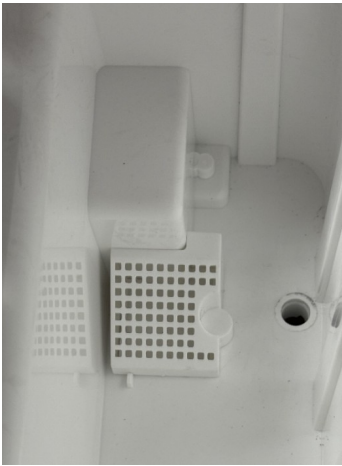
Voor het eerste gebruik is het raadzaam om het gehele apparaat grondig te reinigen.

1. Verwijder de ijsmand.
2. Open de aftapplug om het water uit de tank af te tappen.
3. Veeg het inzetstuk af met verdund schoonmaakmiddel, warm water en een zachte doek.
4. De buitenkant van het apparaat moet regelmatig worden afgenomen met verdund schoonmaakmiddel en warm water.
5. Droog het inzetstuk af met een andere zachte doek.
6. Sluit de aftapplug.

Wanneer het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt wordt, laat u het water uit de interne tank lopen en veegt u de tank droog.

## SERVICEPROCES

1. Open het bovendeksel, haal de ijsmand eruit en voeg water toe aan de watertank tot het waterniveau onder het maximale niveau blijft. Plaats vervolgens de ijsmand terug en sluit het bovendeksel.
2. Druk op de "AAN/UIT"-knop op het bedieningspaneel om te beginnen met het maken van ijs.
3. Druk op de knop "Selecteren" om de grootte van de ijsblokjes te selecteren. Als de kamertemperatuur lager is dan 15 °C, is het raadzaam om kleine ijsblokjes te selecteren om ijsvorming te voorkomen.
4. De duur van elke ijsmaakcyclus bedraagt 6 tot 12 minuten, afhankelijk van de grootte van de geselecteerde ijsblokjes en de kamertemperatuur. De grootte van de ijsblokjes hangt ook af van de watertemperatuur en de omgevingstemperatuur.
5. Controleer na het starten van de ijsmachine regelmatig het waterpeil in de tank. Als de waterpomp geen water produceert, stopt de ijsmachine automatisch en gaat het indicatielampje "water toevoegen" branden om aan te geven dat er onvoldoende water is. Vul de watertank en druk vervolgens op de "AAN/UIT"-knop om de ijsproductie te hervatten.
6. Als de ijsblokjes in het ijsmandje vol zijn, stopt de ijsproductie automatisch en gaat het indicatielampje 'ijs vol' branden. Zodra de ijsblokjespositie lager is dan de infrarooddetectiepositie, start het apparaat opnieuw op.
7. Het wordt aanbevolen om het water elke 24 uur te verversen om het schoon te houden. Als de ijsmachine langere tijd niet wordt gebruikt, leeg dan het resterende water in de watertank.
8. Automatisch reinigen: Nadat u het apparaat hebt ingeschakeld, houdt u de AAN/UIT-knop 5 seconden ingedrukt. Het apparaat start dan automatisch met reinigen.  
Eenmaal reinigen: ongeveer één minuut, een cyclus. Als u het reinigen wilt onderbreken, drukt u handmatig op de aan/uit-knop om te stoppen.
9. Gebruik van het filter: Filter de onzuiverheden uit het water en monteer het geheel volgens de afbeelding rechts.  
Tip: Gebruik alleen schoon water.



## PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

<b>PROBLEEM</b>	<b>MOGELIJKE OORZAAK</b>	<b>OPLOSSING</b>
De LED "Water toevoegen" brandt	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Geen water</li><li>2. Het filter van de onderste watertank is verstopt</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stop het maken van ijs, voeg water toe en druk op de "AAN/UIT"-knop om het maken van ijs opnieuw te starten.</li><li>2. Filter wassen</li></ol>
De "Ice Full"-led brandt	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Te veel ijsblokjes in de ijsmand</li><li>2. De sensor voor een volle bak is kapot</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verwijder de ijsblokjes uit de ijsmand</li><li>2. Houd de knop "Select" langer dan 5 seconden ingedrukt om de ijsmachine te forceren om te openen en 10 cycli te draaien</li></ol>
De LED "Ice Full" knippert	Ijsscheppen verstopt	Als er een ijsblokje aan de ijsschep vastzit, verwijder deze dan
De ijsblokjes zitten aan elkaar vast	<ol style="list-style-type: none"><li>1. De vriescyclus duurt te lang.</li><li>2. De verdamper is te diep ondergedompeld in de ijsbak.</li><li>3. De watertemperatuur in het aquarium is te laag.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stop de ijsproductie zodra de ijsblokjes gesmolten zijn, start de ijsproductie opnieuw en selecteer klein ijs.</li><li>2. Stel de verdamper af.</li><li>3. Ververs het water in het aquarium. De watertemperatuur moet tussen de 8°C en 35°C liggen.</li></ol>
De ijsmand is vol, maar de diode licht niet op	De plek waar de machine staat, heeft fel licht, waardoor infraroodstralen moeilijk te detecteren zijn.	Ga naar een plek met relatief weinig licht.
Het ijsproductieproces verloopt normaal, maar er worden geen ijsblokjes gevormd.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. De omgevingstemperatuur of de watertemperatuur is te hoog.</li><li>2. Lekkages in het koelsysteem</li><li>3. Verstopt koelsysteem.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bereid het ijs voor wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan 35°C en voeg een bepaalde hoeveelheid koud water toe aan de watertank.</li></ol>

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Het koelmiddel in dit product is een ontvlambaar koelmiddel. Bij het onderhoud moet rekening worden gehouden met de brandhaard en moet de ruimte goed worden geventileerd. Gebruik geen ontvlambare voorwerpen in de buurt van het apparaat om brand te voorkomen.
- Er mogen zich geen obstakels rondom het apparaat bevinden en er moet voor een onbelemmerde ventilatie worden gezorgd.
- Gebruik geen andere apparaten of middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- Beschadig het koelcircuit van het apparaat niet.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten in de voorraadvast van de machine dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- Bewaar geen explosieve materialen, zoals brandbare aerosolen, in het apparaat.
- Alleen vullen met drinkwater.
- Het koelsysteem bevat koelmiddel onder hoge druk. Het koelsysteem mag niet beschadigd raken en het onderhoud van het koelsysteem moet worden uitgevoerd door professionals.
- Indien het netsnoer beschadigd is, dient dit vervangen te worden door de fabrikant, diens serviceagent of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat niet als het snoer beschadigd is. Sluit de ijsblokjesmachine alleen aan op een gepolariseerd stopcontact.
- Sluit geen ander apparaat aan op hetzelfde stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker volledig in het stopcontact zit. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden, omdat dit oververhit kan raken en brand kan veroorzaken.
- Plaats uw handen of voorwerpen niet op of in de buurt van de verdamper van de ijsblokjesmachine wanneer deze is ingeschakeld.
- Leg het netsnoer niet op tapijt of warmte-isolatoren. Bedek het snoer niet. Houd het snoer uit de buurt van drukbezochte ruimtes en dompel het nooit onder in water. Schakel de ijsblokjesmachine altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hem reinigt of onderhoudt.
- Wees voorzichtig en zorg ervoor dat het apparaat onder toezicht staat wanneer u het in de buurt van kinderen gebruikt. Als de ijsblokjesmachine in de winter van buiten naar binnen wordt gehaald, laat hem dan een paar uur op kamertemperatuur komen voordat u hem in het stopcontact steekt.
- Reinig de ijsblokjesmachine niet met ontvlambare vloeistoffen. Dampen kunnen brandgevaar of een explosie veroorzaken.
- Gebruik of bedien het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is.
- Gebruik het juiste stopcontact en zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Leg het netsnoer tijdens gebruik niet op een tapijt of een warmte-isolerend voorwerp en bedek het netsnoer niet.
- Het netsnoer moet uit het loopkanaal komen en mag niet in water worden ondergedompeld.
- Wij raden het gebruik van verlengsnoeren af, aangezien deze oververhitting of brand kunnen veroorzaken. Als u toch een verlengsnoer moet gebruiken, gebruik dan een verlengsnoer dat minimaal 1,5 vierkante meter lang is.
- Schakel de stroom uit voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- Als er kinderen in de buurt zijn, gebruik het apparaat dan onder toezicht van een volwassene.
- Maak de ijsmachine niet schoon met ontvlambare vloeistoffen, aangezien deze brand of een explosie kunnen veroorzaken.
- Kantel de ijsmachine niet om. Als de machine omvalt, laat hem dan 2 uur staan voordat u hem inschakelt. Als u de ijsmachine in de winter van buiten naar binnen verplaatst, wacht dan een paar uur tot de ijsmachine is opgewarmd tot dezelfde temperatuur als de kamer voordat u de stroom inschakelt.

## **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN**

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat/de netadapter.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel tijdens gebruik niet nat of vochtig wordt. De kabel moet zo worden gelegd dat deze niet bekneld of beschadigd raakt.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Voer zelf geen reparaties aan het apparaat uit.
- Eventuele reparaties mogen uitsluitend door de servicedienst of door gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving, zoals een badkamer.
- Laat een beschadigde stekker of stroomkabel onmiddellijk repareren door een gekwalificeerde specialist of servicecentrum om gevaar te voorkomen.
- Steek geen naalden of scherpe voorwerpen in het apparaat.



### **TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN**

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de gemeente aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over de mogelijkheden voor recycling van het gebruikte product wordt verstrekt door de gemeente of het stadskantoor.



### **VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR**

Gebruikte elektrische en elektronische producten mogen, uit milieuoverwegingen, niet bij het gewone huisvuil worden gegooid, maar moeten op de juiste wijze worden afgevoerd. Informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u krijgen bij de betreffende vestiging.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die hierop van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen met betrekking tot de veiligheid van apparaten en producten.



Het symbool geeft aan dat de materialen waarvan het apparaat is gemaakt, de smaak of geur van voedselproducten niet veranderen.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die hierop van toepassing zijn, RoHS.



Waarschuwing voor elektrische schokken! Levensgevaar!

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

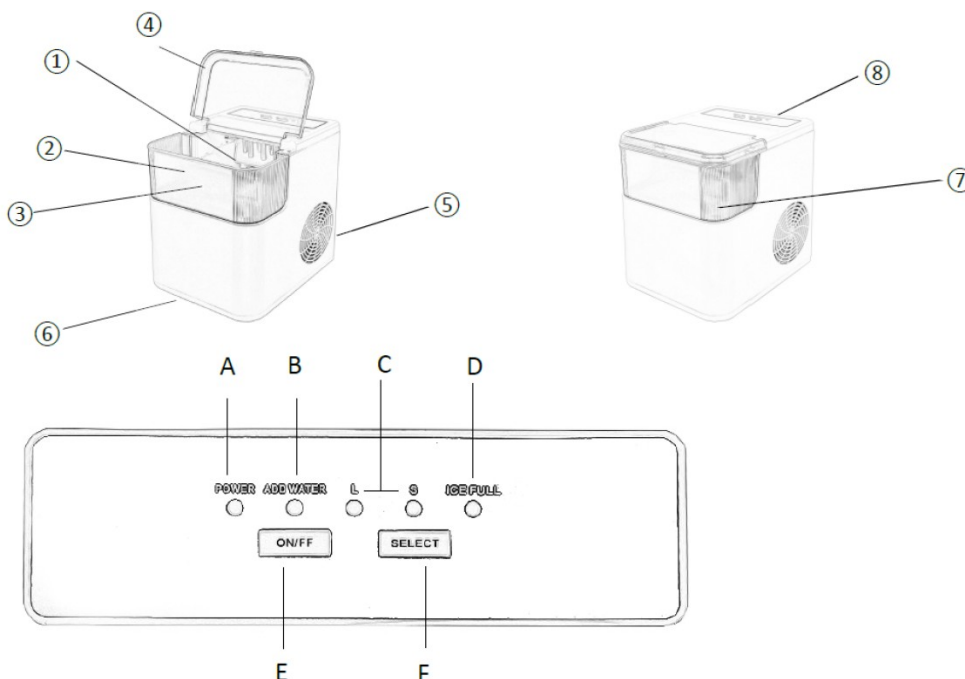
Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

### **TEKNISKA DATA**

- Nominell effekt: 165W
- Strömförsörjning: 110-120/220-240V
- Isproduktionseffekt: 90W
- Vattentankens kapacitet: 1,6 liter
- Iskorgkapacitet: 500 g
- Isproduktionstid: 6–12 minuter
- Kylarvätska: R600a
- Mått: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### **ENHETS BESKRIVNING**

1. Isskopa: suger upp is
2. Infraröd sensor för att detektera isnivån
3. Iskorg: används för att förvara och bära isbitar
4. Övre lock: med genomskinligt fönster för att göra insidan tydligt synlig
5. Luftutloppsnet: För att säkerställa ett smidigt luftutlopp bör det vara minst 15 cm från föremål.
6. Avtappningsplugg: dra ner den för att tömma ut vattnet från tanken
7. Maximal vattennivå: tillsätt vatten upp till skallinjen "MAX"



### **KONTROLLPANEL**

- A. Effektdiod
- B. Vattentanksdiod
- C. Isbitstorlek
- D. Istank full
- E. På/Av-knapp
- F. Knapp för val av isbitstorlek

### **ANVÄNDARMANUAL**

- Ta bort all intern och extern förpackning.
- Kontrollera att alla delar är kompletta. Om några tillbehör saknas, kontakta kundtjänst.
- Ta bort iskorgen och skrubba den i varmt vatten, rengör sedan blåsan med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Rengör förångarens kolumn med vatten eller alkohol.
- Placera maskinen borta från direkt solljus, värmekällor och strålning, placera ismaskinen horisontellt och se till att det finns ett mellanrum på minst 15 cm på båda sidor och baksidan.
- Området där ismaskinen är placerad bör ha ett lämpligt eluttag.

### **SKÖTSEL OCH RENGÖRING**

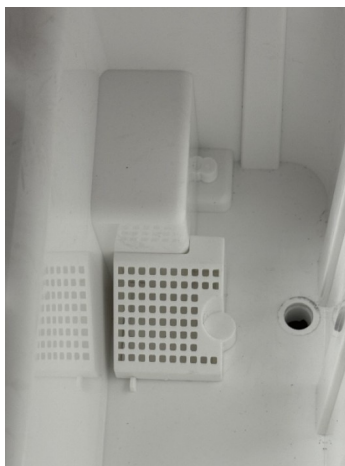
Innan första användningen rekommenderas att hela maskinen rengörs noggrant.

1. Ta bort iskorgen.
2. Öppna avtappningspluggen för att tömma ut vattnet från tanken.
3. Torka av insatsen med utspätt rengöringsmedel, varmt vatten och en mjuk trasa.
4. Maskinens utsida bör torkas ofta med utspätt rengöringsmedel och varmt vatten.
5. Torka insatsen med en annan mjuk trasa.
6. Stäng avtappningspluggen.

När maskinen inte används under en längre tid, töm ut vattnet från den inbyggda tanken och torka av tanken torr.

## **SERVICEPROCESS**

1. Öppna det övre locket, ta bort iskorgen och fyll på vatten i vattentanken för att hålla vattennivån under den maximala vattennivån. Sätt sedan tillbaka iskorgen och stäng det övre locket.
2. Tryck på knappen "ON/OFF" på kontrollpanelen för att börja göra is.
3. Tryck på knappen "Välj" för att välja isbitstorlek. Om rumstemperaturen är lägre än 15 °C rekommenderas det att välja små isbitar för att förhindra isbildning.
4. Varaktigheten för varje istillverkningscykel är 6 till 12 minuter, vilket beror på storleken på de valda isbitarna och rumstemperaturen, och isbitarnas storlek är också relaterad till vattentemperaturen och omgivningstemperaturen.
5. Kontrollera vattennivån i tanken ofta efter att du startat ismaskinen. Om vattenpumpen inte producerar vatten stannar ismaskinen automatiskt och indikatorlampan "tillsätt vatten" tänds för att indikera vattenbrist. Vid detta tillfälle bör vattentanken fyllas och sedan tryckas på "ON/OFF"-knappen för att starta om isproduktionen.
6. Om isbitarna i iskorgen är fulla stoppas isproduktionen automatiskt och indikatorlampan "is full" lyser. När isbitspositionen är lägre än den infraröda detekteringspositionen startar maskinen om.
7. Det rekommenderas att byta vatten var 24:e timme för att hålla det rent. Om ismaskinen inte används under en längre tid, töm ut det återstående vattnet i vattentanken.
8. Automatisk rengöring: När du har slagit på strömmen, tryck och håll ner "ON/OFF"-knappen i 5 sekunder, så startar maskinen den automatiska rengöringen.  
Rengöring en gång: ungefär en minut, en sådan cykel, om du behöver avbryta rengöringen, tryck manuellt på strömknappen för att avsluta.
9. Användning av filter: Filtrera orenheterna i vattnet, montera enligt bilden till höger.  
Tips: Använd endast rent vatten.



## **FELSÖKNINGSGUIDE**

<b>PROBLEM</b>	<b>MÖJLIG ORSAK</b>	<b>LÖSNING</b>
LED-lampan "Tillsätt vatten" lyser	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Inget vatten</li><li>2. Det nedre filtret i vattentanken är blockerat</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stoppa istillverkningen, tillsätt vatten och tryck på "ON/OFF"-knappen för att starta om istillverkningen.</li><li>2. Rensa filtret</li></ol>
Lysdioden "Is full" lyser	<ol style="list-style-type: none"><li>1. För många isbitar i iskorgen</li><li>2. Sensorn för full behållare är trasig</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ta ut isbitarna ur iskorgen</li><li>2. Tryck och håll ner "Select"-knappen i mer än 5 sekunder för att tvinga ismaskinen att öppnas och köras i 10 cykler. Om en isbit har fastnat på isskopan, ta bort den</li></ol>
Lysdioden för "Is Full" blinkar	Isspade igensatta	Om en isbit har fastnat på isskopan, ta bort den
Isbitarna sitter fast ihop	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Fryscykeltiden är för lång. 2. Förångaren är för djupt nedsänkt i isbehållaren.</li><li>3. Vattentemperaturen i tanken är för låg.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stoppa isproduktionen efter att isbitarna smält, starta isproduktionen igen och välj liten is.</li><li>2. Justera förångaren.</li><li>3. Byt vatten i akvariet. Vattentemperaturen bör vara mellan 8 °C och 35 °C.</li></ol>
Iskorgen är full men dioden lyser inte	Platsen där maskinen är placerad har starkt ljus, vilket gör det svårt att upptäcka infraröda strålar.	Flytta till en plats med relativt svag belysning.
Istillverkningsprocessen är normal, men inga isbitar bildas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Omgivningstemperaturen eller vattentemperaturen är för hög.</li><li>2. Läckor i kylsystemet</li><li>3. Igensatt kylsystem.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Förbered is när omgivningstemperaturen är lägre än 35 °C och tillsätt en viss mängd kallt vatten i vattentanken.</li></ol>

## **SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Köldmediet i denna produkt är ett brandfarligt köldmedium, och vid underhåll måste uppmärksamhet ägnas åt brandkällan och säkerställa god ventilation i rummet. Använd inte brandfarliga föremål nära enheten för att undvika brand.
- Det får inte finnas några hinder runt enheten och fri ventilation bör säkerställas.
- Använd inte maskiner eller andra metoder för att påskynda upptinningsprocessen, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
- Skada inte apparatens kylkrets.
- Använd inga andra elektriska apparater i maskinens skafferi än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Förvara inte explosiva ämnen som brandfarliga aerosoler i enheten.
- Fyll endast med dricksvatten.
- Kylsystemet innehåller högtryckskylmedel, kylsystemet får inte skadas och underhåll av kylsystemet bör utföras av fackmän.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Använd inte den här apparaten om den har en skadad sladd. Anslut endast ismaskinen till ett korrekt polariserat uttag.
- Anslut inte någon annan enhet till samma uttag. Se till att kontakten är helt isatt i uttaget. Det rekommenderas inte att använda en förlängningssladd eftersom den kan överhettas och orsaka brand.
- Placera inte händer eller föremål på eller nära ismaskinens förångare när den är påslagen.
- Placera inte nätsladden på mattor eller värmeisolerande material. Täck inte över sladden. Håll sladden borta från områden med hög trafik och doppa den aldrig i vatten. Stäng alltid av och dra ur sladden ur ismaskinen före rengöring eller service.
- Var försiktig och se till att apparaten övervakas när den används nära barn. Om ismaskinen tas in utifrån på vintern, låt den värmas upp till rumstemperatur i några timmar innan du ansluter den.
- Rengör inte ismaskinen med brandfarliga vätskor. Ångor kan skapa brandrisk eller orsaka explosion.
- Använd inte maskinen om nätsladden är skadad.
- Använd rätt eluttag och se till att kontakten är helt isatt i uttaget.
- Placera inte nätsladden på en matta eller värmeisolerande föremål under användning och täck inte över nätsladden.
- Nätsladden ska gå ut ur gångkanalen och får inte vara nedsänkt i vatten.
- Vi rekommenderar inte användning av förlängningssladdar, eftersom de kan orsaka överhettning eller brand. Om du måste använda en, använd en förlängningssladd som är minst 1,5 kvadratmeter lång.
- Koppla ur strömmen före rengöring eller underhåll.
- Om det finns barn i närheten, använd enheten under vuxenövervakning.
- Rengör inte ismaskinen med brandfarliga vätskor som kan orsaka brand eller explosion.
- Tippa inte ismaskinen. Om maskinen tippas, låt den vila i 2 timmar innan du slår på den. Om du flyttar ismaskinen utifrån och in på vintern, vänta några timmar så att ismaskinen värms upp till samma temperatur som rummet innan du slår på strömmen.

## **RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR**

- Anslut endast enheten till ett korrekt installerat och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med uppgifterna på enhetens/nätadaptorns typskylt.
- Se till att strömkabeln inte blir våt eller fuktig under drift. Kabeln måste dras så att den inte kläms eller skadas.
- Håll strömkabeln borta från heta ytor.
- Utför inga reparationer på enheten själv.
- Eventuella reparationer får endast utföras av service eller av kvalificerade specialister.
- Dra ur strömsladden från vägguttaget innan du rengör enheten.
- Använd inte enheten i en fuktig eller våt miljö, till exempel ett badrum.
- Låt en skadad kontakt eller strömkabel omedelbart repareras av en kvalificerad specialist eller serviceverkstad för att undvika fara.
- Stick inte in några nålar eller vassa föremål i apparaten.



### **TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING**

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en av lokala myndigheter utsedd återvinningsstation. Information om möjligheterna att återvinna den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.



### **AVFALLSHANTERING AV BEGAGNAD ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING**

Av miljöskäl får använda elektriska och elektroniska produkter inte kastas i hushållsavfallet tillsammans med vanligt kommunalt avfall, utan kasseras på rätt sätt. Information om insamlingsplatser och deras öppettider tillhandahålls av respektive kontor.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller för den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.



Symbolen anger att materialen som apparaten är tillverkad av inte förändrar smaken eller lukten av livsmedel.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller för den, RoHS.



Varning för elektrisk stöt! Livsfara!

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

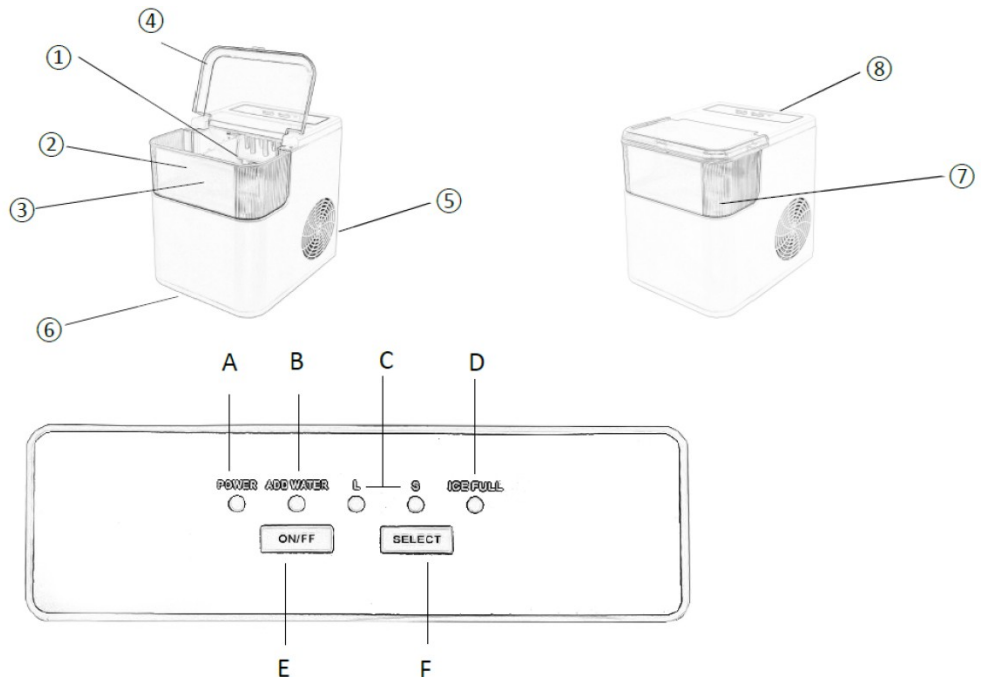
Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Ονομαστική ισχύς: 165W
- Τροφοδοσία: 110-120/220-240V
- Ισχύς παραγωγής πάγου: 90W
- Χωρητικότητα δεξαμενής νερού: 1,6 λίτρα
- Χωρητικότητα καλαθιού πάγου: 500g
- Χρόνος παραγωγής πάγου: 6-12 λεπτά
- Ψυκτικό: R600a
- Διαστάσεις: 56cm x 35cm x 35cm

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κουτάλι πάγου: ρουφάει πάγο
2. Αισθητήρας υπερύθρων για την ανίχνευση της στάθμης του πάγου
3. Καλάθι πάγου: χρησιμοποιείται για την αποθήκευση και μεταφορά παγοκύβων
4. Επάνω κάλυμμα: με διαφανές παράθυρο για να είναι ορατό το εσωτερικό
5. Πλέγμα εξόδου αέρα: Για να εξασφαλιστεί η ομαλή έξοδος αέρα, θα πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm από αντικείμενα
6. Τάπα αποστράγγισης: τραβήξτε την προς τα κάτω για να αποστραγγίσετε το νερό από τη δεξαμενή
7. Μέγιστη στάθμη νερού: προσθέστε νερό μέχρι τη γραμμή κλίμακας "MAX"



### ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

- A. Δίοδος ισχύος  
 B. Δίοδος δεξαμενής νερού  
 Γ. Μέγεθος παγοκύβου  
 Δ. Γεμάτη δεξαμενή πάγου  
 E. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης  
 ΣΤ. Κουμπί επιλογής μεγέθους παγοκύβου

### ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

- Αφαιρέστε όλες τις εσωτερικές και εξωτερικές συσκευασίες.
- Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για πληρότητα. Εάν λείπουν κάποια αξεσουάρ, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
- Αφαιρέστε το καλάθι με τον πάγο και τρίψτε το με χλιαρό νερό. Στη συνέχεια, καθαρίστε την κύστη με χλιαρό νερό και ένα απαλό καθαριστικό.
- Καθαρίστε τη στήλη του εξατμιστή με νερό ή οινόπνευμα.
- Τοποθετήστε τη μηχανή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, πηγές θερμότητας και ακτινοβολία, τοποθετήστε την παγομηχανή οριζόντια και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ένα κενό τουλάχιστον 15 cm και στις δύο πλευρές και στο πίσω μέρος.
- Η περιοχή όπου βρίσκεται η μηχανή πάγου θα πρέπει να διαθέτει κατάλληλη ηλεκτρική πρίζα.

### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

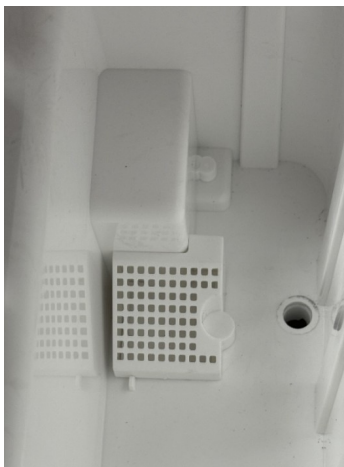
Πριν από την πρώτη χρήση, συνιστάται να καθαρίσετε καλά ολόκληρο το μηχάνημα.

1. Αφαιρέστε το καλάθι πάγου.
2. Ανοίξτε το πώμα αποστράγγισης για να αδειάσετε το νερό από τη δεξαμενή.
3. Σκουπίστε το ένθετο με αραιωμένο απορρυπαντικό, ζεστό νερό και ένα μαλακό πανί.
4. Το εξωτερικό μέρος της μηχανής πρέπει να σκουπίζεται συχνά με αραιωμένο απορρυπαντικό και ζεστό νερό.
5. Στεγνώστε το ένθετο με ένα άλλο μαλακό πανί.
6. Κλείστε το πώμα αποστράγγισης.

Όταν η μηχανή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αδειάστε το νερό από την εσωτερική δεξαμενή και σκουπίστε τη δεξαμενή μέχρι να στεγνώσει.

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

1. Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα, αφαιρέστε το καλάθι πάγου και προσθέστε νερό στη δεξαμενή νερού για να διατηρήσετε τη στάθμη του νερού κάτω από τη μέγιστη στάθμη νερού. Στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το καλάθι πάγου και κλείστε το επάνω κάλυμμα.
2. Πατήστε το κουμπί "ON/OFF" στον πίνακα ελέγχου για να ξεκινήσετε την παρασκευή πάγου.
3. Πατήστε το κουμπί "Επιλογή" για να επιλέξετε το μέγεθος του παγοκύβου. Εάν η θερμοκρασία δωματίου είναι χαμηλότερη από 15°C, συνιστάται να επιλέξετε μικρό πάγο για να αποτρέψετε τον σχηματισμό πάγου.
4. Η διάρκεια κάθε κύκλου παρασκευής πάγου είναι 6 έως 12 λεπτά, η οποία εξαρτάται από το μέγεθος των επιλεγμένων παγοκύβων και τη θερμοκρασία δωματίου, και το μέγεθος των παγοκύβων σχετίζεται επίσης με τη θερμοκρασία του νερού και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
5. Αφού ξεκινήσετε τη μηχανή πάγου, ελέγχετε συχνά τη στάθμη του νερού στη δεξαμενή. Εάν η αντλία νερού δεν παράγει νερό, η μηχανή πάγου θα σταματήσει αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία "προσθήκη νερού" θα ανάψει για να υποδείξει την έλλειψη νερού. Σε αυτό το σημείο, πρέπει να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού και στη συνέχεια να πατήσετε το κουμπί "ON/OFF" για να επανεκκινήσετε την παραγωγή πάγου.
6. Εάν οι κύβοι πάγου στο καλάθι πάγου είναι γεμάτοι, η παραγωγή πάγου θα σταματήσει αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία "γεμάτος πάγος" θα ανάψει. Όταν η θέση του κύβου πάγου είναι χαμηλότερη από τη θέση ανίχνευσης υπέρυθρων, η μηχανή θα επανεκκινήθει.
7. Συνιστάται να αλλάζετε το νερό κάθε 24 ώρες για να το διατηρείτε καθαρό. Εάν η παγομηχανή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αδειάστε το υπόλοιπο νερό στη δεξαμενή νερού.
8. Αυτόματος καθαρισμός: Αφού ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "ON/OFF" για 5 δευτερόλεπτα και η συσκευή θα ξεκινήσει τον αυτόματο καθαρισμό.  
Καθαρισμός μία φορά: περίπου ένα λεπτό, ένας τέτοιος κύκλος, εάν χρειαστεί να διακόψετε τον καθαρισμό, πατήστε χειροκίνητα το κουμπί λειτουργίας για να τερματίσετε.
9. Χρήση φίλτρου: Φιλτράρετε τις ακαθαρσίες στο νερό και συναρμολογήστε σύμφωνα με την εικόνα στα δεξιά.  
Συμβουλή: Χρησιμοποιήστε μόνο καθαρό νερό.



## ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

<b>ΠΡΟΒΛΗΜΑ</b>	<b>ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ</b>	<b>ΔΙΑΛΥΜΑ</b>
Η λυχνία LED "Προσθήκη νερού" είναι αναμμένη	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Χωρίς νερό</li><li>2. Το κάτω φίλτρο νερού της δεξαμενής είναι φραγμένο</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Διακόψτε την παραγωγή πάγου, προσθέστε νερό και πατήστε το κουμπί "ON/OFF" για να επανεκκινήσετε την παραγωγή πάγου.</li><li>2. Καθαρισμός φίλτρου</li></ol>
Η λυχνία LED "Πλήρες πάγος" είναι αναμμένη	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Πάρα πολλά παγάκια στο καλάθι με τα παγάκια</li><li>2. Ο αισθητήρας γεμάτου κάδου είναι χαλασμένος</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Αφαιρέστε τα παγάκια από το καλάθι πάγου</li><li>2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "Επιλογή" για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το άνοιγμα της παγομηχανής και να λειτουργήσει για 10 κύκλους. Εάν έχει κολλήσει παγάκι στο φτυάρι πάγου, αφαιρέστε το</li></ol>
Η λυχνία LED "Πλήρες πάγος" αναβοσβήνει Τα παγάκια είναι κολλημένα μεταξύ τους	Φτυάρια πάγου φραγμένα <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ο χρόνος κύκλου κατάψυξης είναι πολύ μεγάλος</li><li>2. Ο εξατμιστής είναι πολύ βαθιά βυθισμένος στον κάδο πάγου.</li><li>3. Η θερμοκρασία του νερού στη δεξαμενή είναι πολύ χαμηλή.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Διακόψτε την παραγωγή πάγου αφού λιώσουν οι κύβοι πάγου, ξεκινήστε ξανά την παραγωγή πάγου και επιλέξτε μικρό πάγο.</li><li>2. Ρυθμίστε τον εξατμιστή.</li><li>3. Αλλάξτε το νερό στη δεξαμενή. Η θερμοκρασία του νερού πρέπει να είναι μεταξύ 8°C και 35°C.</li></ol>
Το καλάθι με τον πάγο είναι γεμάτο, αλλά η δίοδος δεν ανάβει	Το σημείο όπου βρίσκεται το μηχανήμα έχει έντονο φως, γεγονός που δυσχεραίνει την ανίχνευση υπέρυθρων ακτίνων.	Μετακινηθείτε σε ένα μέρος με σχετικά χαμηλό φωτισμό.
Η διαδικασία παρασκευής πάγου είναι φυσιολογική, αλλά δεν σχηματίζονται παγάκια.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος ή η θερμοκρασία του νερού είναι πολύ υψηλή.</li><li>2. Διαρροές στο σύστημα ψύξης</li><li>3. Βουλωμένο σύστημα ψύξης.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Παρακαλούμε ετοιμάστε πάγο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 35°C και προσθέστε μια ορισμένη ποσότητα κρύου νερού στη δεξαμενή νερού.</li></ol>

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Το ψυκτικό μέσο αυτού του προϊόντος είναι εύφλεκτο και κατά τη διαδικασία συντήρησης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η πηγή της φωτιάς και να διασφαλίζεται ο αερισμός του δωματίου. Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στη συσκευή για να αποφύγετε πυρκαγιά.
- Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια γύρω από τη συσκευή και θα πρέπει να διασφαλίζεται ο ανεμπόδιστος αερισμός.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανήματα ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης εκτός από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο ντουλάπι της μηχανής εκτός από αυτές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικά υλικά όπως εύφλεκτα αερολύματα στη συσκευή.
- Γεμίστε μόνο με πόσιμο νερό.
- Το σύστημα ψύξης περιέχει ψυκτικό μέσο υψηλής πίεσης, το σύστημα ψύξης δεν πρέπει να υποστεί ζημιά και η συντήρηση του συστήματος ψύξης πρέπει να εκτελείται από επαγγελματίες.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο. Συνδέστε την παγομηχανή μόνο σε μια σωστά πολωμένη πρίζα.
- Μην συνδέετε καμία άλλη συσκευή στην ίδια πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι πλήρως τοποθετημένο στην πρίζα. Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου επέκτασης, καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Μην τοποθετείτε τα χέρια σας ή αντικείμενα πάνω ή κοντά στον εξατμιστή της παγομηχανής όταν είναι ενεργοποιημένος.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε χαλί ή θερμομονωτικά υλικά. Μην καλύπτετε το καλώδιο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από χώρους με μεγάλη κυκλοφορία και μην το βυθίζετε ποτέ σε νερό. Πάντα να απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε την παγομηχανή πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
- Να είστε προσεκτικοί και να διασφαλίζετε ότι η συσκευή επιβλέπεται όταν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά. Εάν η παγομηχανή μεταφερθεί από έξω τον χειμώνα, αφήστε την να ζεσταθεί σε θερμοκρασία δωματίου για μερικές ώρες πριν την συνδέσετε.
- Μην καθαρίζετε την παγομηχανή με εύφλεκτα υγρά. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην χρησιμοποιείτε ή χειρίζεστε το μηχάνημα εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.
- Χρησιμοποιήστε τη σωστή ηλεκτρική πρίζα και βεβαιωθείτε ότι το φις είναι πλήρως τοποθετημένο στην πρίζα.
- Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω σε χαλί ή σε θερμομονωτικά αντικείμενα και μην το καλύπτετε.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να βγαίνει από το κανάλι περιπάτου και να μην είναι βυθισμένο στο νερό.
- Δεν συνιστούμε τη χρήση καλωδίων επέκτασης, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή πυρκαγιά. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης μήκους τουλάχιστον 1,5 τετραγωνικών μέτρων.
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
- Εάν υπάρχουν παιδιά κοντά, χρησιμοποιήστε τη συσκευή υπό την επίβλεψη ενήλικου.
- Μην καθαρίζετε την παγομηχανή με εύφλεκτα υγρά, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην αναποδογυρίζετε την παγομηχανή. Εάν η μηχανή αναποδογυρίσει, αφήστε την να ξεκουραστεί για 2 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε. Εάν μετακινείτε την παγομηχανή από έξω προς τα μέσα τον χειμώνα, περιμένετε μερικές ώρες για να ζεσταθεί η παγομηχανή στην ίδια θερμοκρασία με το δωμάτιο πριν την ενεργοποιήσετε.

## **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ**

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση του δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα δεδομένα στην πινακίδα τύπου της συσκευής / του προσαρμογέα δικτύου.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν βραχεί ή υγραίνεται κατά τη λειτουργία. Το καλώδιο πρέπει να δρομολογηθεί έτσι ώστε να μην πιαστεί ή υποστεί ζημιά.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην πραγματοποιείτε μόνοι σας καμία επισκευή στη συσκευή.
- Οποιοσδήποτε επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από το σέρβις ή από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον, όπως μπάνιο.
- Αναθέστε αμέσως την επισκευή ενός κατεστραμμένου βύσματος ή καλωδίου τροφοδοσίας σε έναν εξειδικευμένο ειδικό ή σε κέντρο σέρβις, προκειμένου να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο.
- Μην εισάγετε βελόνες ή αιχμηρά αντικείμενα στη συσκευή.



### **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ**

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε σημείο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.



#### **ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ**

Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα με τα κανονικά αστικά απορρίμματα, αλλά να απορρίπτονται σωστά. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και το ωράριο λειτουργίας τους παρέχονται από το αρμόδιο γραφείο.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν γι' αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι τα υλικά από τα οποία είναι κατασκευασμένη η συσκευή δεν αλλάζουν τη γεύση ή την οσμή των τροφίμων.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν γι' αυτό, την Οδηγία RoHS.



Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος για τη ζωή!

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

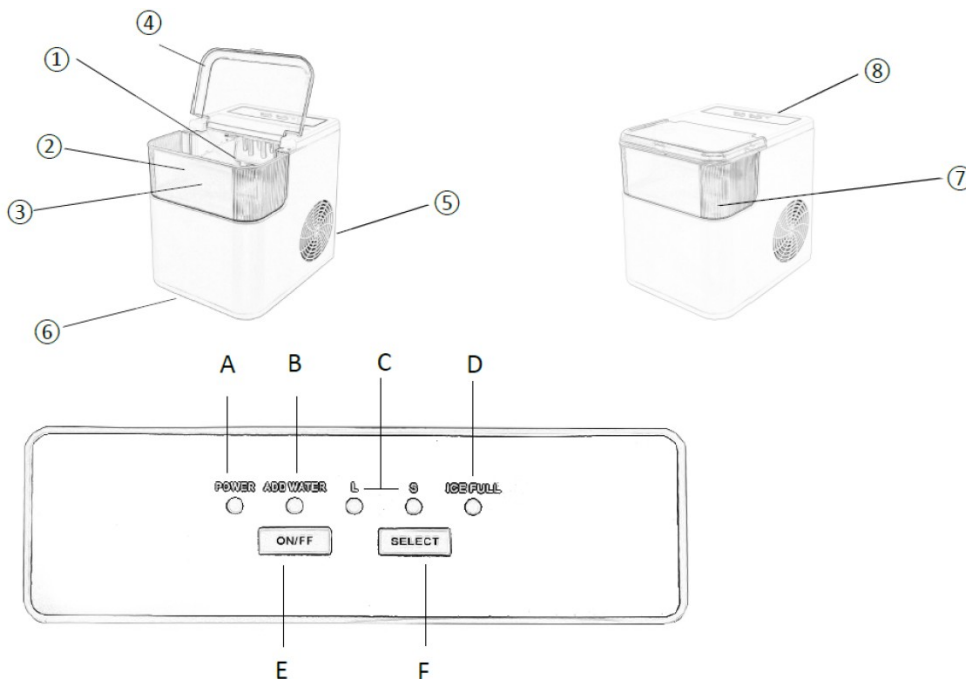
Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

### DATE TEHNICE

- Putere nominală: 165W
- Alimentare: 110-120/220-240V
- Putere de producere a gheții: 90W
- Capacitate rezervor de apă: 1,6 l
- Capacitate coș de gheață: 500 g
- Timp de producere a gheții: 6-12 minute
- Lichid de răcire: R600a
- Dimensiuni: 56cm x 35cm x 35cm

### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Lingură de gheață: absoarbe gheața
2. Senzor infraroșu pentru detectarea nivelului de gheață
3. Coș de gheață: folosit pentru depozitarea și transportul cuburilor de gheață
4. Capac superior: cu fereastră transparentă pentru a face interiorul clar vizibil
5. Plasa de evacuare a aerului: Pentru a asigura o evacuare lină a aerului, aceasta trebuie să fie la cel puțin 15 cm distanță de obiecte.
6. Dop de scurgere: trageți-l în jos pentru a scurge apa din rezervor
7. Nivel maxim al apei: adăugați apă până la linia de scală „MAX”



### PANOU DE CONTROL

- A. Diodă de putere
- B. Diodă rezervor de apă
- C. Dimensiunea cubului de gheață
- D. Rezervor de gheață plin
- E. Buton Pornit/Oprit
- F. Buton de selectare a dimensiunii cuburilor de gheață

### MANUAL DE UTILIZARE

- Îndepărtați toate ambalajele interne și externe.
- Verificați toate piesele pentru a vedea dacă sunt complete. Dacă lipsesc accesoriile, contactați serviciul clienți.
- Scoateți coșul cu gheață și frecăți-l cu apă caldă, apoi curățați vezica urinară cu apă caldă și un detergent delicat.
- Curățați coloana evaporatorului cu apă sau alcool.
- Amplasați aparatul departe de lumina directă a soarelui, surse de căldură și radiații, așezați mașina de gheață orizontal și asigurați-vă că există un spațiu liber de cel puțin 15 cm pe ambele părți și în spate.
- Zona în care se află mașina de gheață trebuie să aibă o priză electrică adecvată.

### ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

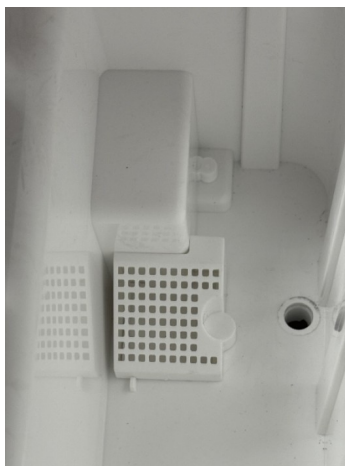
Înainte de prima utilizare, se recomandă curățarea temeinică a întregii mașini.

1. Scoateți coșul pentru gheață.
2. Deschideți dopul de golire pentru a evacua apa din rezervor.
3. Ștergeți inserția cu detergent diluat, apă caldă și o cârpă moale.
4. Exteriorul mașinii trebuie șters frecvent cu detergent diluat și apă caldă.
5. Uscați inserția cu o altă cârpă moale.
6. Închideți dopul de golire.

Când mașina nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, goliți apa din rezervorul intern și ștergeți rezervorul.

## PROCESUL DE SERVICIU

1. Deschideți capacul superior, scoateți coșul pentru gheață și adăugați apă în rezervorul de apă pentru a menține nivelul apei sub nivelul maxim, apoi puneți coșul pentru gheață la loc și închideți capacul superior.
  2. Apăsăți butonul „ON/OFF” de pe panoul de control pentru a începe producerea de gheață.
  3. Apăsăți butonul „Selectare” pentru a selecta dimensiunea cubului de gheață. Dacă temperatura camerei este mai mică de 15°C, se recomandă selectarea unor cuburi de gheață mici pentru a preveni formarea gheții.
  4. Durata fiecărui ciclu de fabricare a gheții este de 6 până la 12 minute, ceea ce depinde de dimensiunea cuburilor de gheață selectate și de temperatura camerei, iar dimensiunea cuburilor de gheață este, de asemenea, legată de temperatura apei și de temperatura ambiantă.
  5. După pornirea mașinii de gheață, verificați frecvent nivelul apei din rezervor. Dacă pompa de apă nu produce apă, mașina de gheață se va opri automat, iar indicatorul luminos „adăugați apă” se va aprinde pentru a indica lipsa apei. În acest moment, rezervorul de apă trebuie umplut, apoi apăsați butonul „ON/OFF” pentru a reporni producția de gheață.
  6. Dacă cuburile de gheață din coșul de gheață sunt pline, producția de gheață se va opri automat și indicatorul luminos „gheață plină” se va aprinde; când poziția cuburilor de gheață este mai mică decât poziția de detectare în infraroșu, aparatul va reporni.
  7. Se recomandă schimbarea apei la fiecare 24 de ore pentru a o menține curată. Dacă mașina de gheață nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să goliți apa rămasă din rezervorul de apă.
  8. Curățare automată: După pornirea alimentării, apăsați și mențineți apăsat butonul „ON/OFF” timp de 5 secunde, aparatul va începe curățarea automată.
- Curățare o dată: aproximativ un minut, un astfel de ciclu, dacă trebuie să întrerupeți curățarea, apăsați manual butonul de pornire pentru a termina.
9. Utilizarea filtrului: Filtrați impuritățile din apă, asamblați conform imaginii din dreapta.
- Sfat: Folosiți doar apă curată.



## GHID DE DEPANARE

<b>PROBLEMĂ</b>	<b>CAUZA POSIBILĂ</b>	<b>SOLUȚIE</b>
LED-ul „Adăugați apă” este aprins	1. Fără apă 2. Filtrul rezervorului de apă de jos este blocat	1. Opriți producerea gheții, adăugați apă, apăsați butonul „ON/OFF” pentru a relua producerea gheții 2. Ștergeți filtrul
LED-ul „Gheață plină” este aprins	1. Prea multe cuburi de gheață în coșul de gheață 2. Senzorul de coș plin este defect	1. Scoateți cuburile de gheață din coșul pentru gheață 2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul „Selectare” timp de mai mult de 5 secunde pentru a forța mașina de gheață să se deschidă și să funcționeze timp de 10 cicluri.
LED-ul „Gheață plină” clipește	Lopățile de gheață înfundate	Dacă un cub de gheață este blocat pe lopata de gheață, scoateți-l
Cuburile de gheață sunt lipite între ele	1. Timpul ciclului de congelare este prea lung. 2. Vaporizatorul este scufundat prea adânc în recipientul de gheață. 3. Temperatura apei din rezervor este prea scăzută.	1. Opriți producția de gheață după ce se topesc cuburile de gheață, reporniți producția de gheață și selectați gheață mică. 2. Reglați evaporatorul. 3. Schimbați apa din acvariu. Temperatura apei trebuie să fie între 8°C și 35°C.
Coșul de gheață este plin, dar dioda nu se aprinde	Locul în care se află mașina este iluminat puternic, ceea ce face dificilă detectarea razelor infraroșii.	Mută-te într-un loc cu lumină relativ slabă.
Procesul de fabricare a gheții este normal, dar nu se formează cuburi de gheață.	1. Temperatura ambiantă sau temperatura apei este prea ridicată. 2. Scurgeri în sistemul de răcire 3. Sistem de răcire înfundat.	1. Vă rugăm să pregătiți gheața când temperatura ambiantă este mai mică de 35°C și să adăugați o anumită cantitate de apă rece în rezervorul de apă.

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Agentul frigorific din acest produs este inflamabil, iar procesul de întreținere trebuie să acorde atenție sursei de incendiu și să asigure ventilația încăperii. Nu utilizați obiecte inflamabile în apropierea dispozitivului pentru a evita incendiul.
- Nu trebuie să existe obstacole în jurul dispozitivului și trebuie asigurată o ventilație neobstrucționată.
- Nu utilizați alte mașini sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare decât cele recomandate de producător.
- Nu deteriorați circuitul de refrigerare al aparatului.
- Nu folosiți în camera mașinii alte aparate electrice decât cele recomandate de producător.
- Nu depozitați materiale explozive, cum ar fi aerosoli inflamabili, în dispozitiv.
- Umpleți doar cu apă potabilă.
- Sistemul de refrigerare conține agent frigorific la presiune înaltă, sistemul de refrigerare nu trebuie deteriorat, iar întreținerea sistemului de refrigerare trebuie efectuată de către profesioniști.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Nu utilizați acest aparat dacă are un cablu deteriorat. Conectați aparatul de gheață doar la o priză cu polarizare corespunzătoare.
- Nu conectați niciun alt dispozitiv la aceeași priză. Asigurați-vă că ștecherul este introdus complet în priză. Nu se recomandă utilizarea unui prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
- Nu așezați mâinile sau obiecte pe sau în apropierea evaporatorului aparatului de gheață atunci când acesta este pornit.
- Nu așezați cablul de alimentare pe covor sau pe izolatori termici. Nu acoperiți cablul. Țineți cablul departe de zonele cu trafic intens și nu-l scufundați niciodată în apă. Opriti întotdeauna aparatul de gheață și deconectați-l de la priză înainte de curățare sau întreținere.
- Fiți precauți și asigurați-vă că aparatul este supravegheat atunci când este utilizat în apropierea copiilor. Dacă aparatul de gheață este adus din exterior iarna, lăsați-l să se încălzească la temperatura camerei timp de câteva ore înainte de a-l conecta la priză.
- Nu curățați aparatul de gheață cu lichide inflamabile. Vaporii pot crea un pericol de incendiu sau pot provoca o explozie.
- Nu utilizați și nu operați mașina dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Folosiți priza electrică corectă și asigurați-vă că ștecherul este introdus complet în priză.
- În timpul utilizării, nu așezați cablul de alimentare pe covor sau pe obiecte termoizolante și nu acoperiți cablul de alimentare.
- Cablul de alimentare trebuie să iasă din canalul de mers și să nu fie scufundat în apă.
- Nu recomandăm utilizarea prelungitoarelor, deoarece pot cauza supraîncălzirea sau incendiul; dacă trebuie să utilizați unul, folosiți un prelungitor cu o lungime de cel puțin 1,5 metri pătrați.
- Deconectați alimentarea cu energie electrică înainte de curățare sau întreținere.
- Dacă există copii în apropiere, utilizați dispozitivul sub supravegherea unui adult.
- Nu curățați mașina de gheață cu lichide inflamabile, care pot provoca incendii sau explozii.
- Nu răsturnați mașina de gheață. Dacă mașina se răstoarnă, lăsați-o să se odihnească timp de 2 ore înainte de a o porni. Dacă mutați mașina de gheață din exterior în interior pe timp de iarnă, așteptați câteva ore pentru ca mașina de gheață să se încălzească la aceeași temperatură ca și temperatura camerei înainte de a o porni.

## **PERICOL DE ELECTROCUTARE**

- Conectați dispozitivul numai la o priză de alimentare instalată corect și împământată. Tensiunea rețelei trebuie să corespundă cu datele de pe plăcuța de identificare a dispozitivului/adaptorului de rețea.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu se udă sau nu se umezește în timpul funcționării. Cablul trebuie să fie pozat astfel încât să nu fie ciupit sau deteriorat.
- Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- Nu efectuați singur nicio reparație la dispozitiv.
- Orice reparații pot fi efectuate numai de către service sau de către specialiști calificați.
- Înainte de a curăța dispozitivul, deconectați sursa de alimentare de la priza de perete.
- Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed sau plin de umiditate, cum ar fi o baie.
- Apelați imediat la repararea unui ștecher sau a unui cablu de alimentare deteriorat de către un specialist calificat sau la un centru de service pentru a evita orice pericol.
- Nu introduceți ace sau obiecte ascuțite în dispozitiv.



### **SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE**

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informații privind posibilitățile de reciclare a produsului folosit sunt furnizate de către administrația municipală sau a orașului.



### **ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE**

Din motive de protecție a mediului, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate la gunoii menajer împreună cu deșeurile municipale obișnuite, ci eliminate în mod corespunzător. Informații despre punctele de colectare și programul lor de funcționare sunt furnizate de către biroul competent.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.



Simbolul indică faptul că materialele din care este fabricat dispozitivul nu modifică gustul sau mirosul produselor alimentare.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică, RoHS.



Atenție la electrocutare! Pericol de moarte!

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele tehnice ale produsului fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

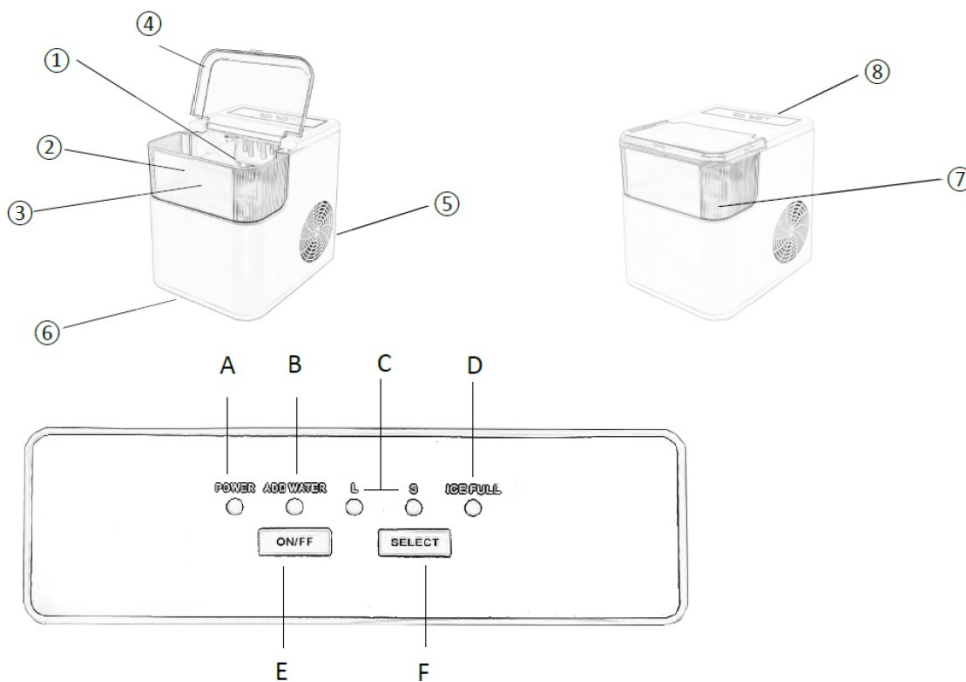
Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

### **DADOS TÉCNICOS**

- Potência nominal: 165 W
- Fonte de alimentação: 110-120/220-240V
- Potência de fabricação de gelo: 90W
- Capacidade do tanque de água: 1,6L
- Capacidade da cesta de gelo: 500g
- Tempo de produção de gelo: 6-12 minutos
- Líquido de arrefecimento: R600a
- Dimensões: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### **DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO**

1. Pá de gelo: suga o gelo
2. Sensor infravermelho para detectar nível de gelo
3. Cesta de gelo: usada para armazenar e transportar cubos de gelo
4. Tampa superior: com janela transparente para tornar o interior claramente visível
5. Rede de saída de ar: para garantir uma saída de ar suave, ela deve estar a pelo menos 15 cm de distância dos objetos
6. Bujão de drenagem: puxe-o para baixo para drenar a água do tanque
7. Nível máximo de água: adicione água até a linha da escala "MAX"



### **PAINEL DE CONTROLE**

- A. Diodo de potência
- B. Diodo do tanque de água
- C. Tamanho do cubo de gelo
- D. Tanque de gelo cheio
- E. Botão liga/desliga
- F. Botão de seleção do tamanho do cubo de gelo

### **MANUAL DO USUÁRIO**

- Remova toda a embalagem interna e externa.
- Verifique se todas as peças estão completas. Se algum acessório estiver faltando, entre em contato com o atendimento ao cliente.
- Retire o cesto de gelo e esfregue em água morna. Depois, limpe a bexiga com água morna e um limpador suave.
- Limpe a coluna do evaporador com água ou álcool.
- Coloque a máquina longe da luz solar direta, fontes de calor e radiação, coloque a máquina de gelo na horizontal e certifique-se de que haja um espaço de pelo menos 15 cm em ambos os lados e na parte traseira.
- A área onde a máquina de gelo está localizada deve ter uma tomada elétrica apropriada.

### **CUIDADOS E LIMPEZA**

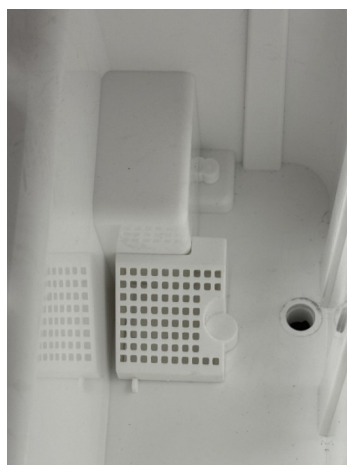
Antes do primeiro uso, é recomendável limpar completamente toda a máquina.

1. Remova o cesto de gelo.
2. Abra o bujão de drenagem para drenar a água do tanque.
3. Limpe o inserto com detergente diluído, água morna e um pano macio.
4. O exterior da máquina deve ser limpo frequentemente com detergente diluído e água morna.
5. Seque o encarte com outro pano macio.
6. Feche o bujão de drenagem.

Quando a máquina não for utilizada por um longo período, drene a água do tanque interno e seque-o.

## **PROCESSO DE SERVIÇO**

1. Abra a tampa superior, remova o cesto de gelo e adicione água ao reservatório para manter o nível abaixo do nível máximo. Em seguida, coloque o cesto de gelo de volta e feche a tampa superior.
  2. Pressione o botão "ON/OFF" no painel de controle para começar a fazer gelo.
  3. Pressione o botão "Selecionar" para selecionar o tamanho do cubo de gelo. Se a temperatura ambiente for inferior a 15 °C, recomenda-se selecionar cubos de gelo pequenos para evitar a formação de gelo.
  4. A duração de cada ciclo de fabricação de gelo é de 6 a 12 minutos, o que depende do tamanho dos cubos de gelo selecionados e da temperatura ambiente, e o tamanho dos cubos de gelo também está relacionado à temperatura da água e à temperatura ambiente.
  5. Após ligar a máquina de gelo, verifique o nível de água no reservatório com frequência. Se a bomba d'água não produzir água, a máquina de gelo parará automaticamente e a luz indicadora "adicionar água" acenderá para indicar a falta de água. Nesse momento, encha o reservatório de água e pressione o botão "LIGAR/DESLIGAR" para reiniciar a produção de gelo.
  6. Se os cubos de gelo no cesto de gelo estiverem cheios, a produção de gelo será interrompida automaticamente e a luz indicadora de "gelo cheio" acenderá; quando a posição do cubo de gelo estiver abaixo da posição de detecção infravermelha, a máquina será reiniciada.
  7. Recomenda-se trocar a água a cada 24 horas para mantê-la limpa. Se a máquina de gelo não for utilizada por um longo período, esvazie a água restante no reservatório.
  8. Limpeza automática: Após ligar a máquina, pressione e segure o botão "ON/OFF" por 5 segundos, a máquina iniciará a limpeza automática. Limpeza única: cerca de um minuto, esse ciclo, se precisar interromper a limpeza, pressione manualmente o botão liga/desliga para finalizar.
  9. Uso do filtro: Filtre as impurezas da água, monte conforme a imagem à direita.
- Dica: Use somente água limpa.



## **GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA POSSÍVEL</b>	<b>SOLUÇÃO</b>
O LED "Adicionar água" está aceso	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sem água</li><li>2. O filtro do tanque de água inferior está bloqueado</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pare de fazer gelo, adicione água e pressione o botão "ON/OFF" para reiniciar a produção de gelo.</li><li>2. Limpar filtro</li></ol>
O LED "Ice Full" está aceso	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Muitos cubos de gelo na cesta de gelo</li><li>2. O sensor de lixeira cheia está quebrado</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Retire os cubos de gelo da cesta de gelo</li><li>2. Pressione e segure o botão "Selecionar" por mais de 5 segundos para forçar a máquina de gelo a abrir e funcionar por 10 ciclos</li></ol>
O LED "Ice Full" está piscando	Pás de gelo entupidas	Se um cubo de gelo estiver preso na pá de gelo, remova-o
Os cubos de gelo estão grudados	<ol style="list-style-type: none"><li>1. O tempo do ciclo de congelamento é muito longo.</li><li>2. O evaporador está muito profundamente imerso no reservatório de gelo.</li><li>3. A temperatura da água no tanque está muito baixa.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pare a produção de gelo depois que os cubos de gelo derreterem, reinicie a produção de gelo e selecione gelo pequeno.</li><li>2. Ajuste o evaporador.</li><li>3. Troque a água do aquário. A temperatura da água deve estar entre 8°C e 35°C.</li></ol>
O cesto de gelo está cheio, mas o diodo não acende	O local onde a máquina está localizada tem muita luz, o que dificulta a detecção de raios infravermelhos.	Vá para um local com iluminação relativamente fraca.
O processo de fabricação de gelo é normal, mas não há formação de cubos de gelo.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A temperatura ambiente ou a temperatura da água está muito alta.</li><li>2. Vazamentos no sistema de arrefecimento</li><li>3. Sistema de arrefecimento entupido.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prepare gelo quando a temperatura ambiente estiver abaixo de 35°C e adicione uma certa quantidade de água fria no reservatório de água.</li></ol>

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- O refrigerante deste produto é inflamável, portanto, durante a manutenção, é necessário estar atento à fonte de ignição e garantir a ventilação do ambiente. Não utilize objetos inflamáveis perto do aparelho para evitar incêndios.
- Não deve haver obstáculos ao redor do dispositivo e deve ser garantida ventilação desobstruída.
- Não utilize nenhuma máquina ou outro meio para acelerar o processo de descongelamento além daqueles recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração do aparelho.
- Não utilize nenhum aparelho elétrico na despensa da máquina além daqueles recomendados pelo fabricante.
- Não armazene materiais explosivos, como aerossóis inflamáveis, no dispositivo.
- Encha somente com água potável.
- O sistema de refrigeração contém refrigerante de alta pressão, o sistema de refrigeração não deve ser danificado e a manutenção do sistema de refrigeração deve ser realizada por profissionais.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.
- Não utilize este aparelho se o cabo estiver danificado. Conecte a máquina de gelo somente a uma tomada com polarização adequada.
- Não conecte nenhum outro dispositivo na mesma tomada. Certifique-se de que o plugue esteja totalmente inserido na tomada. Não é recomendado o uso de extensão, pois pode superaquecer e causar incêndio.
- Não coloque as mãos ou objetos sobre ou perto do evaporador da máquina de gelo quando ele estiver ligado.
- Não coloque o cabo de alimentação sobre carpetes ou isolantes térmicos. Não cubra o cabo. Mantenha o cabo longe de áreas de tráfego intenso e nunca o mergulhe em água. Sempre desligue e desconecte a máquina de gelo da tomada antes de limpá-la ou fazer manutenção.
- Tenha cuidado e certifique-se de que o aparelho seja supervisionado quando usado perto de crianças. Se a máquina de gelo for trazida de fora no inverno, deixe-a atingir a temperatura ambiente por algumas horas antes de conectá-la à tomada.
- Não limpe a máquina de gelo com líquidos inflamáveis. Os vapores podem criar risco de incêndio ou causar uma explosão.
- Não utilize nem opere a máquina se o cabo de alimentação estiver danificado.
- Use a tomada elétrica correta e certifique-se de que o plugue esteja totalmente inserido na tomada.
- Durante o uso, não coloque o cabo de alimentação sobre carpetes ou objetos isolantes de calor e não cubra o cabo de alimentação.
- O cabo de alimentação deve sair do canal de caminhada e não ficar submerso em água.
- Não recomendamos o uso de extensões, que podem causar superaquecimento ou incêndio; se você precisar usar uma, utilize uma que tenha pelo menos 1,5 metro quadrado de comprimento.
- Desligue a energia antes de limpar ou fazer manutenção.
- Se houver crianças por perto, use o dispositivo sob a supervisão de um adulto.
- Não limpe a máquina de gelo com líquidos inflamáveis, pois podem causar incêndio ou explosão.
- Não incline a máquina de gelo. Se a máquina tombar, deixe-a descansar por 2 horas antes de ligá-la. Se você estiver movendo a máquina de gelo de um ambiente externo para um interno no inverno, espere algumas horas para que ela atinja a mesma temperatura do ambiente antes de ligá-la.

## **PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO**

- Conecte o dispositivo somente a uma tomada elétrica devidamente instalada e aterrada. A tensão da rede elétrica deve corresponder aos dados na placa de identificação do dispositivo/adaptador de rede.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fique molhado ou úmido durante o funcionamento. O cabo deve ser posicionado de forma que não seja comprimido ou danificado.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
- Não execute nenhum reparo no dispositivo por conta própria.
- Quaisquer reparos só podem ser realizados pela assistência técnica ou por especialistas qualificados.
- Antes de limpar o dispositivo, desconecte o cabo de alimentação da tomada.
- Não utilize o dispositivo em ambientes úmidos ou molhados, como banheiros.
- Mandar consertar imediatamente um plugue ou cabo de alimentação danificado por um técnico qualificado ou por um centro de assistência técnica para evitar qualquer perigo.
- Não insira agulhas ou objetos cortantes no dispositivo.



### **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS**

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue em um ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de reciclagem do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou escritório municipal.



### **DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS**

Produtos elétricos e eletrônicos usados, por questões de proteção ambiental, não devem ser descartados no lixo doméstico, juntamente com o lixo comum, mas sim descartados de forma adequada. Informações sobre os pontos de coleta e seus horários de funcionamento são fornecidas pelo órgão competente.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.



O símbolo indica que os materiais com os quais o dispositivo é feito não alteram o sabor ou o cheiro dos produtos alimentícios.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que se aplicam a ele, RoHS.



Atenção: choque elétrico! Perigo de vida!

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

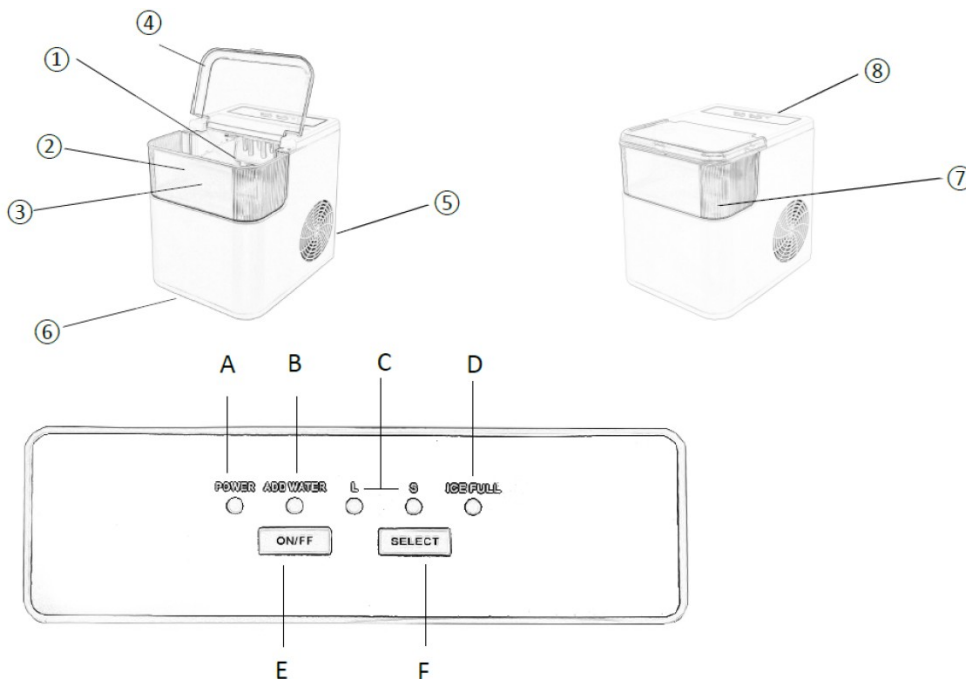
Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

### **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

- Номинална мощност: 165 W
- Захранване: 110-120/220-240V
- Мощност за производство на лед: 90W
- Капацитет на резервоара за вода: 1,6 л
- Капацитет на кошницата за лед: 500 г
- Време за производство на лед: 6-12 минути
- Охлаждаща течност: R600a
- Размери: 56 см x 35 см x 35 см

### **ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО**

1. Лъжичка за лед: засмуква лед
2. Инфрачервен сензор за откриване на нивото на леда
3. Кошница за лед: използва се за съхранение и носене на кубчета лед
4. Горен капак: с прозрачен прозорец, за да се вижда ясно вътрешността
5. Мрежа за изход на въздух: За да се осигури плавен изход на въздух, тя трябва да е на разстояние поне 15 см от предмети
6. Изпускателна пробка: издърпайте я надолу, за да източите водата от резервоара
7. Максимално ниво на водата: долейте вода до маркировката "MAX" на скалата



### **КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ**

- A. Захранващ диод
- B. Диод на резервоара за вода
- C. Размер на кубчета лед
- D. Резервоарът за лед е пълен
- E. Бутон за включване/изключване
- F. Бутон за избор на размер на кубчета лед

### **РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ**

- Отстранете всички вътрешни и външни опаковки.
- Проверете всички части за комплектност. Ако липсват някои аксесоари, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
- Извадете кошницата за лед и я изтъркайте с топла вода, след което почистете мехура с топла вода и мек почистващ препарат.
- Почистете изпарителната колона с вода или алкохол.
- Поставете машината далеч от пряка слънчева светлина, източници на топлина и радиация, поставете я хоризонтално и се уверете, че има разстояние от поне 15 см от двете страни и отзад.
- Мястото, където се намира машината за лед, трябва да има подходящ електрически контакт.

### **ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ**

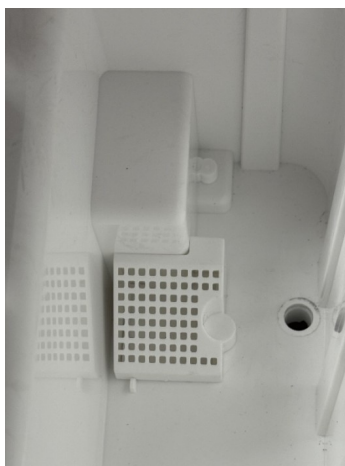
Преди първата употреба се препоръчва старателно почистване на цялата машина.

1. Извадете кошницата за лед.
2. Отворете пробката за източване, за да източите водата от резервоара.
3. Избършете вложката с разреден препарат, топла вода и мека кърпа.
4. Външната част на машината трябва да се избърсва често с разреден препарат и топла вода.
5. Подсушете вложката с друга мека кърпа.
6. Затворете пробката за източване.

Когато машината не се използва дълго време, източете водата от вътрешния резервоар и го подсушете.

## ПРОЦЕС НА ОБСЛУЖВАНЕ

1. Отворете горния капак, извадете кошницата за лед и добавете вода в резервоара за вода, за да поддържате нивото на водата под максималното ниво, след което поставете кошницата за лед обратно и затворете горния капак.
2. Натиснете бутона "ON/OFF" на контролния панел, за да започнете да правите лед.
3. Натиснете бутона "Select" (Избор), за да изберете размера на кубчетата лед. Ако температурата в помещението е по-ниска от 15°C, се препоръчва да изберете дребен лед, за да предотвратите образуването на лед.
4. Продължителността на всеки цикъл на производство на лед е от 6 до 12 минути, което зависи от размера на избраните кубчета лед и стайната температура, а размерът на кубчетата лед е свързан и с температурата на водата и околната температура.
5. След стартиране на машината за лед, моля, проверявайте често нивото на водата в резервоара. Ако водната помпа не произвежда вода, машината за лед ще спре автоматично и индикаторът „добавяне на вода“ ще светне, за да покаже липсата на вода. В този момент резервоарът за вода трябва да се напълни и след това да се натисне бутона „ВКЛ./ИЗКЛ.“, за да се рестартира производството на лед.
6. Ако кубчетата лед в кошницата за лед са пълни, производството на лед ще спре автоматично и индикаторът „ледът е пълен“ ще светне; когато позицията на кубчетата лед е по-ниска от позицията на инфрачервено засичане, машината ще се рестартира.
7. Препоръчително е водата да се сменя на всеки 24 часа, за да се поддържа чиста. Ако машината за лед не се използва дълго време, моля, изсипете останалата вода в резервоара за вода.
8. Автоматично почистване: След включване на захранването, натиснете и задръжте бутона "ON/OFF" за 5 секунди, машината ще започне автоматично почистване.  
Еднократно почистване: около една минута, такъв цикъл, ако е необходимо да прекъснете почистването, натиснете ръчно бутона за захранване, за да го завършите.
9. Използване на филтър: Филтрирайте примесите във водата, сглобете според снимката вдясно.  
Съвет: Използвайте само чиста вода.



## РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

<b>ПРОБЛЕМ</b>	<b>ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Светодиодът „Добавяне на вода“ свети	1. Няма вода 2. Филтърът на долния резервоар за вода е запушен	1. Спрете производството на лед, добавете вода, натиснете бутона "ON/OFF", за да рестартирате производството на лед 2. Изчистване на филтъра
Светодиодът "Ice Full" свети	1. Твърде много кубчета лед в кошницата за лед 2. Сензорът за пълен контейнер е повреден	1. Извадете кубчетата лед от кошницата за лед 2. Натиснете и задръжте бутона "Select" за повече от 5 секунди, за да отворите машината за лед и да я накарате да работи 10 пъти. Ако кубче лед е залепнало за лопатката за лед, извадете го
Светодиодът "Ice Full" мига	Запушени лопати за лед	1. Спрете производството на лед, след като кубчетата лед се разтопят, стартирайте отново производството на лед и изберете малък лед. 2. Регулирайте изпарителя. 3. Сменете водата в аквариума. Температурата на водата трябва да е между 8°C и 35°C.
Кубчетата лед са слепени едно за друго	1. Времето за цикъл на замразяване е твърде дълго. 2. Изпарителят е твърде дълбоко потопен в контейнера за лед. 3. Температурата на водата в резервоара е твърде ниска.	1. Спрете производството на лед, след като кубчетата лед се разтопят, стартирайте отново производството на лед и изберете малък лед. 2. Регулирайте изпарителя. 3. Сменете водата в аквариума. Температурата на водата трябва да е между 8°C и 35°C.
Кошницата за лед е пълна, но диодът не свети	Мястото, където се намира машината, е силно осветено, което затруднява откриването на инфрачервени лъчи.	Преместете се на място със сравнително слабо осветление.
Процесът на образуване на лед е нормален, но не се образуват кубчета лед.	1. Температурата на околната среда или температурата на водата е твърде висока. 2. Течове в охладителната система 3. Запушена охладителна система.	1. Моля, пригответе лед, когато температурата на околната среда е по-ниска от 35°C и добавете определено количество студена вода в резервоара за вода.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Хладилният агент на този продукт е запалим хладилен агент и при поддръжката трябва да се обърне внимание на източника на пожар и да се осигури вентилация на помещението. Не използвайте запалими предмети в близост до устройството, за да избегнете пожар.
- Не трябва да има препятствия около устройството и трябва да се осигури безпрепятствена вентилация.
- Не използвайте никакви машини или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- Не повреждайте хладилната верига на уреда.
- Не използвайте никакви електрически уреди в килера на машината, освен препоръчаните от производителя.
- Не съхранявайте експлозивни материали, като например запалими аерозоли, в устройството.
- Пълнете само с питейна вода.
- Хладилната система съдържа хладилен агент под високо налягане, хладилната система не трябва да бъде повредена и поддръжката на хладилната система трябва да се извършва от професионалисти.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Не използвайте този уред, ако кабелът му е повреден. Включвайте ледогенератора само в правилно поляризиран контакт.
- Не включвайте други устройства в същия контакт. Уверете се, че щепселът е напълно вкаран в контакта. Не се препоръчва използването на удължителен кабел, тъй като може да прегрее и да причини пожар.
- Не поставяйте ръце или предмети върху или близо до изпарителя на ледогенератора, когато е включен.
- Не поставяйте захранващия кабел върху килим или топлоизолатори. Не покривайте кабела. Дръжте кабела далеч от места с интензивен трафик и никога не го потапяйте във вода. Винаги изключвайте ледогенератора и изваждайте от контакта преди почистване или обслужване.
- Бъдете внимателни и се уверете, че уредът е под наблюдение, когато се използва близо до деца. Ако ледогенераторът се внася отвън през зимата, оставете го да се затопли до стайна температура за няколко часа, преди да го включите в контакта.
- Не почиствайте ледогенератора със запалими течности. Изпаренията могат да създадат опасност от пожар или да причинят експлозия.
- Не използвайте и не работете с машината, ако захранващият кабел е повреден.
- Използвайте правилния електрически контакт и се уверете, че щепселът е напълно включен в контакта.
- По време на употреба не поставяйте захранващия кабел върху килим или топлоизолационни предмети и не го покривайте.
- Захранващият кабел трябва да излиза от канала за ходене и да не е потопен във вода.
- Не препоръчваме използването на удължителни кабели, тъй като те могат да причинят прегряване или пожар; ако се налага да използвате такъв, използвайте удължител с дължина поне 1,5 квадратни метра.
- Изключете захранването преди почистване или поддръжка.
- Ако наблизко има деца, използвайте устройството под наблюдението на възрастен.
- Не почиствайте машината за лед със запалими течности, тъй като това може да причини пожар или експлозия.
- Не преобръщайте машината за лед. Ако машината се преобръне, оставете я да почине 2 часа, преди да я включите. Ако местите машината за лед отвън навътре през зимата, изчакайте няколко часа, за да се затопли до същата температура като стаята, преди да включите захранването.

## **ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР**

- Свързвайте устройството само към правилно инсталиран и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съответства на данните на табелката с данни на устройството/мрежовия адаптер.
- Уверете се, че захранващият кабел не се намокря или овлажнява по време на работа. Кабелът трябва да бъде прокаран така, че да не бъде преципан или повреден.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Не извършвайте сами никакви ремонти на устройството.
- Всякакви ремонти могат да се извършват само от сервиз или от квалифицирани специалисти.
- Преди почистване на устройството, изключете захранващия кабел от контакта.
- Не използвайте устройството във влажна или мокра среда, като например баня.
- Повреден щепсел или захранващ кабел незабавно поправете от квалифициран специалист или сервизен център, за да избегнете всякаква опасност.
- Не поставяйте игли или остри предмети в устройството.



### **СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ**

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат в пункт за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за рециклиране на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.



#### **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ**

Поради съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци с обикновените битови отпадъци, а да се изхвърлят по подходящ начин. Информация за пунктовете за събиране и работното им време се предоставя от съответната служба.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продукти.



Символът показва, че материалите, от които е изработено устройството, не променят вкуса или миризмата на хранителните продукти.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него, RoHS.



Предупреждение за токов удар! Опасност за живота!

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

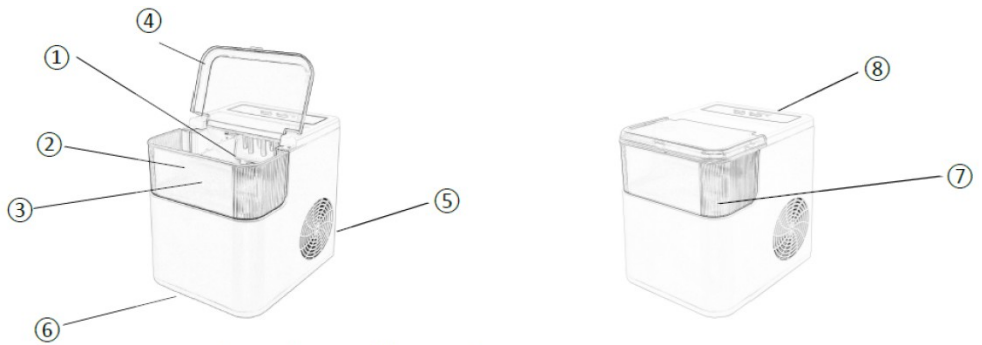
Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

## MŰSZAKI ADATOK

- Névleges teljesítmény: 165 W
- Tápellátás: 110-120/220-240V
- Jégkészítő teljesítmény: 90W
- Víztartály űrtartalma: 1,6 liter
- Jégkosár kapacitása: 500g
- Jégkészítési idő: 6-12 perc
- Hűtőfolyadék: R600a
- Méretek: 56 cm x 35 cm x 35 cm

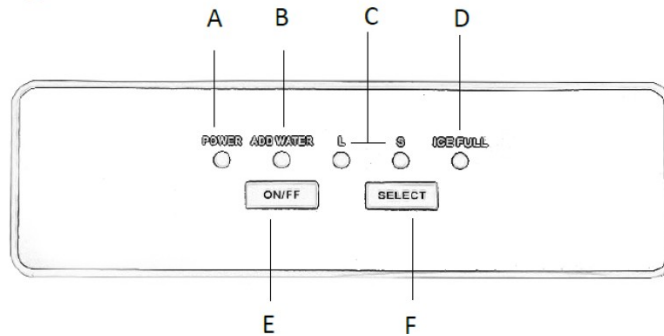
## ESZKÖZ LEÍRÁSA

1. Jégkanál: felszívja a jeget
2. Infravörös érzékelő a jégszint érzékelésére
3. Jégkosár: jégkockák tárolására és szállítására szolgál
4. Felső fedél: átlátszó ablakkal, hogy a belseje jól látható legyen
5. Légekivezető háló: A zavartalan levegőkiáramlás biztosítása érdekében legalább 15 cm távolságra kell lennie a tárgyaktól.
6. Leeresztő csavar: húzza le a víz tartályból való leeresztéséhez
7. Maximális vízszint: adjon hozzá vizet a „MAX” jelzésig.



## VEZÉRLŐPANEL

- A. Teljesítménydióda
- B. Víztartály dióda
- C. Jégkocka mérete
- D. Jégtartály tele
- E. Be/Ki gomb
- F. Jégkocka méretének kiválasztó gombja



## FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

- Távolítsa el minden belső és külső csomagolást.
- Ellenőrizze az összes alkatrész hiánytalanságát. Ha bármelyik tartozék hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.
- Vegye ki a jégkosarat, és dörzsölje át meleg vízben, majd tisztítsa meg a hólyagot meleg vízzel és puha tisztítószerrel.
- Tisztítsa meg a párologtató oszlopát vízzel vagy alkohollal.
- A gépet helyezze közvetlen napfénytől, hőforrásoktól és sugárzástól távol, helyezze vízszintesen, és ügyeljen arra, hogy legalább 15 cm szabad hely maradjon mindkét oldalán és hátuljánál.
- A jéggép elhelyezésére szolgáló területen megfelelő elektromos aljzatnak kell lennie.

## ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

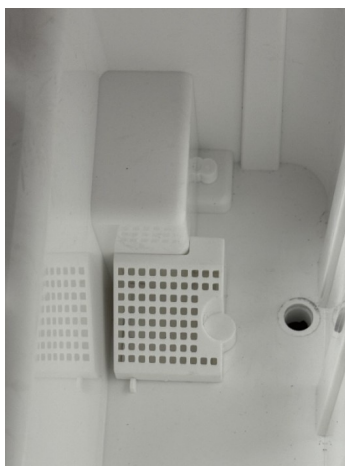
Első használat előtt ajánlott alaposan kitisztítani a teljes gépet.

1. Vegye ki a jégtartó kosarat.
2. Nyissa ki a leeresztő csavart, hogy a víz kifolyhasson a tartályból.
3. Törölje át a betétet hígított mosogatószerrel, meleg vízzel és puha ruhával.
4. A gép külsejét gyakran kell törölni hígított mosószerrel és meleg vízzel.
5. Törölje szárazra a betétet egy másik puha ruhával.
6. Zárja el a leeresztő csavart.

Ha a gépet hosszabb ideig nem használja, engedje le a vizet a belső tartályból, és törölje szárazra a tartályt.

## SZOLGÁLTATÁSI FOLYAMAT

1. Nyissa ki a felső fedelet, vegye ki a jégkosarat, és öntsön vizet a víztartályba úgy, hogy a vízszint a maximális vízszint alatt maradjon, majd tegye vissza a jégkosarat, és zárja le a felső fedelet.
2. Nyomja meg a kezelőpanelen található „ON/OFF” gombot a jégkészítés megkezdéséhez.
3. Nyomja meg a „Kiválasztás” gombot a jégkocka méretének kiválasztásához. Ha a szobahőmérséklet 15°C alatt van, ajánlott kis jeget választani a jégképződés elkerülése érdekében.
4. Minden jégkészítési ciklus időtartama 6-12 perc, ami a kiválasztott jégkockák méretétől és a szobahőmérséklettől függ, a jégkockák mérete pedig a víz hőmérsékletétől és a környezeti hőmérséklettől is függ.
5. A jégkészítőgép beindítása után gyakran ellenőrizze a tartály vízszintjét. Ha a vízszivattyú nem termel vizet, a jégkészítőgép automatikusan leáll, és a „víz hozzáadása” jelzőfény kigyullad, jelezve a vízhiányt. Ekkor fel kell tölteni a víztartályt, majd meg kell nyomni az „ON/OFF” gombot a jégkészítés újraindításához.
6. Ha a jégkockák megteltek a jégkosárban, a jégkészítés automatikusan leáll, és a „jég megtelt” jelzőfény világít; amikor a jégkocka pozíciója alacsonyabban van, mint az infravörös érzékelési pozíció, a gép újraindul.
7. Javasoljuk, hogy 24 óránként cserélje ki a vizet a tisztaság megőrzése érdekében. Ha a jégkészítő gépet hosszabb ideig nem használja, kérjük, ürítse ki a víztartályban maradt vizet.
8. Automatikus tisztítás: Bekapcsolás után nyomja meg és tartsa lenyomva az „ON/OFF” gombot 5 másodpercig, a gép megkezd az automatikus tisztítást.  
Egyszeri tisztítás: körülbelül egy perc, egy ilyen ciklus, ha meg kell szakítania a tisztítást, manuálisan nyomja meg a bekapcsológombot a befejezéshez.
9. A szűrő használata: Szűrje le a vízben lévő szennyeződések, és a jobb oldali kép szerint szerelje össze.  
Tipp: Csak tiszta vizet használjon.



## HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

<b>PROBLÉMA</b>	<b>LEHETSÉGES OK</b>	<b>MEGOLDÁS</b>
A „Vizet adj hozzá” LED világít	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nincs víz</li><li>2. Az alsó víztartály szűrője eltömődött</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Állítsa le a jégkészítést, adjon hozzá vizet, majd nyomja meg az „ON/OFF” gombot a jégkészítés újraindításához.</li><li>2. Szűrő törlése</li></ol>
A „Jég megtelt” LED világít	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Túl sok jégkocka van a jégtartóban</li><li>2. A tartály megteltségét jelző érzékelő elromlott</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vegye ki a jégkockákat a jégkosárból</li><li>2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a „Kiválasztás” gombot több mint 5 másodpercig, hogy a jéggép kinyíljon és 10 cikluson át működjön. Ha egy jégkocka beragadt a jéglapátra, vegye ki</li></ol>
A „Jég megtelt” LED villog	Eltömődött jéglapátok	Ha egy jégkocka beragadt a jéglapátra, vegye ki
A jégkockák összeragadtak	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A fagyasztási ciklusidő túl hosszú.</li><li>2. A párologtató túl mélyen van a jégtartályban.</li><li>3. A tartályban lévő víz hőmérséklete túl alacsony.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A jégkockák elolvadása után állítsa le a jégkészítést, indítsa újra a jégkészítést, és válasszon kis jégkockát.</li><li>2. Állítsa be a párologtatót.</li><li>3. Cserélje ki a vizet az akváriumban. A víz hőmérsékletének 8°C és 35°C között kell lennie.</li></ol>
A jégtartó kosár tele van, de a dióda nem világít	A gép helyét erős fény éri, ami megnehezíti az infravörös sugarak érzékelését.	Menj egy viszonylag gyenge megvilágítású helyre.
A jégkészítési folyamat normális, de nem képződnek jégkockák.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A környezeti hőmérséklet vagy a víz hőmérséklete túl magas.</li><li>2. Szivárgások a hűtőrendszerben</li><li>3. Eldugult hűtőrendszer.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kérjük, készítsen jeget, amikor a környezeti hőmérséklet 35°C alatt van, és öntsön egy bizonyos mennyiségű hideg vizet a víztartályba.</li></ol>

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- A termék hűtőközege gyúlékony, ezért a karbantartás során ügyelni kell a tűzforrásra és biztosítani kell a helyiség szellőztetését. A tűz elkerülése érdekében ne használjon gyúlékony tárgyakat a készülék közelében.
- A készülék körül nem lehetnek akadályok, és biztosítani kell az akadálytalan szellőzést.
- Ne használjon a gyártó által ajánlottakon kívül semmilyen más gépet vagy egyéb eszközt a kiolvasztás gyorsítására.
- Ne sértse meg a készülék hűtőkörét.
- Ne használjon a gép kamrájában semmilyen más elektromos készüléket, mint amit a gyártó ajánl.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony aeroszolókat a készülékben.
- Kizárólag ivóvízzel töltsse fel.
- A hűtőrendszer nagynyomású hűtőközeget tartalmaz, a hűtőrendszert nem szabad megsérülnie, és a hűtőrendszer karbantartását szakembereknek kell elvégezniük.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne használja a készüléket, ha sérült a vezetéke. A jégkészítőt csak megfelelően polarizált aljzatba csatlakoztassa.
- Ne csatlakoztasson más készüléket ugyanahhoz a konnektorhoz. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó teljesen be van dugva a konnektorba. Nem ajánlott hosszabbító kábelt használni, mert az túlmelegedhet és tüzet okozhat.
- Ne helyezzen kezet vagy tárgyakat a jégkészítő párologtatójára vagy annak közelébe, amikor az be van kapcsolva.
- Ne helyezze a tápkábelt szőnyegre vagy hőszigetelő anyagra. Ne takarja le a kábelt. Tartsa távol a kábelt a nagy forgalmú helyektől, és soha ne merítse vízbe. Tisztítás vagy szervizelés előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a jégkészítőt a konnektorból.
- Legyen óvatos, és gondoskodjon a készülék felügyeletéről, ha gyermekek közelében használja. Ha télen kintről hozza be a jégkészítőt, hagyja néhány órán át szobahőmérsékletre melegedni, mielőtt bedugná a konnektorba.
- Ne tisztítsa a jégkészítőt gyúlékony folyadékokkal. A gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- Ne használja vagy üzemeltesse a gépet, ha a tápkábel sérült.
- Használja a megfelelő elektromos aljzatot, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó teljesen be van dugva a konnektorba.
- Használat közben ne helyezze a tápkábelt szőnyegre vagy hőszigetelő tárgyra, és ne takarja le a tápkábelt.
- A tápkábelnek ki kell jönnie a járócsatornából, és nem szabad vízbe meríteni.
- Nem javasoljuk hosszabbító kábelek használatát, amelyek túlmelegedést vagy tüzet okozhatnak; ha mégis használnia kell, legalább 1,5 négyzetméter hosszú hosszabbító kábelt használjon.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a tápellátást.
- Ha gyermekek vannak a közelben, a készüléket felnőtt felügyelete mellett használja.
- Ne tisztítsa a jéggépet gyúlékony folyadékokkal, mert ezek tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- Ne döntse fel a jéggépet. Ha a gép felborul, hagyja 2 órán át pihenni, mielőtt bekapcsolja. Ha télen kintről befelé viszi a jéggépet, várjon néhány órát, hogy a jéggép felmelegedjen a szoba hőmérsékletére, mielőtt bekapcsolja.

## **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE**

- A készüléket csak megfelelően felszerelt és földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék/hálózati adapter adattábláján található adatokkal.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen nedves vagy vizes működés közben. A kábelt úgy kell elvezetni, hogy ne csipődjön be vagy sérüljön meg.
- Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől.
- Ne végezzen semmilyen javítást a készüléken.
- Bármilyen javítást csak szerviz vagy szakképzett szakember végezhet.
- A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a fali aljzathoz.
- Ne használja a készüléket nedves vagy nedves környezetben, például fürdőszobában.
- A sérült csatlakozódugót vagy tápkábelt azonnal javíttassa meg szakképzett szakemberrel vagy szervizközponttal a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne szúrjon tűket vagy éles tárgyakat a készülékbe.



### **TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék újrahasznosítási lehetőségeiről a városi vagy önkormányzati hivatal ad felvilágosítást.



### **HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ELSZÁLLÍTÁSA**

A használt elektromos és elektronikus termékeket környezetvédelmi okokból tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelően ártalmatlanítani. A gyűjtőpontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes hivatal ad felvilágosítást.



Ez a termék megfelel a rá vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.



A szimbólum azt jelzi, hogy az eszköz anyagai nem változtatják meg az élelmiszerek ízét vagy illatát.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti RoHS irányelvek követelményeinek.



Áramütés veszélye! Életveszély!

Fenntartjuk a jogot, hogy a termék szövegét, kialakítását és műszaki adatait előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

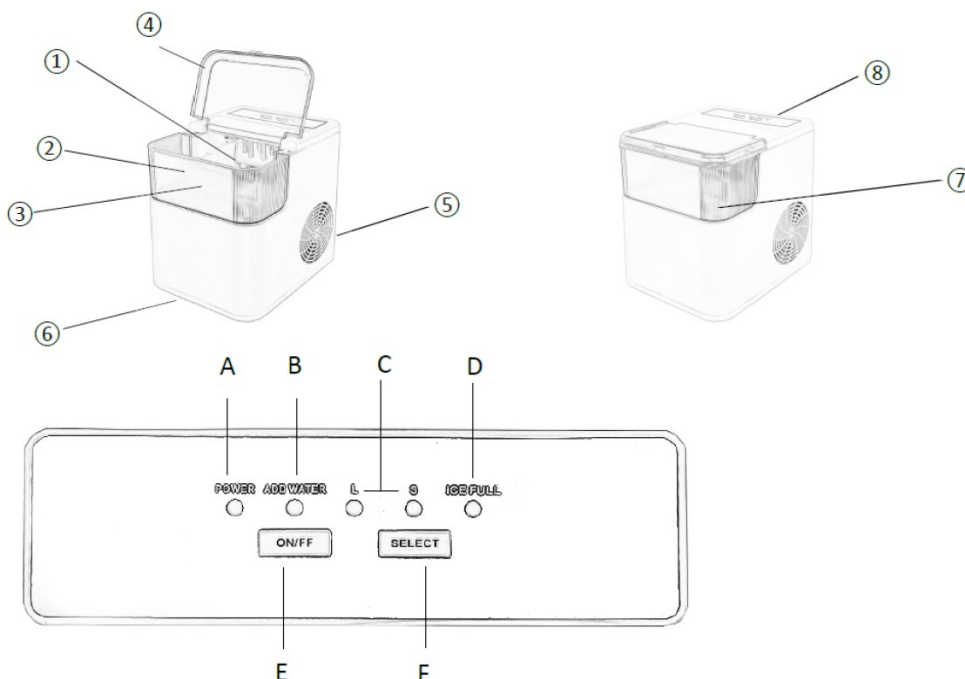
Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

### **TEKNISKE DATA**

- Nominel effekt: 165W
- Strømforsyning: 110-120/220-240V
- Isproduktionseffekt: 90W
- Vandtankkapacitet: 1,6 l
- Iskurvens kapacitet: 500 g
- Isproduktionstid: 6-12 minutter
- Kølevæske: R600a
- Mål: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### **ENHEDSBESKRIVELSE**

1. Isske: suger is op
2. Infrarød sensor til at detektere isniveau
3. Iskurv: bruges til opbevaring og transport af isterninger
4. Topdæksel: med gennemsigtigt vindue, der gør indersiden tydeligt synlig
5. Luftudløbsnet: For at sikre en jævn luftudløb skal der være mindst 15 cm afstand til genstande
6. Aftapningsprop: Træk den ned for at tømme vandet fra tanken
7. Maksimalt vandniveau: Tilsæt vand til skalalinjen "MAX"



### **KONTROLPANEL**

- A. Effektdiode
- B. Vandtankediode
- C. Isterningstørrelse
- D. Istank fuld
- E. Tænd/sluk-knap
- F. Knap til valg af isterningstørrelse

### **BRUGERMANUAL**

- Fjern al intern og ekstern emballage.
- Kontrollér, at alle dele er komplette. Kontakt kundeservice, hvis der mangler tilbehør.
- Fjern iskurven og skrub den i varmt vand, rengør derefter blæren med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
- Rengør fordamperkolonnen med vand eller alkohol.
- Placer maskinen væk fra direkte sollys, varmekilder og stråling, placer ismaskinen vandret, og sørg for, at der er en afstand på mindst 15 cm på begge sider og bagsiden.
- Det område, hvor ismaskinen er placeret, skal have en passende stikkontakt.

### **PLEJE OG RENGØRING**

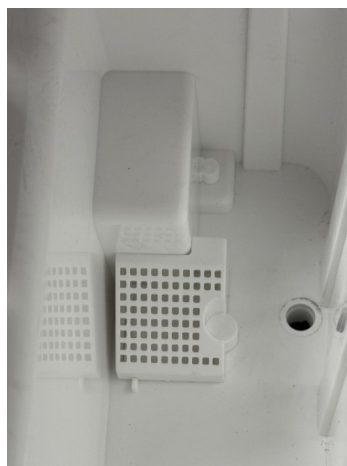
Før første brug anbefales det at rengøre hele maskinen grundigt.

1. Fjern iskurven.
2. Åbn aftapningsproppen for at tømme vandet ud af tanken.
3. Tør indsatsen af med fortyndet rengøringsmiddel, varmt vand og en blød klud.
4. Maskinens yderside bør aftørres ofte med fortyndet rengøringsmiddel og varmt vand.
5. Tør indsatsen med en anden blød klud.
6. Luk aftapningsproppen.

Når maskinen ikke bruges i længere tid, skal vandet tømmes for den indvendige tank og tanken tørres.

## **SERVICEPROCES**

1. Åbn topdækslet, fjern iskurven, og hæld vand i vandtanken for at holde vandstanden under det maksimale vandniveau. Sæt derefter iskurven på igen, og luk topdækslet.
2. Tryk på knappen "ON/OFF" på kontrolpanelet for at starte isfremstilling.
3. Tryk på knappen "Vælg" for at vælge isterningstørrelsen. Hvis rumtemperaturen er lavere end 15 °C, anbefales det at vælge små isterninger for at forhindre isdannelse.
4. Varigheden af hver isproduktionscyklus er 6 til 12 minutter, hvilket afhænger af størrelsen af de valgte isterninger og stuetemperaturen, og størrelsen af isterningerne er også relateret til vandtemperaturen og den omgivende temperatur.
5. Efter start af ismaskinen skal du kontrollere vandstanden i tanken ofte. Hvis vandpumpen ikke producerer vand, stopper ismaskinen automatisk, og indikatorlampen "tilsæt vand" lyser for at indikere mangel på vand. På dette tidspunkt skal vandtanken fyldes, og derefter trykkes på "ON/OFF"-knappen for at genstarte isproduktionen.
6. Hvis isterningerne i iskurven er fulde, stopper isproduktionen automatisk, og indikatorlampen for "is fuld" lyser. Når isterningspositionen er lavere end den infrarøde detektionsposition, genstarter maskinen.
7. Det anbefales at skifte vandet hver 24. time for at holde det rent. Hvis ismaskinen ikke bruges i længere tid, skal du tømme det resterende vand i vandtanken.
8. Automatisk rengøring: Når du har tændt for strømmen, skal du trykke på "ON/OFF"-knappen og holde den nede i 5 sekunder, hvorefter maskinen starter den automatiske rengøring.  
Rengøring én gang: cirka et minut, en sådan cyklus. Hvis du har brug for at afbryde rengøringen, skal du manuelt trykke på tænd/sluk-knappen for at afslutte.
9. Brug af filter: Filtrér urenhederne i vandet, saml filteret som vist på billedet til højre.  
Tip: Brug kun rent vand.



## **FEJLFINDINGSVEJLEDNING**

<b>PROBLEM</b>	<b>MULIG ÅRSAG</b>	<b>LØSNING</b>
LED-lampen "Tilsæt vand" lyser	1. Intet vand 2. Det nederste filter i vandtanken er blokeret	1. Stop isfremstillingen, tilsæt vand, og tryk på "ON/OFF"-knappen for at genstarte isfremstillingen. 2. Ryd filteret
LED-lampen "Is fuld" lyser	1. For mange isterninger i iskurven 2. Sensoren for fuld beholder er i stykker	1. Fjern isterningerne fra iskurven 2. Tryk og hold "Select"-knappen nede i mere end 5 sekunder for at tvinge ismaskinen til at åbne og køre i 10 cyklusser.
"Is fuld" LED blinker	Isskovle tilstoppede	Hvis en isterning sidder fast på isskovlen, skal du fjerne den
Isterningerne sidder fast sammen	1. Frysecyklussen er for lang. 2. Fordamperen er for dybt nedsænket i isbeholderen. 3. Vandtemperaturen i tanken er for lav.	1. Stop isproduktionen, når isterningerne er smeltet, start isproduktionen igen, og vælg lille is. 2. Juster fordamperen. 3. Skift vandet i akvariet. Vandtemperaturen skal være mellem 8°C og 35°C.
Iskurven er fuld, men dioden lyser ikke	Stedet, hvor maskinen er placeret, har stærkt lys, hvilket gør det vanskeligt at detektere infrarøde stråler.	Flyt til et sted med relativt svag belysning.
Isfremstillingsprocessen er normal, men der dannes ingen isterninger.	1. Omgivelsestemperaturen eller vandtemperaturen er for høj. 2. Utætheder i kølesystemet 3. Tilstoppet kølesystem.	1. Tilbered isterninger, når den omgivende temperatur er lavere end 35°C, og tilsæt en vis mængde koldt vand i vandtanken.

## **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Kølemidlet i dette produkt er et brandfarligt kølemiddel, og vedligeholdelsesprocessen skal være opmærksom på brandkilden og sikre ventilation af rummet. Brug ikke brandfarlige genstande i nærheden af enheden for at undgå brand.
- Der må ikke være forhindringer omkring enheden, og der skal sikres uhindret ventilation.
- Brug ikke maskiner eller andre midler til at fremskynde optøningsprocessen ud over dem, der anbefales af producenten.
- Beskadig ikke apparatets kølekredsløb.
- Brug ikke andre elektriske apparater i maskinens spisekammer end dem, der anbefales af producenten.
- Opbevar ikke eksplosive materialer såsom brandfarlige aerosoler i enheden.
- Fyld kun med drikkevand.
- Kølesystemet indeholder højtrykskølemiddel, kølesystemet må ikke beskadiges, og vedligeholdelse af kølesystemet bør udføres af fagfolk.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Brug ikke dette apparat, hvis ledningen er beskadiget. Sæt kun ismaskinen i en korrekt polariseret stikkontakt.
- Tilslut ikke andre enheder til den samme stikkontakt. Sørg for, at stikket er sat helt i stikkontakten. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning, da den kan overophede og forårsage brand.
- Placer ikke hænder eller genstande på eller i nærheden af ismaskinens fordamper, når den er tændt.
- Placer ikke netledningen på tæpper eller varmeisolerende materialer. Dæk ikke ledningen til. Hold ledningen væk fra områder med meget trafik, og nedsenk den aldrig i vand. Sluk altid ismaskinen og tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller udfører service.
- Vær forsigtig, og sørg for at apparatet er under opsyn, når det bruges i nærheden af børn. Hvis ismaskinen tages ind udefra om vinteren, skal den varmes op til stuetemperatur i et par timer, før den sættes i stikkontakten.
- Rengør ikke ismaskinen med brandfarlige væsker. Dampene kan forårsage brandfare eller eksplosion.
- Brug eller betjen ikke maskinen, hvis netledningen er beskadiget.
- Brug den korrekte stikkontakt, og sørg for, at stikket er sat helt i stikkontakten.
- Placer ikke netledningen på et tæppe eller varmeisolerende genstande under brug, og dæk ikke netledningen til.
- Netledningen skal komme ud af gangkanalen og må ikke være nedsænket i vand.
- Vi anbefaler ikke brug af forlængerledninger, da de kan forårsage overophedning eller brand. Hvis du er nødt til at bruge en, skal du bruge en forlængerledning, der er mindst 1,5 kvadratmeter lang.
- Afbryd strømmen før rengøring eller vedligeholdelse.
- Hvis der er børn i nærheden, skal enheden bruges under opsyn af voksne.
- Rengør ikke ismaskinen med brandfarlige væsker, da de kan forårsage brand eller eksplosion.
- Vip ikke ismaskinen. Hvis maskinen vælter, skal du lade den hvile i 2 timer, før du tænder den. Hvis du flytter ismaskinen udefra og ind om vinteren, skal du vente et par timer, så ismaskinen varmes op til samme temperatur som rummet, før du tænder for strømmen.

## **FARE FOR ELEKTRISK STØD**

- Tilslut kun enheden til en korrekt installeret og jordet stikkontakt. Netspændingen skal stemme overens med dataene på enhedens/netadapterens typeskilt.
- Sørg for, at strømkablet ikke bliver vådt eller fugtigt under drift. Kablet skal føres, så det ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- Hold strømkablet væk fra varme overflader.
- Udfør ikke reparationer på enheden selv.
- Eventuelle reparationer må kun udføres af service eller af kvalificerede fagfolk.
- Før rengøring af enheden skal strømforsyningen tages ud af stikkontakten.
- Brug ikke enheden i fugtige eller våde omgivelser, f.eks. på et badeværelse.
- Få et beskadiget stik eller strømkabel repareret med det samme af en kvalificeret specialist eller et servicecenter for at undgå fare.
- Stik ikke nåle eller skarpe genstande ind i apparatet.



### **TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE**

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballage skal afleveres til en genbrugsstation udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for genbrug af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret.



### **BORTSKAFFELSE AF BRUGT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR**

Af miljøhensyn må brugte elektriske og elektroniske produkter ikke smides i husholdningsaffaldet sammen med almindeligt husholdningsaffald, men bortskaffes korrekt. Information om indsamlingssteder og deres åbningstider kan fås hos det relevante kontor.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.



Symbolet angiver, at de materialer, som apparatet er lavet af, ikke ændrer smagen eller lugten af fødevarer.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det, RoHS.



Advarsel om elektrisk stød! Livsfare!

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og tekniske data for produktet uden varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

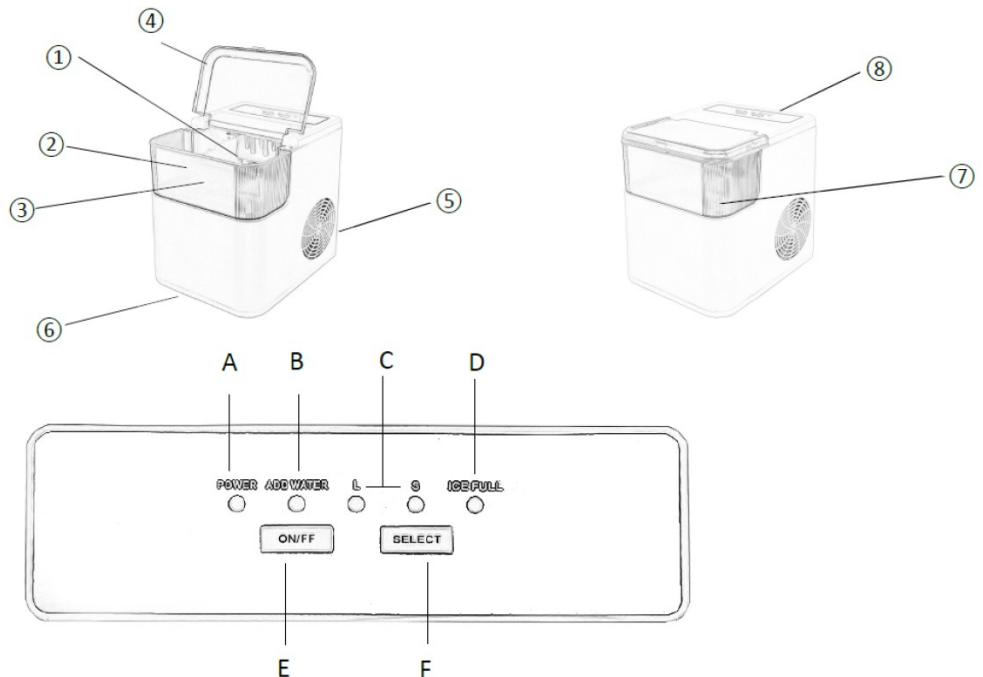
Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Menovitý výkon: 165 W
- Napájanie: 110-120/220-240V
- Výkon výroby ľadu: 90 W
- Objem nádrže na vodu: 1,6 l
- Kapacita košíka na ľad: 500 g
- Doba výroby ľadu: 6-12 minút
- Chladiaca kvapalina: R600a
- Rozmery: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### **POPIS ZARIADENIA**

1. Naberačka ľadu: nasáva ľad
2. Infračervený senzor na detekciu hladiny ľadu
3. Košík na ľad: používa sa na skladovanie a prenášanie kociek ľadu
4. Vrchný kryt: s priehľadným okienkom, aby bol vnútro jasne viditeľné
5. Sieťka na výstup vzduchu: Pre zabezpečenie plynulého výstupu vzduchu by mala byť od predmetov vzdialená najmenej 15 cm
6. Vypúšťacia zátka: potiahnite ju nadol, aby ste vypustili vodu z nádrže
7. Maximálna hladina vody: doplňte vodu po rysku „MAX“ na stupnici



### **OVLÁDACÍ PANEL**

- A. Výkonová dióda
- B. Dióda nádrže na vodu
- C. Veľkosť kociek ľadu
- D. Nádržka na ľad je plná
- E. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- F. Tlačidlo na výber veľkosti kociek ľadu

### **POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**

- Odstráňte všetky vnútorné a vonkajšie obaly.
- Skontrolujte, či sú všetky diely kompletne. Ak niektoré príslušenstvo chýba, kontaktujte zákaznícky servis.
- Vyberte košík na ľad a vydrhnite ho v teplej vode, potom vyčistite vak teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Vyčistite výparník vodou alebo alkoholom.
- Umiestnite stroj mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, zdrojov tepla a žiarenia, umiestnite výrobník ľadu vodorovne a uistite sa, že na oboch stranách a vzadu je medzera aspoň 15 cm.
- Miesto, kde sa nachádza výrobník ľadu, by malo mať vhodnú elektrickú zásuvku.

### **STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE**

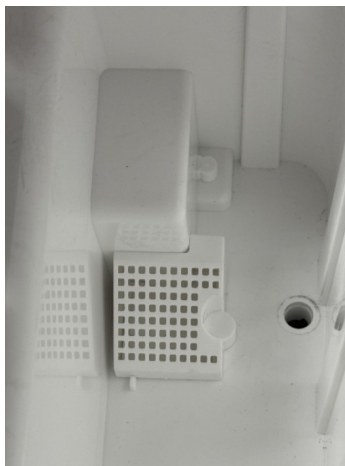
Pred prvým použitím sa odporúča dôkladne vyčistiť celý stroj.

1. Vyberte košík na ľad.
2. Otvorte vypúšťaciu zátku, aby ste vypustili vodu z nádrže.
3. Vložku utrite zriedeným čistiacim prostriedkom, teplou vodou a mäkkou handričkou.
4. Vonkajšiu časť práčky treba často utierať zriedeným čistiacim prostriedkom a teplou vodou.
5. Vložku osušte ďalšou mäkkou handričkou.
6. Zatvorte vypúšťaciu zátku.

Ak sa stroj dlhší čas nepoužíva, vypustite vodu z vnútornej nádrže a nádržku utrite dosucha.

## **SERVISNÝ PROCES**

1. Otvorte horný kryt, vyberte košík na ľad a do nádrčky na vodu doplňte vodu tak, aby hladina vody zostala pod maximálnou hladinou, potom košík na ľad vložte späť a zatvorte horný kryt.
  2. Stlačte tlačidlo „ON/OFF“ na ovládacom paneli a spustíte výrobu ľadu.
  3. Stlačte tlačidlo „Vybrať“ a vyberte veľkosť kociek ľadu. Ak je teplota v miestnosti nižšia ako 15 °C, odporúča sa vybrať malý ľad, aby sa zabránilo tvorbe ľadu.
  4. Trvanie každého cyklu výroby ľadu je 6 až 12 minút, čo závisí od veľkosti vybraných kociek ľadu a teploty v miestnosti a veľkosť kociek ľadu súvisí aj s teplotou vody a teplotou okolia.
  5. Po spustení výrobníka ľadu pravidelne kontrolujte hladinu vody v nádrži. Ak vodné čerpadlo neprodukuje vodu, výrobník ľadu sa automaticky zastaví a rozsvieti sa kontrolka „pridať vodu“, ktorá signalizuje nedostatok vody. V tomto čase by ste mali nádrž na vodu naplniť a potom stlačiť tlačidlo „ON/OFF“ pre obnovenie výroby ľadu.
  6. Ak sú kocky ľadu v košíku na ľad plné, výroba ľadu sa automaticky zastaví a rozsvieti sa kontrolka „plný ľad“; keď je poloha kocky ľadu nižšia ako poloha infračervenej detekcie, zariadenie sa reštartuje.
  7. Odporúča sa meniť vodu každých 24 hodín, aby zostala čistá. Ak sa výrobník ľadu dlhší čas nepoužíva, vylejte zvyšnú vodu z nádrčky na vodu.
  8. Automatické čistenie: Po zapnutí stlačte a podržte tlačidlo „ON/OFF“ po dobu 5 sekúnd, stroj spustí automatické čistenie. Jednorazové čistenie: približne jedna minúta, takýto cyklus, ak potrebujete čistenie prerušiť, manuálne stlačte tlačidlo napájania pre ukončenie.
  9. Použitie filtra: Filtrujte nečistoty vo vode a zostavte podľa obrázka vpravo.
- Tip: Používajte iba čistú vodu.



## **PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PORÚCH**

<b>PROBLÉM</b>	<b>MOŽNÁ PRÍČINA</b>	<b>RIEŠENIE</b>
LED dióda „Pridajte vodu“ svieti	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Žiadna voda</li><li>2. Filter spodnej nádrže na vodu je upchatý</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zastavte výrobu ľadu, pridajte vodu a stlačte tlačidlo „ON/OFF“ pre obnovenie výroby ľadu.</li><li>2. Vymazať filter</li></ol>
LED dióda „Ice Full“ svieti	<ol style="list-style-type: none"><li>1. V košíku na ľad je príliš veľa kociek ľadu</li><li>2. Senzor plného koša je pokazený</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vyberte kocky ľadu z košíka na ľad</li><li>2. Stlačte a podržte tlačidlo „Vybrať“ dlhšie ako 5 sekúnd, aby sa výrobník ľadu otvoril a spustil 10 cyklov. Ak je na lopate na ľad prilepená kocka ľadu, odstráňte ju</li></ol>
LED dióda „Ľad plný“ bliká	Lopaty na ľad sa upchali	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Po roztopení kociek ľadu zastavte výrobu ľadu, znova spustite výrobu ľadu a vyberte malý ľad.</li><li>2. Nastavte výparník.</li><li>3. Vymeňte vodu v nádrži. Teplota vody by mala byť medzi 8 °C a 35 °C.</li></ol>
Kocky ľadu sú zlepené	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Čas cyklu mrazenia je príliš dlhý.</li><li>2. Výparník je príliš hlboko ponorený v nádobe na ľad.</li><li>3. Teplota vody v nádrži je príliš nízka.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Presuňte sa na miesto s relatívne slabým osvetlením.</li></ol>
Košík na ľad je plný, ale dióda nesvieti	Miesto, kde sa stroj nachádza, je silné svetlo, čo sťažuje detekciu infračervených lúčov.	
Proces výroby ľadu je normálny, ale netvorí sa žiadne kocky ľadu.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Teplota okolia alebo teplota vody je príliš vysoká.</li><li>2. Netesnosti v chladiacom systéme</li><li>3. Zanesený chladiaci systém.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ľad pripravte, keď je okolitá teplota nižšia ako 35 °C a do nádrčky na vodu pridajte určité množstvo studenej vody.</li></ol>

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Chladivo v tomto výrobku je horľavé chladivo a pri údržbe je potrebné venovať pozornosť zdroju ohňa a zabezpečiť vetranie miestnosti. Nepoužívajte horľavé predmety v blízkosti zariadenia, aby ste predišli požiaru.
- Okolo zariadenia by nemali byť žiadne prekážky a malo by byť zabezpečené nerušené vetranie.
- Nepoužívajte žiadne stroje ani iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh spotrebiča.
- V komore stroja nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- V zariadení neskladujte výbušné materiály, ako sú horľavé aerosóly.
- Naplňte iba pitnou vodou.
- Chladiaci systém obsahuje chladivo pod vysokým tlakom, chladiaci systém nesmie byť poškodený a údržbu chladiaceho systému by mali vykonávať odborníci.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nepoužívajte tento spotrebič, ak má poškodený kábel. Výrobník ľadu zapojte iba do správne polarizovanej zásuvky.
- Nepripájajte žiadne iné zariadenie do tej istej zásuvky. Uistite sa, že je zástrčka úplne zasunutá do zásuvky. Neodporúča sa používať predĺžovací kábel, pretože sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- Nekladte ruky ani predmety na alebo do blízkosti výparníka výrobníka ľadu, keď je zapnutý.
- Neumiestňujte napájací kábel na koberec ani tepelné izolanty. Nezakrývajte kábel. Uchovávajte kábel mimo miest s vysokou premávkou a nikdy ho neponárajte do vody. Pred čistením alebo servisom vždy vypnite a odpojte výrobník ľadu zo siete.
- Pri používaní v blízkosti detí buďte opatrní a uistite sa, že je spotrebič pod dohľadom. Ak je výrobník ľadu v zime prinesený zvonku, nechajte ho pred zapojením do zásuvky niekoľko hodín zohriať na izbovú teplotu.
- Výrobník ľadu nečistite horľavými kvapalinami. Výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Nepoužívajte ani neobsluhujte stroj, ak je poškodený napájací kábel.
- Použite správnu elektrickú zásuvku a uistite sa, že je zástrčka úplne zasunutá do zásuvky.
- Počas používania nekladte napájací kábel na koberec alebo tepelne izolačné predmety a nezakrývajte ho.
- Napájací kábel by mal vychádzať z chodníka a nemal by byť ponorený do vody.
- Neodporúčame používať predĺžovacie káble, ktoré môžu spôsobiť prehriatie alebo požiar; ak ich musíte použiť, použite predĺžovací kábel s dĺžkou aspoň 1,5 metra štvorcového.
- Pred čistením alebo údržbou odpojte napájanie.
- Ak sú v blízkosti detí, používajte zariadenie pod dohľadom dospelého osoby.
- Nečistite výrobník ľadu horľavými kvapalinami, ktoré môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Výrobník ľadu neprevracajte. Ak sa stroj prevráti, nechajte ho 2 hodiny odpočívať pred zapnutím. Ak v zime premiestňujete výrobník ľadu zvonku dovnútra, pred zapnutím napájania počkajte niekoľko hodín, kým sa stroj zohreje na rovnakú teplotu ako teplota v miestnosti.

## **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

- Zariadenie pripájajte iba do riadne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku zariadenia/sieťového adaptéra.
- Dbajte na to, aby napájací kábel počas prevádzky nezmokol ani nezvlhol. Kábel musí byť vedený tak, aby sa nepricvikol ani nepoškodil.
- Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu horúcich povrchov.
- Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia sami.
- Akékoľvek opravy môže vykonávať iba servis alebo kvalifikovaní odborníci.
- Pred čistením zariadenia odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom alebo mokrom prostredí, napríklad v kúpeľni.
- Poškodenú zástrčku alebo napájací kábel nechajte okamžite opraviť kvalifikovaným odborníkom alebo servisným strediskom, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Do zariadenia nekladajte žiadne ihly ani ostré predmety.



### **TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI**

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste určenom miestnymi úradmi na likvidáciu odpadu. Informácie o možnostiach recyklácie použitého výrobku poskytnete obecný alebo mestský úrad.



### **LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**

Použitú elektrickú a elektronickú výrobu sa z dôvodu ochrany životného prostredia nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu, ale musia sa riadne zlikvidovať. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách poskytuje príslušný úrad.



Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.



Symbol označuje, že materiály, z ktorých je zariadenie vyrobené, nemenia chuť ani vôňu potravín.



Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú, RoHS.



Výstraha pred úrazom elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a technických údajov produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

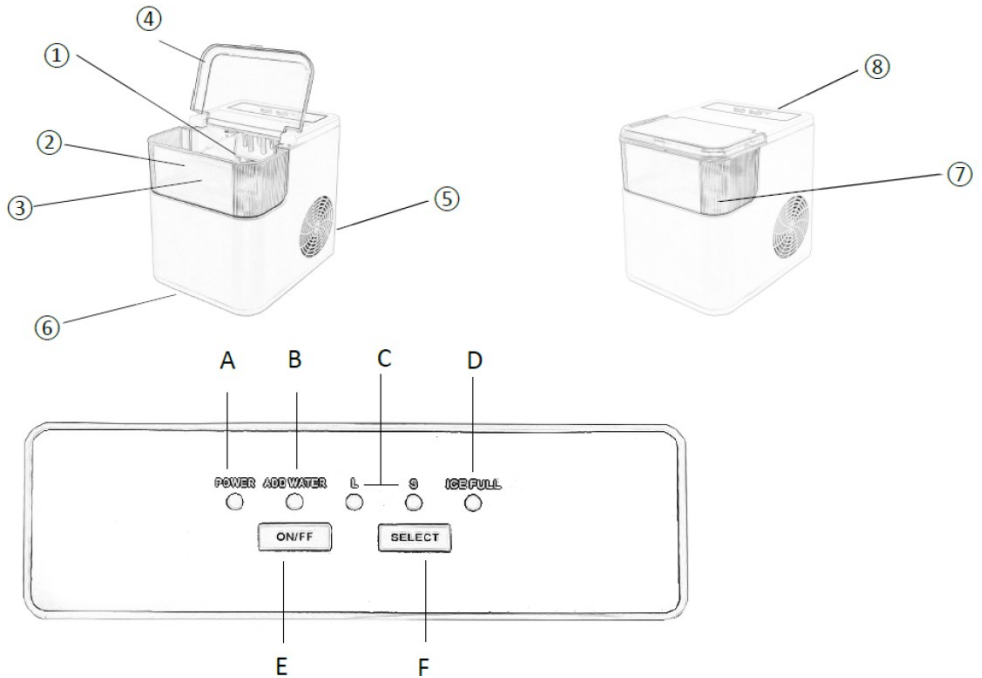
Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

### TEKNISET TIEDOT

- Nimellisteho: 165 W
- Virtalähde: 110-120/220-240V
- Jäänvalmistusteho: 90 W
- Vesisäiliön tilavuus: 1,6 l
- Jääkorin tilavuus: 500 g
- Jään valmistusaika: 6–12 minuuttia
- Jäähdytysneste: R600a
- Mitat: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### LAITTEEN KUVAUS

1. Jääkauha: imee jäätä
2. Infrapuna-anturi jään pinnan havaitsemiseksi
3. Jääkori: käytetään jääpalojen säilyttämiseen ja kuljettamiseen
4. Yläkansi: läpinäkyvällä ikkunalla, jotta sisäpuoli näkyy selvästi
5. Ilmanpoistoverkko: Jotta ilman ulostulo olisi sujuva, sen tulee olla vähintään 15 cm:n etäisyydellä esineistä.
6. Tyhjennystulppa: vedä se alas tyhjentääksesi veden säiliöstä
7. Veden enimmäismäärä: lisää vettä asteikon "MAX"-viivaan asti



### OHJAUSPANEELI

- A. Tehodiodi
- B. Vesisäiliön diodi
- C. Jääpalan koko
- D. Jääsäiliö täynnä
- E. Virtapainike
- F. Jääpalakoon valintapainike

### KÄYTTÖOHJE

- Poista kaikki sisä- ja ulkopakkaukset.
- Tarkista kaikkien osien täydellisyys. Jos jokin lisävaruste puuttuu, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Poista jääkori ja hankaa lämpimällä vedellä, puhdista sitten rakko lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdista höyrystinkolonni vedellä tai alkoholilla.
- Aseta laite pois suorasta auringonvalosta, lämmönlähteistä ja säteilystä, aseta jääkone vaakasuoraan ja varmista, että sen molemmille sivuille ja taakse jää vähintään 15 cm tilaa.
- Jääkoneen sijaintipaikassa tulee olla asianmukainen pistorasia.

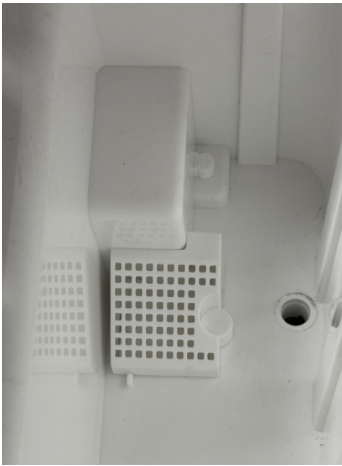
### HOITO JA PUHDISTUS

Ennen ensimmäistä käyttökertaa on suositeltavaa puhdistaa koko laite huolellisesti.

1. Poista jääkori.
  2. Avaa tyhjennystulppa veden tyhjentämiseksi säiliöstä.
  3. Pyyhi sisäosa laimennetulla pesuaineella, lämpimällä vedellä ja pehmeällä liinalla.
  4. Koneen ulkopinta tulee pyyhkiä usein laimennetulla pesuaineella ja lämpimällä vedellä.
  5. Kuivaa sisäosa toisella pehmeällä liinalla.
  6. Sulje tyhjennystulppa.
- Kun konetta ei käytetä pitkään aikaan, tyhjännä vesi sisäisestä säiliöstä ja pyyhi säiliö kuivaksi.

## PALVELUPROSESSI

1. Avaa yläkanssi, poista jääkori ja lisää vettä vesisäiliöön, kunnes vedenpinta pysyy maksimitason alapuolella. Aseta sitten jääkori takaisin paikalleen ja sulje yläkanssi.
  2. Aloita jään valmistus painamalla ohjauspaneelin "ON/OFF"-painiketta.
  3. Valitse jääpalan koko painamalla "Valitse"-painiketta. Jos huoneenlämpötila on alle 15 °C, on suositeltavaa valita pieniä jääpaloja jään muodostumisen estämiseksi.
  4. Kunkin jäänvalmistusjakson kesto on 6–12 minuuttia, mikä riippuu valittujen jääpalojen koosta ja huoneenlämpötilasta. Jääpalojen kokoon vaikuttavat myös veden lämpötila ja ympäristön lämpötila.
  5. Jääkoneen käynnistämisen jälkeen tarkista säiliön vedenpinta usein. Jos vesipumppu ei tuota vettä, jääkone pysähtyy automaattisesti ja "lisää vettä" -merkkivalo syttyy osoittamaan veden puutetta. Tällöin vesisäiliö on täytettävä ja paina sitten "ON/OFF"-painiketta käynnistääksesi jääntuotannon uudelleen.
  6. Jos jääkorissa olevat jääkuutiot ovat täynnä, jääntuotanto pysähtyy automaattisesti ja "jää täynnä" -merkkivalo syttyy; kun jääkuutioiden asento on infrapunatunnistimen alempana, laite käynnistyy uudelleen.
  7. On suositeltavaa vaihtaa vesi 24 tunnin välein sen pitämiseksi puhtaana. Jos jääkoneeta ei käytetä pitkään aikaan, tyhjennä jäljellä oleva vesi vesisäiliöstä.
  8. Automaattinen puhdistus: Kun olet kytkenyt virran päälle, paina ja pidä "ON/OFF"-painiketta painettuna 5 sekunnin ajan, jolloin laite aloittaa automaattisen puhdistuksen.
  - Kertapuhdistus: noin minuutin mittainen puhdistusjakso. Jos haluat keskeyttää puhdistuksen, lopeta se painamalla virtapainiketta manuaalisesti.
  9. Suodattimen käyttö: Suodata vedessä olevat epäpuhtaudet ja kokoa suodatin oikealla olevan kuvan mukaisesti.
- Vinkki: Käytä vain puhdasta vettä.



## VIANETSINTÄOPAS

<b>ONGELMA</b>	<b>MAHDOLLINEN SYY</b>	<b>RATKAISU</b>
"Lisää vettä" -merkkivalo palaa	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ei vettä</li><li>2. Pohjavesisäiliön suodatin on tukossa</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pysäytä jäänvalmistus, lisää vettä ja käynnistä jäänvalmistus uudelleen painamalla "ON/OFF"-painiketta.</li><li>2. Tyhjennä suodatin</li></ol>
"Jää täynnä" -merkkivalo palaa	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Jääpalakorissa on liikaa jääpaloja</li><li>2. Täyden pölynimurin anturi on rikki</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Poista jääpalat jääkorista</li><li>2. Paina ja pidä "Valitse"-painiketta painettuna yli 5 sekuntia pakottaaksesi jääkoneen avautumaan ja toimimaan 10 sykliä.</li></ol>
"Jää täynnä" -merkkivalo vilkkuu	Jäälapiot tukossa	Jos jääpala on juuttunut jäälapioon, poista se
Jääpalat ovat jumissa toisissaan	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pakastusjakson aika on liian pitkä.</li><li>2. Höyrystin on liian syvällä jääastiassa.</li><li>3. Säiliön veden lämpötila on liian alhainen.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pysäytä jääntuotanto jääpalojen sulamisen jälkeen, käynnistä jääntuotanto uudelleen ja valitse pieni jäämäärä.</li><li>2. Säädä höyrystin.</li><li>3. Vaihda säiliön vesi. Veden lämpötilan tulisi olla 8–35 °C.</li></ol>
Jääkori on täynnä, mutta diodi ei syty	Laitteen sijaintipaikassa on voimakas valo, mikä vaikeuttaa infrapunasäteiden havaitsemista.	Siirry paikkaan, jossa on suhteellisen hämärä valaistus.
Jäänvalmistusprosessi on normaali, mutta jääpaloja ei muodostu.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ympäristön lämpötila tai veden lämpötila on liian korkea.</li><li>2. Jäähdytysjärjestelmän vuodot</li><li>3. Tukkeutunut jäähdytysjärjestelmä.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Valmista jäätä, kun ympäristön lämpötila on alle 35 °C, ja lisää vesisäiliöön tietty määrä kylmää vettä.</li></ol>

## TURVALLISUUSOHJEET

- Tämän tuotteen kylmäaine on syttyvää kylmäainetta, ja huoltotoimenpiteissä on kiinnitettävä huomiota palolähteeseen ja varmistettava huoneen ilmanvaihto. Älä käytä syttyviä esineitä laitteen lähellä tulipalon välttämiseksi.
- Laitteen ympärillä ei saa olla esteitä ja esteetön ilmanvaihto on varmistettava.
- Älä käytä sulatusprosessin nopeuttamiseen muita kuin valmistajan suosittelemia koneita tai muita keinoja.
- Älä vahingoita laitteen kylmäainekiertoa.
- Älä käytä koneen ruokakomerossa muita kuin valmistajan suosittelemia sähkölaitteita.
- Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten syttyviä aerosoleja.
- Täytä vain juomakelpoisella vedellä.
- Jäähdytysjärjestelmä sisältää korkeapaineista kylmäainetta, eikä jäähdytysjärjestelmää saa vahingoittaa, ja jäähdytysjärjestelmän huollon saa suorittaa ammattilaiset.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto on vaurioitunut. Liitä jääpalakone ainoastaan oikein polarisoituun pistorasiaan.
- Älä kytke samaan pistorasiaan mitään muuta laitetta. Varmista, että pistoke on työnnetty kokonaan pistorasiaan. Jatkojohdon käyttöä ei suositella, koska se voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä aseta käsiä tai esineitä jääpalakoneen höyrytimen päälle tai lähelle, kun se on päällä.
- Älä aseta virtajohtoa matolle tai lämmöneristeiden päälle. Älä peitä johtoa. Pidä johto poissa paljon liikennöidyistä paikoista äläkä koskaan upota sitä veteen. Sammuta jääpalakone aina ja irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Ole varovainen ja varmista, että laitetta valvotaan lasten lähellä käytettäessä. Jos jääpalakone tuodaan ulkoa sisään talvella, anna sen lämmentä huoneenlämpöiseksi muutaman tunnin ajan ennen sen kytkemistä pistorasiaan.
- Älä puhdistaa jääpalakonetta syttyvillä nesteillä. Höyryt voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysen.
- Älä käytä tai käynnistä konetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Käytä oikeaa pistorasiaa ja varmista, että pistoke on työnnetty kokonaan pistorasiaan.
- Käytön aikana älä aseta virtajohtoa matolle tai lämmöneristävien esineiden päälle äläkä peitä virtajohtoa.
- Virtajohdon tulee tulla ulos kävelykanavasta eikä sitä saa upottaa veteen.
- Emme suosittele jatkojohdojen käyttöä, sillä ne voivat aiheuttaa ylikuumentumisen tai tulipalon. Jos sinun on käytettävä jatkojohtoa, käytä vähintään 1,5 neliömetrin pituista jatkojohtoa.
- Katkaise virta ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Jos lähellä on lapsia, käytä laitetta aikuisen valvonnassa.
- Älä puhdistaa jääpalakonetta syttyvillä nesteillä, jotka voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysen.
- Älä kaada jääkonetta. Jos kone kaatuu, anna sen levätä kaksi tuntia ennen sen käynnistämistä. Jos siirät jääkonetta ulkoa sisälle talvella, odota muutama tunti, jotta jääkone lämpenee huoneen lämpötilaan, ennen kuin kytket virran päälle.

## SÄHKÖISKUN VAARA

- Liitä laite ainoastaan asianmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkköjännitteen on vastattava laitteen/verkkolaitteen tyyppikilven tietoja.
- Varmista, ettei virtajohto kastu tai kostu käytön aikana. Johdon on oltava niin, ettei se jää puristuksiin tai vaurioitu.
- Pidä virtajohto poissa kuumilta pinnoilta.
- Älä tee laitteeseen mitään korjauksia itse.
- Korjauksia saa suorittaa vain huoltoliike tai pätevä ammattilainen.
- Ennen laitteen puhdistamista irrota virtajohto pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta kosteassa tai märässä ympäristössä, kuten kylpyhuoneessa.
- Vaaran välttämiseksi anna pätevän asiantuntijan tai huoltoliikkeen korjata vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi.
- Älä työnnä laitteeseen neuloja tai teräviä esineitä.



### VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen kierrätysmahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto.



### KÄYTETYN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEEN HÄVITYS

Ympäristönsuojelun vuoksi käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa heittää talousjätteen mukana tavallisen yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoa keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista antaa asianomainen toimisto.



Tämä tuote on sitä koskevien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimusten mukainen. Tuote täyttää laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat eurooppalaiset ja kansalliset vaatimukset.



Symboli osoittaa, että laitteen valmistusmateriaalit eivät muuta elintarvikkeiden makua tai tuoksua.



Tämä tuote on sitä koskevien eurooppalaisten ja kansallisten RoHS-direktiivien vaatimusten mukainen.



Varoitus sähköiskusta! Hengenvaara!

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, ulkoasuun ja teknisiin tietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

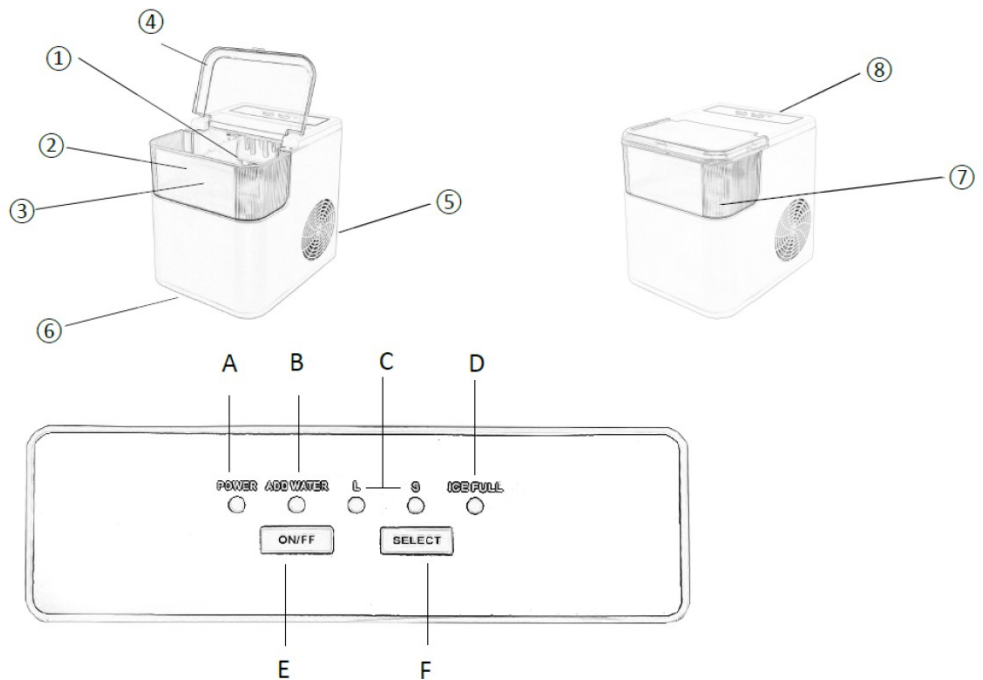
Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

### **TECHNINIAI DUOMENYS**

- Nominali galia: 165 W
- Maitinimo šaltinis: 110–120/220–240 V
- Ledo gaminimo galia: 90 W
- Vandens bako talpa: 1,6 l
- Ledo krepšelio talpa: 500 g
- Ledo gamybos laikas: 6–12 minučių
- Aušinimo skystis: R600a
- Matmenys: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### **ĮRENGINIO APRAŠYMAS**

1. Ledo samtelis: siurbia ledą
2. Infraraudonųjų spindulių jutiklis ledo lygiui aptikti
3. Ledo krepšelis: naudojamas ledo kubeliams laikyti ir nešiotis
4. Viršutinis dangtis: su permatomu langeliu, kad vidus būtų aiškiai matomas
5. Oro išleidimo tinklelis: Kad oro išleidimas būtų sklandus, jis turi būti bent 15 cm atstumu nuo objektų
6. Išleidimo kamštis: patraukite jį žemyn, kad išleistumėte vandenį iš bako
7. Maksimalus vandens lygis: įpilkite vandens iki „MAX“ skalės linijos



### **VALDYMO SKYDELIS**

- A. Galios diodas
- B. Vandens bako diodas
- C. Ledo kubelio dydis
- D. Ledo bakas pilnas
- E. Įjungimo / išjungimo mygtukas
- F. Ledo kubelių dydžio pasirinkimo mygtukas

### **NAUDOJIMO VADOVAS**

- Nuimkite visas vidines ir išorines pakuotes.
- Patikrinkite visas dalis. Jei trūksta priedų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Išimkite ledo krepšelį ir patrinkite jį šiltame vandenyje, tada išvalykite šlapimo pūslę šiltu vandeniu ir švelniu valikliu.
- Garintuvo kolonėlę išvalykite vandeniu arba alkoholiu.
- Pastatykite ledo gaminimo aparatą atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, šilumos šaltinių ir spinduliuotės, pastatykite jį horizontaliai ir įsitikinkite, kad iš abiejų pusių ir galo lieka bent 15 cm tarpas.
- Ledo gaminimo aparato stovinčioje vietoje turi būti tinkamas elektros lizdas.

### **PRIEŽIŪRA IR VALYMAS**

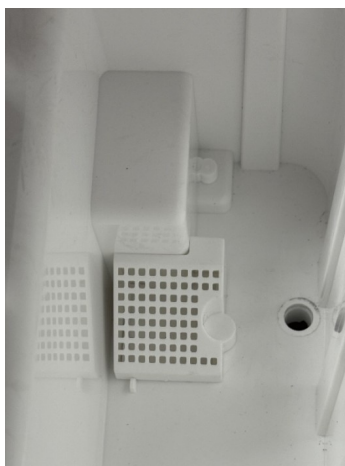
Prieš pirmąjį naudojimą rekomenduojama kruopščiai išvalyti visą prietaisą.

1. Išimkite ledo krepšelį.
2. Atsukite išleidimo kamštį, kad išleistumėte vandenį iš bako.
3. Įdėklą nuvalykite praskiestu plovikliu, šiltu vandeniu ir minkštu skudurėliu.
4. Mašinos išorę reikia dažnai valyti praskiestu plovikliu ir šiltu vandeniu.
5. Nusausinkite įdėklą kita minkšta šluoste.
6. Užsukite išleidimo kamštį.

Kai prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, išleiskite vandenį iš vidinio bako ir jį nusausinkite.

## **PASLAUGŲ PROCESAS**

1. Atidarykite viršutinį dangtelį, išimkite ledo krepšelį ir įpilkite vandens į vandens baką, kad vandens lygis būtų žemiau maksimalaus vandens lygio, tada įstatykite ledo krepšelį atgal ir uždarykite viršutinį dangtelį.
  2. Norėdami pradėti gaminti ledą, paspauskite valdymo skydelio mygtuką „ĮJUNGTI/IŠJUNGTI“.
  3. Paspauskite mygtuką „Pasirinkti“, kad pasirinktumėte ledo kubelių dydį. Jei kambario temperatūra žemesnė nei 15 °C, rekomenduojama pasirinkti mažą ledo kubelį, kad nesudarytų ledas.
  4. Kiekvieno ledo gaminimo ciklo trukmė yra nuo 6 iki 12 minučių, tai priklauso nuo pasirinktų ledo kubelių dydžio ir kambario temperatūros, o ledo kubelių dydis taip pat susijęs su vandens temperatūra ir aplinkos temperatūra.
  5. Įjungę ledo gaminimo aparatą, dažnai tikrinkite vandens lygį bake. Jei vandens siurblys negamina vandens, ledo gaminimo aparatas automatiškai sustos ir užsidegs indikatorius lemputė „papildyti vandenį“, rodanti vandens trūkumą. Šiuo metu vandens baką reikia pripildyti, o tada paspausti mygtuką „ĮJUNGTI/IŠJUNGTI“, kad ledo gamyba būtų tęsiama.
  6. Jei ledo krepšelyje esantys ledo kubeliai prisipildo, ledo gamyba automatiškai sustos ir užsidegs indikatorius lemputė „pilnas ledas“; kai ledo kubelių padėtis bus žemiau infraraudonųjų spindulių aptikimo padėties, aparatas bus paleistas iš naujo.
  7. Rekomenduojama vandenį keisti kas 24 valandas, kad jis būtų švarus. Jei ledo aparatas ilgą laiką nenaudojamas, išpilkite likusį vandenį iš vandens bako.
  8. Automatinis valymas: Įjungę maitinimą, paspauskite ir 5 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką „ĮJUNGTI/IŠJUNGTI“, prietaisas pradės automatinį valymą.  
Vienkartinis valymas: maždaug viena minutė, toks ciklas, jei reikia nutraukti valymą, rankiniu būdu paspauskite maitinimo mygtuką, kad jį užbaigtumėte.
  9. Filtrų naudojimas: išfiltruokite vandenyje esančias priemaišas, surinkite pagal paveikslėlį dešinėje.
- Patarimas: Naudokite tik švarų vandenį.



## **GEDIMŲ ŠALINIMO VADOVAS**

<b>PROBLEMA</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>SPRENDIMAS</b>
Šviečia šviesos diodas „Įpilkite vandens“	1. Nėra vandens 2. Užsikimšęs apatinio vandens bako filtras	1. Sustabdykite ledo gamybą, įpilkite vandens ir paspauskite mygtuką „ĮJUNGTI/IŠJUNGTI“, kad vėl paleistumėte ledo gamybą. 2. Išvalyti filtrą
Šviečia šviesos diodas „Ledo pilna“	1. Ledo krepšelyje per daug ledo kubelių 2. Sugedęs pilnos šiukšliadėžės jutiklis	1. Išimkite ledo kubelius iš ledo krepšelio 2. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką „Pasirinkti“ ilgiau nei 5 sekundes, kad ledo gaminimo aparatas atsidarytų ir veiktų 10 ciklų.
Mirksi šviesos diodas „Ledo pilna“	Ledo kastuvai užsikimšę	Jei ant ledo kastuvo užstrigo ledo kubelis, jį išimkite
Ledo kubeliai sulipę vienas su kitu	1. Užšaldymo ciklo laikas per ilgas. 2. Garintuvas per giliai panardintas į ledo talpyklą. 3. Vandens temperatūra bake per žema.	1. Ištirpusiems ledo kubeliams sustabdykite ledo gamybą, vėl paleiskite ledo gamybą ir pasirinkite mažą ledo porciją. 2. Sureguliuokite garintuvą. 3. Pakeiskite vandenį akvariume. Vandens temperatūra turi būti nuo 8 °C iki 35 °C.
Ledo krepšelis pilnas, bet diodas nešviečia	Vieta, kurioje yra įrenginys, yra stipriai apšviesta, todėl sunku aptikti infraraudonuosius spindulius.	Persikelkite į vietą, kurioje apšvietimas yra gana silpnas.
Ledo gamybos procesas yra normalus, bet ledo kubeliai nesudaro.	1. Aplinkos arba vandens temperatūra yra per aukšta. 2. Aušinimo sistemos nuotėkiai 3. Užsikimšusi aušinimo sistema.	1. Ledą ruoškite, kai aplinkos temperatūra žemesnė nei 35 °C, ir į vandens baką įpilkite tam tikrą kiekį šalto vandens.

## **SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Šio gaminio šaltnešis yra degus, todėl atliekant techninę priežiūrą reikia atkreipti dėmesį į ugnies šaltinį ir užtikrinti patalpos vėdinimą. Kad išvengtumėte gaisro, nenaudokite šalia įrenginio degių daiktų.
- Aplink įrenginį neturėtų būti jokių kliūčių ir turi būti užtikrinta netrukdoma ventiliacija.
- Nenaudokite jokių kitų prietaisų ar priemonių atitirpinimo procesui paspartinti, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
- Nepažeiskite prietaiso šaldymo grandinės.
- Nenaudokite jokių kitų elektros prietaisų prietaiso sandėliuke, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.
- Nelaikykite įrenginyje sprogstamųjų medžiagų, tokių kaip degūs aerosoliai.
- Pildykite tik geriamuoju vandeniu.
- Šaldymo sistemoje yra aukšto slėgio šaltnešio, šaldymo sistema negali būti pažeista, o šaldymo sistemos priežiūrą turėtų atlikti specialistai.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei jo laidas pažeistas. Ledo gaminimo aparatąjunkite tik į tinkamai poliarizuotą lizdą.
- Nejunkite jokio kito prietaiso į tą patį lizdą. Įsitinkite, kad kištukas yra iki galo įkištas į lizdą. Nerekomenduojama naudoti ilgintuvo, nes jis gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
- Nedėkite rankų ar daiktų ant ar šalia ledo gaminimo aparato garintuvo, kai jis įjungtas.
- Nedėkite maitinimo laido ant kilimo ar šilumos izoliatorių. Neuždenkite laido. Laikykite laidą atokiau nuo intensyvaus judėjimo vietų ir niekada nemerkitė jo į vandenį. Prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą, visada išjunkite ir atjunkite ledo gaminimo aparatą nuo elektros tinklo.
- Būkite atsargūs ir užtikrinkite, kad prietaisas būtų prižiūrimas, kai naudojamas šalia vaikų. Jei ledo generatorius žiemą įnešamas iš lauko, prieš įjungdami jį į elektros tinklą, leiskite jam kelias valandas sušilti iki kambario temperatūros.
- Nevalykite ledo generatoriaus degiais skysčiais. Garai gali sukelti gaisro pavojų arba sprogimą.
- Nenaudokite ir neeksploatuokite įrenginio, jei pažeistas maitinimo laidas.
- Naudokite tinkamą elektros lizdą ir įsitinkite, kad kištukas yra iki galo įkištas į lizdą.
- Naudojimo metu nedėkite maitinimo laido ant kilimo ar šilumą izoliuojančių daiktų ir neuždenkite maitinimo laido.
- Maitinimo laidas turi būti ištrauktas iš vaikščiojimo kanalo ir negali būti panardintas į vandenį.
- Nerekomenduojame naudoti ilgintuvų, nes jie gali perkaisti arba sukelti gaisrą; jei būtinai turite naudoti ilgintuvą, naudokite bent 1,5 kvadratinio metro ilgio.
- Prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimą.
- Jei šalia yra vaikų, naudokite prietaisą prižiūrint suaugusiesiems.
- Nevalykite ledo aparato degiais skysčiais, nes jie gali sukelti gaisrą ar sprogimą.
- Neapverskite ledo generatoriaus. Jei jis apvirs, prieš įjungdami leiskite jam 2 valandas pastovėti. Jei žiemą perkeliate ledo generatorių iš lauko į vidų, prieš įjungdami maitinimą palaukite kelias valandas, kol jis sušils iki kambario temperatūros.

## **ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS**

- Prijunkite įrenginį tik prie tinkamai įrengto ir įžeminto maitinimo lizdo. Tinklo įtampa turi sutapti su duomenimis, nurodytais įrenginio / tinklo adapterio specifikacijų lentelėje.
- Įsitinkite, kad maitinimo laidas veikimo metu nesušlaptų ir nesudrėktų. Laidas turi būti nutiestas taip, kad nebūtų suspaustas ar pažeistas.
- Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karštų paviršių.
- Neatlikite jokių įrenginio remonto darbų patys.
- Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik techninės priežiūros centras arba kvalifikuoti specialistai.
- Prieš valydami įrenginį, atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo.
- Nenaudokite prietaiso drėgnoje ar šlapioje aplinkoje, pavyzdžiui, vonios kambaryje.
- Kad išvengtumėte pavojaus, pažeistą kištuką arba maitinimo laidą nedelsdami pataisykite kvalifikuotam specialistui arba techninės priežiūros centre.
- Į prietaisą nekiškite jokių adatų ar aštrių daiktų.



### **PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informacijos apie panaudoto gaminio perdirbimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga.



### **NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠALINIMAS**

Dėl aplinkos apsaugos prižasčių panaudotų elektros ir elektronikos gaminių negalima išmesti į buitines atliekas kartu su įprastomis komunalinėmis atliekomis, o juos reikia tinkamai utilizuoti. Informaciją apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką teikia atitinkama įstaiga.



Šis gaminys atitinka jam taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.



Simbolis rodo, kad medžiagos, iš kurių pagamintas prietaisas, nekeičia maisto produktų skonio ar kvapo.



Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų (RoHS) reikalavimus.



Įspėjimas dėl elektros smūgio! Pavojus gyvybei!

Pasiliegame teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

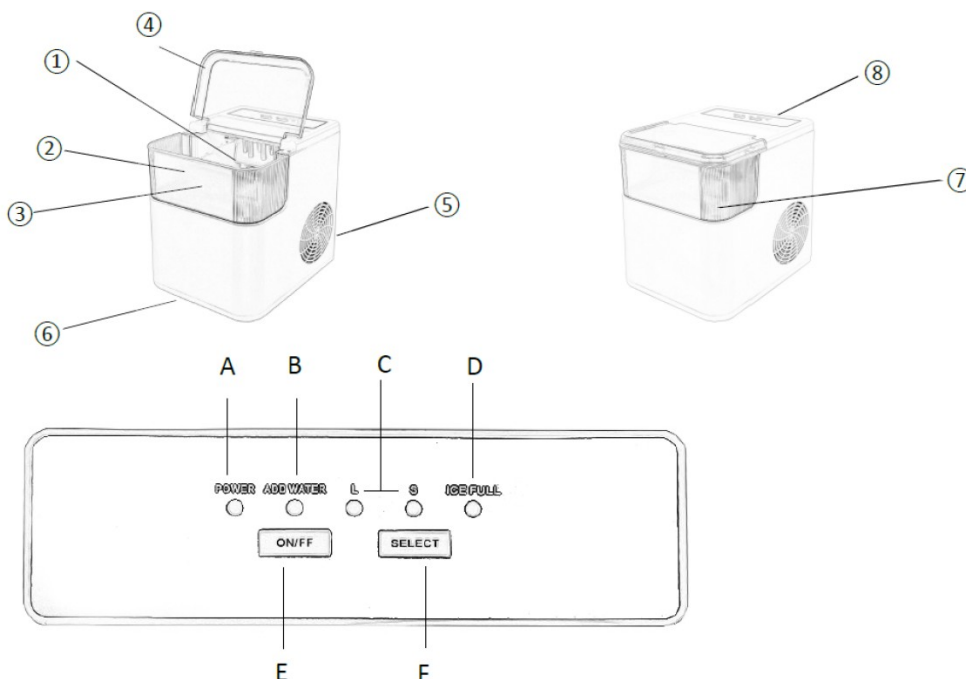
Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

### **TEHNISKIE DATI**

- Nominālā jauda: 165 W
- Barošanas avots: 110–120/220–240 V
- Ledus ražošanas jauda: 90 W
- Ūdens tvertnes tilpums: 1,6 l
- Ledus groza ietilpība: 500 g
- Ledus pagatavošanas laiks: 6–12 minūtes
- Dzesēšanas šķidrums: R600a
- Izmēri: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### **IERĪCES APRAKSTS**

1. Ledus kausiņš: iesūc ledu
2. Infrasarkanais sensors ledus līmeņa noteikšanai
3. Ledus grozs: izmanto ledus gabaliņu uzglabāšanai un pārnēsāšanai
4. Augšējais vāks: ar caurspīdīgu logu, lai iekšpuse būtu skaidri redzama
5. Gaisa izplūdes siets: Lai nodrošinātu netraucētu gaisa izplūdi, tam jāatrodas vismaz 15 cm attālumā no priekšmetiem.
6. Iztukšošanas aizbāznis: pavelciet to uz leju, lai iztukšotu ūdeni no tvertnes
7. Maksimālais ūdens līmenis: pievienojiet ūdeni līdz "MAX" skalas līnijai



### **VADĪBAS PANELIS**

- A. Jaudas diode
- B. Ūdens tvertnes diode
- C. Ledus kubiņa izmērs
- D. Ledus tvertne pilna
- E. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- F. Ledus kubiņu izmēra izvēles poga

### **LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA**

- Noņemiet visu iekšējo un ārējo iepakojumu.
- Pārbaudiet visu detaļu pilnīgumu. Ja trūkst kādu piederumu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Izņemiet ledus grozu un berzējiet to siltā ūdenī, pēc tam notīriet urīnpūsli ar siltu ūdeni un maigu tīrīšanas līdzekli.
- Notīriet iztvaicētāja kolonnu ar ūdeni vai spirtu.
- Novietojiet ledus automātu prom no tiešiem saules stariem, siltuma avotiem un starojuma, novietojiet to horizontāli un pārliecinieties, ka abās pusēs un aiz mugurē ir vismaz 15 cm atstarpe.
- Vietā, kur atrodas ledus mašīna, jābūt atbilstoši elektrības kontaktligzdai.

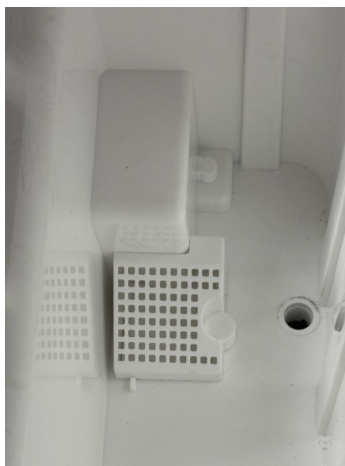
### **KOPŠANA UN TĪRĪŠANA**

Pirms pirmās lietošanas reizes ieteicams rūpīgi iztīrīt visu ierīci.

1. Izņemiet ledus grozu.
  2. Atveriet iztukšošanas aizbāzni, lai iztukšotu ūdeni no tvertnes.
  3. Noslaukiet ieliktņi ar atšķaidītu mazgāšanas līdzekli, siltu ūdeni un mīkstu drānu.
  4. Ierīces ārpuse bieži jānoslauka ar atšķaidītu mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni.
  5. Nosusiniet ieliktņi ar citu mīkstu drānu.
  6. Aizveriet iztukšošanas aizbāzni.
- Ja ierīce ilgstoši netiek lietota, izlejiet ūdeni no iekšējās tvertnes un noslaukiet tvertni sausu.

## **APKALPOŠANAS PROCESS**

1. Atveriet augšējo vāku, izņemiet ledus grozu un piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni, lai ūdens līmenis nepārsniegtu maksimālo atzīmi, pēc tam ievietojiet ledus grozu atpakaļ un aizveriet augšējo vāku.
2. Lai sāktu ledus pagatavošanu, nospiediet vadības paneļa pogu "IESLĒGTS/IZSLĒGTS".
3. Nospiediet pogu "Atlasīt", lai izvēlētos ledus kubiņa izmēru. Ja telpas temperatūra ir zemāka par 15°C, ieteicams izvēlēties mazu ledus gabaliņu, lai novērstu ledus veidošanos.
4. Katra ledus pagatavošanas cikla ilgums ir no 6 līdz 12 minūtēm, kas ir atkarīgs no izvēlēto ledus gabaliņu lieluma un istabas temperatūras, un ledus gabaliņu izmērs ir saistīts arī ar ūdens temperatūru un apkārtējās vides temperatūru.
5. Pēc ledus mašīnas iedarbināšanas, lūdzu, regulāri pārbaudiet ūdens līmeni tvertnē. Ja ūdens sūknis neražo ūdeni, ledus mašīna automātiski apstāsies un iedegsies indikators "pievienot ūdeni", kas norāda uz ūdens trūkumu. Šajā brīdī ūdens tvertne ir jāpiepilda un pēc tam jānospiež poga "IESLĒGTS/IZSLĒGTS", lai atsāktu ledus ražošanu.
6. Ja ledus grozā esošie ledus gabaliņi ir pilni, ledus ražošana automātiski apstāsies un iedegsies indikators "Ledus pilns"; kad ledus gabaliņu pozīcija būs zemāka par infrasarkanā starojuma noteikšanas pozīciju, ierīce restartēs.
7. Ieteicams mainīt ūdeni ik pēc 24 stundām, lai tas būtu tīrs. Ja ledus automāts ilgstoši netiek lietots, lūdzu, izlejiet atlikušo ūdeni ūdens tvertnē.
8. Automātiskā tīrīšana: Pēc ierīces ieslēgšanas nospiediet un 5 sekundes turiet nospiektu pogu "IESLĒGTS/IZSLĒGTS", lai ierīce sāktu automātisko tīrīšanu.  
Vienreizēja tīrīšana: apmēram viena minūte, šāds cikls; ja nepieciešams pārtraukt tīrīšanu, manuāli nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai to pārtrauktu.
9. Filtra lietošana: Izfiltrējiet ūdenī esošos piemaisījumus, salieciet to saskaņā ar attēlu labajā pusē.  
Padoms: Izmantojiet tikai tīru ūdeni.



## **PROBLĒMU NOVĒRŠANAS ROKASGRĀMATA**

<b>PROBLĒMA</b>	<b>Iespējamais iemesls</b>	<b>RISINĀJUMS</b>
Ieslēgta gaismas diode "Pievienot ūdeni"	1. Nav ūdens 2. Apakšējā ūdens tvertnes filtrs ir aizsērējis.	1. Apturiet ledus pagatavošanu, pievienojiet ūdeni un nospiediet pogu "IESLĒGTS/IZSLĒGTS", lai atsāktu ledus pagatavošanu. 2. Notīrīt filtru
Ieslēgta gaismas diode "Ledus pilns"	1. Ledusskapī ir pārāk daudz ledus gabaliņu 2. Pilnas tvertnes sensors ir bojāts	1. Izņemiet ledus gabaliņus no ledus groza. 2. Nospiediet un turiet nospiektu pogu "Izvēlēties" ilgāk par 5 sekundēm, lai piespiestu ledus automātu atvērties un darboties 10 ciklus. Ja ledus lāpstā ir iestrēdzis ledus kubiņš, izņemiet to
Mirgo gaismas diode "Ledus pilns"	Ledus lāpsta aizsērējusi	1. Pēc ledus kubiņu izkušanas apturiet ledus ražošanu, atsāciet ledus ražošanu un izvēlieties mazu ledus porciju. 2. Pielāgojiet iztvaicētāju. 3. Nomainiet ūdeni akvārijā. Ūdens temperatūrai jābūt no 8°C līdz 35°C. Pārvietojieties uz vietu ar relatīvi vāju apgaismojumu.
Ledus gabaliņi ir salīpuši kopā	1. Saldēšanas cikla laiks ir pārāk ilgs. 2. Iztvaicētājs ir pārāk dziļi iegremdēts ledus tvertnē. 3. Ūdens temperatūra tvertnē ir pārāk zema.	
Ledus grozs ir pilns, bet diode neiedegas	Vietā, kur atrodas ierīce, ir spēcīgs apgaismojums, kas apgrūtina infrasarkanā staru uztveršanu.	
Ledus gatavošanas process ir normāls, bet ledus kubiņi neveidojas.	1. Apkārtējās vides vai ūdens temperatūra ir pārāk augsta. 2. Noplūdes dzesēšanas sistēmā 3. Aizsērējusi dzesēšanas sistēma.	1. Lūdzu, pagatavojiet ledu, kad apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 35°C, un ūdens tvertnē pievienojiet noteiktu daudzumu auksta ūdens.

## **DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**

- Šī produkta aukstumaģents ir viegli uzliesmojošs aukstumaģents, un apkopes procesā jāpievērš uzmanība uguns avotam un jānodrošina telpas ventilācija. Lai izvairītos no ugunsgrēka, nelietojiet ierīces tuvumā viegli uzliesmojošus priekšmetus.
- Ap ierīci nedrīkst būt nekādu šķēršļu, un jānodrošina netraucēta ventilācija.
- Atkausēšanas procesa paātrināšanai neizmantojiet nekādas citas ierīces vai citus līdzekļus, izņemot tos, ko ieteicis ražotājs.
- Nebojājiet ierīces dzesēšanas kontūru.
- Nelietojiet ierīces pieliekamajā nekādas citas elektriskās ierīces, izņemot tās, ko ieteicis ražotājs.
- Neglabājiet ierīcē sprāgstošas vielas, piemēram, viegli uzliesmojošus aerosolus.
- Piepildiet tikai ar dzeramo ūdeni.
- Saldēšanas sistēmā ir augstspiediena aukstumaģents, saldēšanas sistēmu nedrīkst bojāt, un saldēšanas sistēmas apkopi jāveic profesionāļiem.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no bīstamības.
- Nelietojiet šo ierīci, ja tai ir bojāts vads. Pievienojiet ledus automātu tikai pareizi polarizētai kontaktligzdai.
- Nepievienojiet tai pašai kontaktligzdai nevienu citu ierīci. Pārliedzinieties, vai kontaktdakša ir pilnībā ievietota kontaktligzdā. Nav ieteicams izmantot pagarinātāju, jo tas var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.
- Nenovietojiet rokas vai priekšmetus uz ledus automāta iztvaicētāja vai tā tuvumā, kad tas ir ieslēgts.
- Nenovietojiet strāvas vadu uz paklāja vai siltumizolatoriem. Neaizsedziet vadu. Turiet vadu tālāk no vietām ar lielu cilvēku plūsmu un nekad neiegremdējiet to ūdenī. Pirms tīrīšanas vai apkopes vienmēr izslēdziet un atvienojiet ledus automātu no strāvas.
- Esiet uzmanīgi un nodrošiniet ierīces lietošanu bērnu tuvumā, uzraugot to. Ja ledus automāts ziemā tiek ienests no āra, pirms pieslēgšanas elektrotīklam ļaujiet tam dažas stundas uzsilt līdz istabas temperatūrai.
- Netīriet ledus automātu ar viegli uzliesmojošiem šķidrumiem. Izgarojumi var radīt ugunsgrēka vai sprādziena risku.
- Nelietojiet un nedarbiniet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.
- Izmantojiet pareizo elektrības kontaktligzdu un pārliedzinieties, vai kontaktdakša ir pilnībā ievietota kontaktligzdā.
- Lietošanas laikā nenovietojiet strāvas vadu uz paklāja vai siltumizolējošiem priekšmetiem un neapsedziet strāvas vadu.
- Strāvas vadam jāiziet no iešanas kanāla, un tas nedrīkst būt iegremdēts ūdenī.
- Mēs neiesakām izmantot pagarinātājus, jo tie var izraisīt pārkaršanu vai ugunsgrēku; ja tāds ir jāizmanto, izmantojiet vismaz 1,5 kvadrātmetrus garu pagarinātāju.
- Pirms tīrīšanas vai apkopes atvienojiet strāvas padevi.
- Ja tuvumā atrodas bērni, lietojiet ierīci pieaugušo uzraudzībā.
- Netīriet ledus automātu ar viegli uzliesmojošiem šķidrumiem, jo tie var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu.
- Neapgāziet ledus automātu. Ja automāts apgāžas, ļaujiet tam 2 stundas atdzist, pirms to ieslēdzat. Ja ziemā pārvietojat ledus automātu no āra uz iekštelpām, pirms strāvas ieslēgšanas pagaidiet dažas stundas, lai tas sasiltu līdz tādai pašai temperatūrai kā telpa.

## **ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKS**

- Pievienojiet ierīci tikai pareizi uzstādītai un iezemētai strāvas kontaktligzdai. Tīkla spriegumam ir jāatbilst datiem, kas norādīti ierīces/tīkla adaptera datu plāksnītē.
- Pārliedzinieties, ka strāvas kabelis darbības laikā nekļūst mitrs vai slapjš. Kabelis jānovieto tā, lai tas netiktu saspiests vai bojāts.
- Turiet strāvas kabeli tālāk no karstām virsmām.
- Neveiciet nekādus ierīces remontdarbus paši.
- Jebkuru remontu drīkst veikt tikai servisa centrs vai kvalificēti speciālisti.
- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas padevi no sienas kontaktligzdas.
- Nelietojiet ierīci mitrā vai slapjā vidē, piemēram, vannas istabā.
- Lai izvairītos no jebkādam briesmām, nekavējoties nododiet bojātu kontaktdakšu vai strāvas kabeli kvalificēta speciālista vai servisa centra remontam.
- Neievietojiet ierīcē adatas vai asus priekšmetus.



### **PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU**

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta pārstrādes iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas administrācija.



### **LIETOTU ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU UTILIZĀCIJA**

Vides aizsardzības apsvērumu dēļ nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan utilizēt pareizi. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku sniedz attiecīgā iestāde.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un valsts direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.



Simbols norāda, ka materiāli, no kuriem ierīce ir izgatavota, nemaina pārtikas produktu garšu vai smaržu.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu, kas uz to attiecas, RoHS prasībām.



Brīdinājums par elektriskās strāvas triecienu! Bīstami dzīvībai!

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

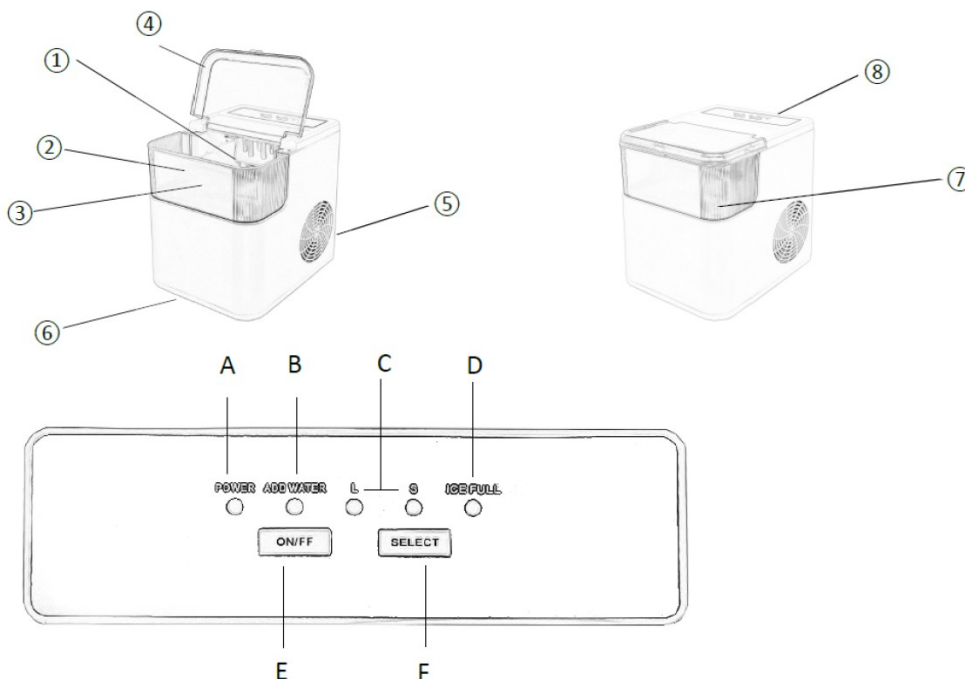
Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

### **TEHNILISED ANDMED**

- Nimivõimsus: 165W
- Toiteallikas: 110-120/220-240V
- Jää valmistamise võimsus: 90W
- Veepaagi maht: 1,6 l
- Jääkorvi maht: 500g
- Jää valmistamise aeg: 6-12 minutit
- Jahutusvedelik: R600a
- Mõõdud: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### **SEADME KIRJELDUS**

1. Jääkülvli: imeb jääd
2. Infrapunaandur jäätaseme tuvastamiseks
3. Jääkorv: kasutatakse jääkuubikute hoidmiseks ja kandmiseks
4. Ülemine kaas: läbipaistva aknaga, et sisemus oleks selgelt nähtav
5. Õhu väljalaskevõrk: Sujuva õhu väljalaske tagamiseks peaks see olema esemetest vähemalt 15 cm kaugusel.
6. Tühjendus kork: tõmmake see alla, et vesi paagist välja lasta
7. Maksimaalne veetase: lisage vett skaala "MAX" jooneni



### **JUHTPANEEL**

- A. Võimsusdiiod
- B. Veepaagi diiod
- C. Jääkuubiku suurus
- D. Jääpaak on täis
- E. Sisse/välja nupp
- F. Jääkuubiku suuruse valiku nupp

### **KASUTUSJUHE**

- Eemaldage kogu sisemine ja välimine pakend.
- Kontrollige kõiki osi terviklikkuse osas. Kui mõni lisatarvik puudub, võtke ühendust klienditeenindusega.
- Eemaldage jääkass ja puhastage seda soojas vees, seejärel puhastage põis sooja vee ja pehme puhastusvahendiga.
- Puhastage aurusti kolonn vee või alkoholiga.
- Asetage jäämasin otsese päikesevalguse, soojusallikate ja kiirguse eest eemale, asetage see horisontaalselt ja veenduge, et selle mõlemal küljel ja taga oleks vähemalt 15 cm vaba ruumi.
- Jäämasina asukoha piirkonnas peaks olema sobiv elektrikistik.

### **HOOLDUS JA PUHASTAMINE**

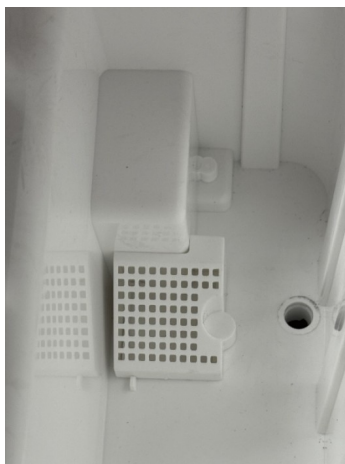
Enne esmakordset kasutamist on soovitatav kogu masin põhjalikult puhastada.

1. Eemaldage jääkorv.
2. Avage tühjendus kork, et vesi paagist välja lasta.
3. Pühkige sisetükki lahjendatud pesuvahendi, sooja vee ja pehme lapiga.
4. Masina välispinda tuleks sageli pühkida lahjendatud pesuvahendi ja sooja veega.
5. Kuivatage sisetükk teise pehme lapiga.
6. Sulgege tühjendus kork.

Kui masinat pikka aega ei kasutata, tühjendage sisepaak veest ja pühkige paak kuivaks.

## **TEENINDUSPROTSESS**

1. Avage ülemine kaas, eemaldage jääkorv ja lisage veepaaki vett, et hoida veetase alla maksimaalse veetaseme, seejärel pange jääkorv tagasi ja sulgege ülemine kaas.
  2. Jää valmistamise alustamiseks vajutage juhtpaneelil nuppu "ON/OFF".
  3. Jääkuubiku suuruse valimiseks vajutage nuppu „Vali“. Kui toatemperatuur on alla 15 °C, on jää tekkimise vältimiseks soovitatav valida väike jää.
  4. Iga jäävalmistamistsükli kestus on 6–12 minutit, mis sõltub valitud jääkuubikute suurusest ja toatemperatuurist ning jääkuubikute suurus on seotud ka veetemperatuuri ja ümbritseva õhu temperatuuriga.
  5. Pärast jäämasina käivitamist kontrollige sageli paagi veetaset. Kui veepump ei tooda vett, peatub jäämasin automaatselt ja süttib veepuudusest märku andev märgutuli „lisa vett“. Sellisel juhul tuleks veepaak täita ja seejärel jää tootmise taaskäivitamiseks vajutada nuppu „SISSE/VÄLJA“.
  6. Kui jääkorvis olevad jääkuubikud on täis, peatub jää tootmine automaatselt ja süttib märgutuli „jää täis“; kui jääkuubikute asend on infrapuna tuvastamise asendist madalamal, käivitub masin uuesti.
  7. Puhtuse tagamiseks on soovitatav vett vahetada iga 24 tunni järel. Kui jäämasinat pikka aega ei kasutata, tühjendage veepaak allesjäänud vesi.
  8. Automaatne puhastus: Pärast toite sisselülitamist vajutage ja hoidke 5 sekundit all nuppu "ON/OFF", masin alustab automaatset puhastust. Ühekordne puhastus: umbes üks minut, selline tsükkel, kui teil on vaja puhastust katkestada, vajutage käsitsi toitenuppu, et see lõpetada.
  9. Filtri kasutamine: Filtreerige vees olevad lisandid, pange kokku vastavalt paremal olevale pildile.
- Näpunäide: Kasutage ainult puhast vett.



## **TÕRGETE OTSINGU JUHEND**

<b>PROBLEEM</b>	<b>VÕIMALIK PÕHJUS</b>	<b>LAHENDUS</b>
LED "Lisa vett" põleb	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vett pole</li><li>2. Alumise veepaagi filter on ummistunud</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Jää valmistamise peatamine, vee lisamine ja jää valmistamise taaskäivitamiseks nupu "ON/OFF" vajutamine.</li><li>2. Tühjenda filter</li></ol>
LED-lamp "Jää täis" põleb	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Jääkorvis on liiga palju jääkuubikuid</li><li>2. Prügikasti täitumise andur on katki</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Võtke jääkuubikud jääkorvist välja.</li><li>2. Jäämasina avamiseks ja 10 tsükliks tööle sundimiseks vajutage ja hoidke all nuppu „Vali“ kauem kui 5 sekundit. Kui jääkühvile on kinni jäänud jääkuubik, eemaldage see</li></ol>
LED-tuli "Jää täis" vilgub	Jäälabidad on ummistunud	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Peatage jää tootmine pärast jääkuubikute sulamist, käivitage jää tootmine uuesti ja valige väike jää.</li></ol>
Jääkuubikud on kokku kleepunud	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Külmutustsükli aeg on liiga pikk.</li><li>2. Aurusti on jäämahutis liiga sügavale sukeldatud.</li><li>3. Vee temperatuur paagis on liiga madal.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>2. Reguleerige aurustit.</li><li>3. Vaheta akvaariumis vesi. Vee temperatuur peaks olema vahemikus 8–35 °C.</li></ol>
Jääkorv on täis, aga diod ei sütti	Masina asukohas on tugev valgus, mis raskendab infrapunakiirte tuvastamist.	Liikuge suhteliselt hämarasse kohta.
Jää valmistamise protsess on normaalne, kuid jääkuubikuid ei teki.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ümbritseva õhu temperatuur või vee temperatuur on liiga kõrge.</li><li>2. Jahutussüsteemi lekkes</li><li>3. Ummistunud jahutussüsteem.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Palun valmistage jääd, kui ümbritseva õhu temperatuur on alla 35 °C, ja lisage veepaaki teatud kogus külma vett.</li></ol>

## **OHUTUSJUHISED**

- Selle toote külmaaine on tuleohtlik külmaaine ning hooldusprotsessi käigus tuleb pöörata tähelepanu tuleallikale ja tagada ruumi ventilatsioon. Tulekahju vältimiseks ärge kasutage seadme lähedal tuleohtlikke esemeid.
- Seadme ümber ei tohiks olla takistusi ja tagatud peaks olema takistusteta ventilatsioon.
- Sulatusprotsessi kiirendamiseks ärge kasutage muid masinaid ega vahendeid peale tootja soovitatute.
- Ärge kahjustage seadme külmutusringlust.
- Ärge kasutage masina sahvris muid elektriseadmeid peale tootja poolt soovitatud.
- Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke materjale, näiteks tuleohtlikke aerosoole.
- Täitke ainult joogiveega.
- Külmutussüsteem sisaldab kõrgsurve külmaainet, külmutussüsteemi ei tohi kahjustada ja külmutussüsteemi hooldust peaksid teostama spetsialistid.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, selle hooldusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Ärge kasutage seadet, kui selle juhe on kahjustatud. Ühendage jäämasin ainult korralikult polariseeritud pistikupessa.
- Ärge ühendage samasse pistikupessa ühtegi teist seadet. Veenduge, et pistik on pistikupessa täielikult sisestatud. Pikendusjuhtme kasutamine ei ole soovitatav, kuna see võib üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
- Ärge asetage käsi ega esemeid jäämasina aurusti peale ega selle lähedale, kui see on sisse lülitatud.
- Ärge asetage toitejuhet vaibale ega soojusisolaatorile. Ärge katke juhet kinni. Hoidke juhet eemal tiheda liiklusega kohtadest ja ärge kunagi kastke seda vette. Enne puhastamist või hooldamist lülitage jäämasin alati välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust.
- Olge ettevaatlik ja veenduge, et seadet kasutatakse laste läheduses järelevalve all. Kui jäämasin tuuakse talvel õuest tuppa, laske sel enne vooluvõrku ühendamist paar tundi toatemperatuurini soojeneda.
- Ärge puhastage jäämasinat tuleohtlike vedelikega. Aurud võivad tekitada tuleohtu või põhjustada plahvatuse.
- Ärge kasutage ega käituge masinat, kui toitejuhe on kahjustatud.
- Kasutage õiget pistikupesa ja veenduge, et pistik on pistikupessa täielikult sisestatud.
- Kasutamise ajal ärge asetage toitejuhet vaibale ega soojusisolatsiooniga esemetele ja ärge katke toitejuhet kinni.
- Toitejuhe peaks väljuma kõndimiskanalist ja mitte olema vee all.
- Me ei soovita pikendusjuhtmete kasutamist, kuna need võivad põhjustada ülekuumenemist või tulekahju; kui peate neid kasutama, siis kasutage vähemalt 1,5 ruutmeetri pikkust pikendusjuhet.
- Enne puhastamist või hooldust ühendage toide lahti.
- Kui läheduses on lapsi, kasutage seadet täiskasvanu järelevalve all.
- Ärge puhastage jäämasinat tuleohtlike vedelikega, mis võivad põhjustada tulekahju või plahvatuse.
- Ärge kallutage jäämasinat ümber. Kui masin peaks ümber kukkuma, laske sel enne sisselülitamist 2 tundi seista. Kui viite jäämasina talvel õuest sisse, oodake enne toite sisselülitamist paar tundi, et jäämasin soojeneks toatemperatuurini.

## **ELEKTRILÖÖGI OHT**

- Ühendage seade ainult nõuetekohaselt paigaldatud ja maandatud pistikupessa. Võrgupinge peab vastama seadme/toiteadapteri tüübisildil olevatele andmetele.
- Veenduge, et toitejuhe töötamise ajal märjaks ega niiskeks ei saaks. Juhe tuleb paigutada nii, et see ei oleks kinni kiilunud ega kahjustatud.
- Hoidke toitejuhet kuumadest pindadest eemal.
- Ärge tehke seadmel ise mingeid parandustöid.
- Remonditöid tohib teha ainult teeninduskeskus või kvalifitseeritud spetsialistid.
- Enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- Ärge kasutage seadet niiskes ega märjas keskkonnas, näiteks vannitoas.
- Ohu vältimiseks laske kahjustatud pistik või toitekaabel viivitamatult kvalifitseeritud spetsialistil või teeninduskeskuses parandada.
- Ärge sisestage seadmesse nõelu ega teravaid esemeid.



### **NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA**

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse määratud jäätmekäitluspunkti. Teavet kasutatud toote ringlussevõtu võimaluste kohta saab omavalitsuselt või linnavalitsuselt.



### **KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE JÄÄTMETÖÖTLUS**

Keskkonnakaitse kaalutlustel ei tohi kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid visata olmeprügi hulka koos tavaliste olmejäätmetega, vaid need tuleb nõuetekohaselt utiliseerida. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta annab vastav ametkond.



See toode vastab sellele kohaldatavate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.



Sümbol näitab, et materjalid, millest seade on valmistatud, ei muuda toiduainete maitset ega lõhna.



See toode vastab sellele kohaldatavate Euroopa ja riiklike direktiivide (RoHS) nõuetele.



Elektrilöögi hoiatus! Eluohtlik!

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

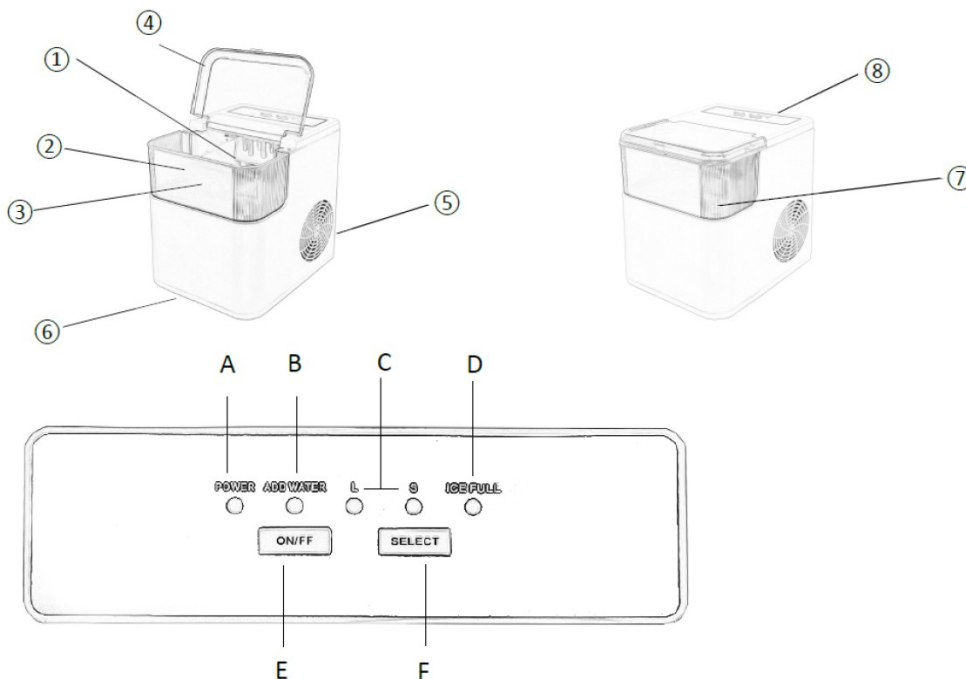
Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

### **TEHNIČNI PODATKI**

- Nazivna moč: 165 W
- Napajanje: 110-120/220-240V
- Moč izdelave ledu: 90 W
- Prostornina rezervoarja za vodo: 1,6 l
- Prostornina košare za led: 500 g
- Čas proizvodnje ledu: 6–12 minut
- Hladilno sredstvo: R600a
- Dimenzije: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### **OPIS NAPRAVE**

1. Žarnica za led: posepa led
2. Infrardeči senzor za zaznavanje nivoja ledu
3. Koš za led: uporablja se za shranjevanje in prenašanje ledenih kock
4. Zgornji pokrov: s prozornim oknom za jasno vidljivost notranjosti
5. Mreža za izpust zraka: Za zagotovitev nemotenega izpusta zraka mora biti mreža oddaljena od predmetov vsaj 15 cm.
6. Izpustni čep: povlecite ga navzdol, da izpraznite vodo iz rezervoarja
7. Najvišja raven vode: dolijte vodo do oznake "MAX" na lestvici



### **NADZORNA PLOŠČA**

- A. Močnostna dioda
- B. Dioda rezervoarja za vodo
- C. Velikost ledenih kock
- D. Rezervoar za led je poln
- E. Gumb za vklop/izklop
- F. Gumb za izbiro velikosti ledenih kock

### **UPORABNIŠKI PRIROČNIK**

- Odstranite vso notranjo in zunanjo embalažo.
- Preverite, ali so vsi deli popolni. Če manjka katera dodatna oprema, se obrnite na službo za stranke.
- Odstranite košaro za led in jo zdrgnite v topli vodi, nato pa mehur očistite s toplo vodo in blagim čistilom.
- Uparjalni steber očistite z vodo ali alkoholom.
- Napravo postavite stran od neposredne sončne svetlobe, virov toplote in sevanja, ledomat postavite vodoravno in poskrbite, da je na obeh straneh in zadaj vsaj 15 cm prostora.
- Prostor, kjer se nahaja ledomat, mora imeti ustrezno električno vtičnico.

### **NEGA IN ČIŠČENJE**

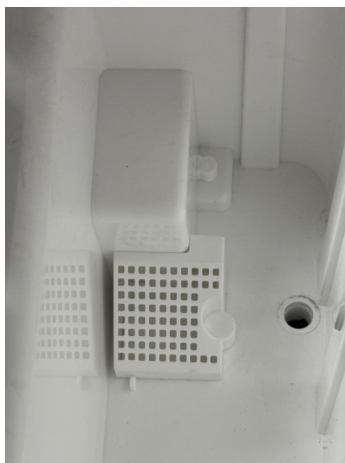
Pred prvo uporabo je priporočljivo temeljito očistiti celoten stroj.

1. Odstranite košaro za led.
2. Odprite izpustni čep, da izpraznite vodo iz rezervoarja.
3. Vložek obrišite z razredčenim detergentom, toplo vodo in mehko krpo.
4. Zunanost stroja je treba pogosto brisati z razredčenim detergentom in toplo vodo.
5. Vložek posušite z drugo mehko krpo.
6. Zaprite izpustni čep.

Ko stroja dalj časa ne uporabljate, izpustite vodo iz notranjega rezervoarja in ga obrišite do suhega.

## **POSTOPEK STORITVE**

1. Odprite zgornji pokrov, odstranite košaro za led in v rezervoar za vodo dodajte vodo, da nivo vode ostane pod najvišjo oznako, nato košaro za led namestite nazaj in zaprite zgornji pokrov.
  2. Pritisnite gumb "VKLOP/IZKLOP" na nadzorni plošči, da začnete izdelovati led.
  3. Pritisnite gumb »Izberi«, da izberete velikost ledenih kock. Če je temperatura v prostoru nižja od 15 °C, je priporočljivo izbrati droben led, da preprečite nastajanje ledu.
  4. Trajanje vsakega cikla izdelave ledu je od 6 do 12 minut, kar je odvisno od velikosti izbranih ledenih kock in temperature prostora, velikost ledenih kock pa je povezana tudi s temperaturo vode in temperaturo okolice.
  5. Po zagonu ledomata redno preverjajte nivo vode v rezervoarju. Če vodna črpalka ne proizvaja vode, se bo ledomat samodejno ustavil in zasvetila bo kontrolna lučka "dodaj vodo", ki označuje pomanjkanje vode. V tem primeru napolnite rezervoar za vodo in nato pritisnite gumb "VKLOP/IZKLOP", da ponovno zaženete proizvodnjo ledu.
  6. Če so ledene kocke v košarici za led polne, se bo proizvodnja ledu samodejno ustavila in indikatorska lučka »led poln« bo prižgana; ko bo položaj ledenih kock nižji od položaja infrardečega zaznavanja, se bo naprava ponovno zagnala.
  7. Priporočljivo je, da vodo menjate vsakih 24 ur, da ostane čista. Če ledomata dlje časa ne uporabljate, izpraznite preostalo vodo v rezervoarju za vodo.
  8. Samodejno čiščenje: Po vklopu pritisnite in držite gumb "VKLOP/IZKLOP" 5 sekund, naprava bo začela samodejno čiščenje. Enkratno čiščenje: približno ena minuta, tak cikel, če morate čiščenje prekiniti, ročno pritisnite gumb za vklop, da ga končate.
  9. Uporaba filtra: Filtrirajte nečistoče v vodi in sestavite v skladu s sliko na desni.
- Nasvet: Uporabljajte samo čisto vodo.



## **VODNIK ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV**

<b>TEŽAVA</b>	<b>MOŽEN VZROK</b>	<b>REŠITEV</b>
LED dioda "Dodaj vodo" sveti	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Brez vode</li><li>2. Filter spodnjega rezervoarja za vodo je zamašen</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ustavite izdelovanje ledu, dodajte vodo in pritisnite gumb "VKLOP/IZKLOP", da ponovno zaženete izdelovanje ledu.</li><li>2. Počisti filter</li></ol>
LED lučka "Ice Full" sveti	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Preveč ledenih kock v košari za led</li><li>2. Senzor polnosti koša je pokvarjen</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Odstranite ledene kocke iz košare za led</li><li>2. Pritisnite in držite gumb »Izberi« več kot 5 sekund, da se ledomat odpre in deluje 10 ciklov.</li></ol> <p>Če se na lopato za led zatakne kocka ledu, jo odstranite</p>
LED lučka "Ice Full" utripa	Lopate za led so zamašene	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ko se ledene kocke stopijo, ustavite proizvodnjo ledu, nato znova zaženite proizvodnjo ledu in izberite majhen led.</li><li>2. Prilagodite uparjalnik.</li><li>3. Zamenjajte vodo v akvariju.</li></ol> <p>Temperatura vode naj bo med 8 °C in 35 °C.</p>
Ledene kocke so zlepljene skupaj	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Čas cikla zamrzovanja je predolg.</li><li>2. Uparjalnik je pregloboko potopljen v posodo za led.</li><li>3. Temperatura vode v rezervoarju je prenizka.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ko se ledene kocke stopijo, ustavite proizvodnjo ledu, nato znova zaženite proizvodnjo ledu in izberite majhen led.</li><li>2. Prilagodite uparjalnik.</li><li>3. Zamenjajte vodo v akvariju.</li></ol> <p>Temperatura vode naj bo med 8 °C in 35 °C.</p>
Koš za led je poln, vendar dioda ne sveti	Kraj, kjer se nahaja stroj, ima močno svetlobo, zaradi česar je težko zaznati infrardeče žarke.	Premaknite se na mesto z relativno šibko osvetlitvijo.
Postopek izdelave ledu je normalen, vendar se ledene kocke ne tvorijo.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Temperatura okolice ali temperatura vode je previsoka.</li><li>2. Puščanje v hladilnem sistemu</li><li>3. Zamašen hladilni sistem.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Led pripravite, ko je temperatura okolice nižja od 35 °C, in v rezervoar za vodo dodajte določeno količino hladne vode.</li></ol>

## **VARNOSTNA NAVODILA**

- Hladilno sredstvo tega izdelka je vnetljivo hladilno sredstvo, zato je treba pri vzdrževanju paziti na vir ognja in zagotoviti prezračevanje prostora. V bližini naprave ne uporabljajte vnetljivih predmetov, da preprečite požar.
- Okoli naprave ne sme biti ovir in zagotovljeno mora biti neovirano prezračevanje.
- Ne uporabljajte nobenih strojev ali drugih sredstev za pospešitev postopka odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega kroga naprave.
- V shrambi stroja ne uporabljajte nobenih električnih naprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- V napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so vnetljivi aerosoli.
- Napolnite samo s pitno vodo.
- Hladilni sistem vsebuje hladilno sredstvo pod visokim tlakom, hladilni sistem ne sme biti poškodovan, vzdrževanje hladilnega sistema pa naj izvajajo strokovnjaki.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Ne uporabljajte te naprave, če je kabel poškodovan. Ledomat priključite samo v pravilno polarizirano vtičnico.
- V isto vtičnico ne priključujte nobene druge naprave. Prepričajte se, da je vtič popolnoma vstavljen v vtičnico. Uporaba podaljška ni priporočljiva, saj se lahko pregreje in povzroči požar.
- Ne postavljajte rok ali predmetov na ali v bližino uparjalnika ledomata, ko je ta vklopljen.
- Napajalnega kabla ne polagajte na preprogo ali toplotne izolatorje. Ne prekrivajte kabla. Kabel hranite stran od območij z veliko prometa in ga nikoli ne potaplajte v vodo. Pred čiščenjem ali servisiranjem vedno izklopite in izključite ledomat iz električnega omrežja.
- Bodite previdni in zagotovite, da je naprava pod nadzorom, ko jo uporabljate v bližini otrok. Če ledomat pozimi prinesete od zunaj, ga pred vklopom pustite nekaj ur, da se ogreje na sobno temperaturo.
- Ledomata ne čistite z vnetljivimi tekočinami. Hlapi lahko povzročijo nevarnost požara ali eksplozije.
- Naprave ne uporabljajte ali upravljajte, če je napajalni kabel poškodovan.
- Uporabite pravilno električno vtičnico in se prepričajte, da je vtič popolnoma vstavljen v vtičnico.
- Med uporabo napajalnega kabla ne polagajte na preprogo ali toplotnoizolacijske predmete in ga ne prekrivajte.
- Napajalni kabel mora izstopati iz hodnika in ne sme biti potopljen v vodo.
- Ne priporočamo uporabe podaljškov, saj lahko povzročijo pregrevanje ali požar; če jih morate uporabiti, uporabite podaljšek, ki je dolg vsaj 1,5 kvadratnega metra.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izklopite napajanje.
- Če so v bližini otroci, napravo uporabljajte pod nadzorom odrasle osebe.
- Ledomata ne čistite z vnetljivimi tekočinami, saj lahko povzročijo požar ali eksplozijo.
- Ledomata ne prevrnite. Če se prevrne, ga pustite počivati 2 uri, preden ga vklopite. Če pozimi premikate ledomat iz zunanega prostora v notranjost, počakajte nekaj ur, da se ledomat ogreje na enako temperaturo kot prostor, preden ga vklopite.

## **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA**

- Napravo priključite samo na pravilno nameščeno in ozemljeno električno vtičnico. Omrežna napetost se mora ujemati s podatki na tipski ploščici naprave/omrežnega adapterja.
- Pazite, da se napajalni kabel med delovanjem ne zmoči ali navlaži. Kabel mora biti napeljan tako, da se ne preščipne ali poškoduje.
- Napajalni kabel hranite stran od vročih površin.
- Naprave ne popravljajte sami.
- Vsa popravila lahko izvaja le servis ali usposobljeni strokovnjaki.
- Pred čiščenjem naprave izključite napajalnik iz stenske vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju, na primer v kopalnici.
- Poškodovan vtič ali napajalni kabel naj takoj popravi usposobljen strokovnjak ali servisni center, da se izognete morebitni nevarnosti.
- V napravo ne vstavljajte igel ali ostrih predmetov.



### **NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO**

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba oddati na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih recikliranja rabljenega izdelka dobite na občinski ali mestni upravi.



### **ODSTRANJEVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME**

Rabljenih električnih in elektronskih izdelkov zaradi varstva okolja ne smete odvreči med gospodinjne odpadke skupaj z običajnimi komunalnimi odpadki, temveč jih pravilno odstranite. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času vam posreduje pristojni urad.



Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.



Simbol označuje, da materiali, iz katerih je naprava izdelana, ne spreminjajo okusa ali vonja živil.



Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj, RoHS.



Opozorilo pred električnim udarom! Smrtna nevarnost!

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

## IE

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

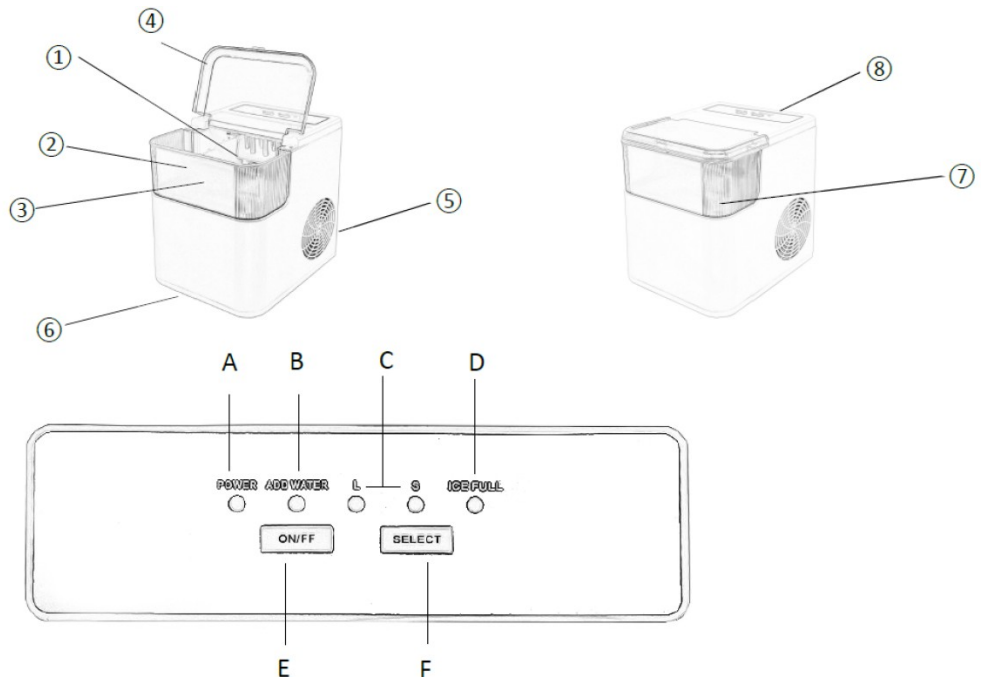
Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhcháif agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

### SONRAÍ TEICNIÚLA

- Cumhacht rátáilte: 165W
- Soláthar cumhachta: 110-120/220-240V
- Cumhacht déanta oighir: 90W
- Cumas umar uisce: 1.6L
- Cumas an chiseáin oighir: 500g
- Am táirgthe oighir: 6-12 nóiméad
- Fuarú: R600a
- Toisí: 56cm x 35cm x 35cm

### CUR SÍOS AR AN bhFEIST

1. Scúp oighir: súitear suas oighear
2. Braiteoir infridhearg chun leibhéal oighir a bhrath
3. Ciseán oighir: a úsáidtear chun ciúbanna oighir a stóráil agus a iompar
4. Clúdach barr: le fuinneog thrédhearcach chun an taobh istigh a dhéanamh soiléir le feiceáil
5. Mogalra asraonta aeir: Chun asraonta aeir réidh a chinntiú, ba chóir go mbeadh sé 15cm ar a laghad ar shiúl ó rudaí
6. Breiseán draenála: tarraing síos é chun an t-uisce a dhraenáil ón umar
7. Uasleibhéal uisce: cuir uisce leis an líne scála "MAX"



### PAINÉAL RIALAITHE

- A. Dé-óid chumhachta
- B. Dé-óid umar uisce
- C. Méid ciúb oighir
- D. Umar oighir lán
- E. Cnaipe Ar/As
- F. Cnaipe roghnúcháin méid ciúb oighir

### Lámhleabhar úsáideora

- Bain an pacáistiú inmheánach agus seachtrach go léir.
- Seiceáil gach cuid le haghaidh comhlántachta. Má tá aon ghabhálaí ar iarraidh, déan teagmháil le seirbhís do chustaiméirí.
- Bain an cliabh oighir agus scrобаigh in uisce te é, ansin glan an lamhnán le huisce te agus glantóir bog.
- Glan colún an ghalaitheora le huisce nó le halcól.
- Cuir an meaisín ar shiúl ó sholas díreach na gréine, foinní teasa agus radaíocht, cuir an meaisín oighir go cothrománach agus déan cinnte go bhfuil bearna 15cm ar a laghad ar an dá thaobh agus ar a chúl.
- Ba chóir go mbeadh asraon leictreach cuí sa limistéar ina bhfuil an meaisín oighir suite.

### CÚRAM AGUS GLANADH

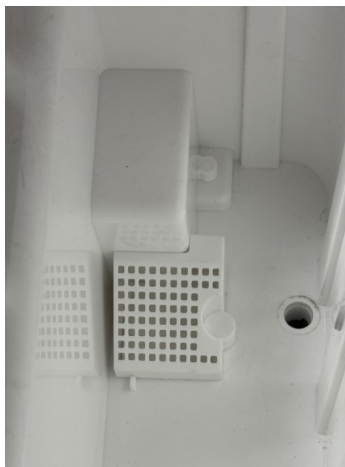
Roimh an gcéad úsáid, moltar an meaisín ar fad a ghlanadh go críochnúil.

1. Bain an cliabh oighir.
  2. Oscail an breiseán draenála chun an t-uisce a dhraenáil ón umar.
  3. Glan an t-ionchur le glantach caolaithe, uisce te agus éadach bog.
  4. Ba chóir taobh amuigh an mheaisín a ghlanadh go minic le glantach caolaithe agus uisce te.
  5. Triomaigh an t-ionchur le héadach bog eile.
  6. Dún an breiseán draenála.
- Nuair nach bhfuil an meaisín in úsáid ar feadh i bhfad, draenáil an t-uisce as an umar inmheánach agus glan an umar tirim.

## **PRÓISEAS SEIRBHÍSE**

1. Oscail an clúdach barr, bain an cliabh oighir, agus cuir uisce leis an umar uisce chun an leibhéal uisce a choinneáil faoi bhun an uasleibhéil uisce, ansin cuir an cliabh oighir ar ais isteach agus dún an clúdach barr.
2. Brúigh an cnaipe "AR/AS" ar an bpainéal rialaithe chun tús a chur le hoighear a dhéanamh.
3. Brúigh an cnaipe "Roghnaigh" chun méid an chiúb oighir a roghnú. Má tá teocht an tseomra níos ísle ná 15°C, moltar oighear beag a roghnú chun foirmiú oighir a chosc.
4. Maireann gach timthriall déanta oighir idir 6 agus 12 nóiméad, rud a bhraitheann ar mhéid na gciúb oighir roghnaithe agus teocht an tseomra, agus tá méid na gciúb oighir bainteach le teocht an uisce agus teocht an tseomra freisin.
5. Tar éis duit an meaisín oighir a thosú, seiceáil leibhéal an uisce san umar go minic. Mura dtáirgeann an caidéal uisce uisce, stopfaidh an meaisín oighir go huathoibríoch agus lasfaidh an solas táscaire "cuir uisce leis" chun easpa uisce a léiriú. Ag an am seo, ba chóir an umar uisce a líonadh agus ansin brúigh an cnaipe "AR/AS" chun táirgeadh oighir a atosú.
6. Má tá na ciúbanna oighir sa chiseán oighir lán, stopfaidh an táirgeadh oighir go huathoibríoch agus beidh an solas táscaire "oighear lán" lasta; nuair a bhíonn suíomh an chiúb oighir níos ísle ná an suíomh braite infridhearg, atosóidh an meaisín.
7. Moltar an t-uisce a athrú gach 24 uair an chloig chun é a choinneáil glan. Mura n-úsáidtear an meaisín oighir ar feadh i bhfad, folmhaigh an t-uisce atá fágtha sa umar uisce.
8. Glanadh uathoibríoch: Tar éis an chumhacht a chasadh air, brúigh agus coinnigh an cnaipe "AR/AS" ar feadh 5 soicind, tosóidh an meaisín ag glanadh go huathoibríoch. Glanadh uair amháin: thart ar nóiméad amháin, timthriall den sórt sin, más gá duit an glanadh a chur isteach, brúigh an cnaipe cumhachta de láimh chun deireadh a chur leis.
9. Úsáid an scagaire: Scag na neamhíonachtaí san uisce, agus cuir le chéile iad de réir na pictiúr ar dheis.

Leid: Ná húsáid ach uisce glan.



## **TREOIR FABHRÚCHÁIN**

<b>FADHB</b>	<b>CÚIS FÉIDIR</b>	<b>RÉITEACH</b>
Tá an LED "Cuir Uisce Leis" ar siúl	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Gan uisce</li><li>2. Tá scagaire bun an umair uisce blocáilte</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stop déanamh oighir, cuir uisce leis, brúigh an cnaipe "AR/AS" chun déanamh oighir a atosú</li><li>2. Glan an scagaire</li></ol>
Tá an LED "Lán Oighir" ar siúl	<ol style="list-style-type: none"><li>1. An iomarca ciúbanna oighir sa chiseán oighir</li><li>2. Tá an braiteoir bosca lán briste.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bain na ciúbanna oighir as an gciseán oighir</li><li>2. Brúigh agus coinnigh an cnaipe "Roghnaigh" ar feadh níos mó ná 5 soicind chun an meaisín oighir a oscailt agus a rith ar feadh 10 dtimthriall. Má tá ciúb oighir greamaithe ar an sluasaid oighir, bain é</li></ol>
Tá an LED "Oighear Lán" ag splancadh	Sluasaidí oighir blocáilte	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stop táirgeadh oighir tar éis do na ciúbanna oighir leá, tosaigh táirgeadh oighir arís agus roghnaigh oighear beag.</li><li>2. Coigeartaigh an galaitheoir.</li><li>3. Athraigh an t-uisce san umar. Ba chóir go mbeadh teocht an uisce idir 8°C agus 35°C.</li></ol>
Tá na ciúbanna oighir greamaithe le chéile	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tá an timthriall reo ró-fhada</li><li>2. Tá an galaitheoir tumtha ró-dhomhain sa bhosca oighir.</li><li>3. Tá teocht an uisce san umar ró-íseal.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stop táirgeadh oighir tar éis do na ciúbanna oighir leá, tosaigh táirgeadh oighir arís agus roghnaigh oighear beag.</li><li>2. Coigeartaigh an galaitheoir.</li><li>3. Athraigh an t-uisce san umar. Ba chóir go mbeadh teocht an uisce idir 8°C agus 35°C.</li></ol>
Tá an cliabh oighir lán ach ní lasann an dé-oid suas	Tá solas láidir san áit ina bhfuil an meaisín suite, rud a fhágann go bhfuil sé deacair gathanna infridhearg a bhrath.	Bog go háit le solas sách lag.
Is gnáthrud é an próiseas déanta oighir, ach ní chruthaítear aon chiúbanna oighir.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tá an teocht chomhthimpeallach nó teocht an uisce ró-ard.</li><li>2. Sceitheanna sa chóras fuaraithe</li><li>3. Córas fuaraithe blocáilte.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ullmhaigh oighear nuair a bhíonn an teocht chomhthimpeallach níos ísle ná 35°C agus cuir méid áirithe uisce fuar isteach sa umar uisce.</li></ol>

## **TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Is cuisneán inadhainte é cuisneán an táirge seo, agus ní mór aird a thabhairt ar fhoinse an dóiteáin agus aeráil an tseomra a chinntiú le linn an phróisis chothabhála. Ná húsáid rudaí inadhainte in aice leis an bhfeiste chun tine a sheachaint.
- Níor cheart go mbeadh aon chonstaicí timpeall an fheiste agus ba cheart aeráil gan bhac a chinntiú.
- Ná húsáid aon mheaisíní ná aon mhodh eile chun an próiseas díreote a bhrostú seachas na cinn a mholann an monaróir.
- Ná déan damáiste do chiorcad cuisniúcháin an fhearais.
- Ná húsáid aon fhearais leictreacha i gcófra an mheaisín seachas iad siúd a mholann an monaróir.
- Ná stóráil ábhair phléascacha amhail aerasóil inadhainte sa fheiste.
- Líon le huisce óil amháin.
- Tá cuisneán ardbhrú sa chóras cuisniúcháin, ní mór gan damáiste a dhéanamh don chóras cuisniúcháin, agus ba chóir do ghairmithe cothabháil an chórais cuisniúcháin a dhéanamh.
- Má tá an corda soláthair damáiste, ní mór don mhonaróir, dá ghníomhaire seirbhíse nó do dhaoine cáilithe dá samhail é a athsholáthar chun guais a sheachaint.
- Ná húsáid an fearas seo má tá corda millte aige. Ná breiseán an déantóir oighir ach amháin i soicéad atá polaraithe i gceart.
- Ná ceangail aon fheiste eile leis an soicéad céanna. Cinntigh go bhfuil an breiseán curtha go hiomlán sa soicéad. Ní mholtar corda síneadh a úsáid mar d'fhéadfadh sé róthéamh agus tine a chur faoi deara.
- Ná cuir lámha ná rudaí ar ghalaitheoir an déantóra oighir ná in aice leis nuair a bhíonn sé ar siúl.
- Ná cuir an corda cumhachta ar chairpéad ná ar inslitheoirí teasa. Ná clúdaigh an corda. Coinnigh an corda ar shiúl ó cheantair ardthrátha agus ná tum in uisce é choíche. Múch agus díphlugáil an déantóir oighir i gcónaí sula ndéantar é a ghlanadh nó a sheirbhísiú.
- Bí cúramach agus cinntigh go bhfuil maoirseacht á déanamh ar an bhfeiste nuair a úsáidtear in aice le leanaí é. Má thugtar an déantóir oighir isteach ón taobh amuigh sa gheimhreadh, lig dó téamh suas go teocht an tseomra ar feadh cúpla uair an chloig sula mbreiseánn sé isteach é.
- Ná glan an déantóir oighir le leachtanna inadhainte. D'fhéadfadh múch guais dóiteáin nó pléascadh a chruthú.
- Ná húsáid ná ná hoibrigh an meaisín má tá an corda cumhachta damáiste.
- Bain úsáid as an asraon leictreach ceart agus déan cinnte go bhfuil an breiseán curtha isteach go hiomlán sa soicéad.
- Le linn úsáide, ná cuir an corda cumhachta ar chairpéad ná ar rudaí inslithe teasa agus ná clúdaigh an corda cumhachta.
- Ba chóir go mbeadh an corda cumhachta ag teacht amach as an gcainéal siúil agus gan a bheith báite in uisce.
- Ní mholaimid úsáid cordaí síneadh, a d'fhéadfadh róthéamh nó tine a chur faoi deara; más gá duit ceann a úsáid, bain úsáid as corda síneadh atá 1.5 méadar cearnach ar fhad ar a laghad.
- Dícheangail an chumhacht roimh ghlanadh nó cothabháil.
- Má tá páistí in aice láimhe, bain úsáid as an bhfeiste faoi mhaoirseacht daoine fásta.
- Ná glan an meaisín oighir le leachtanna inadhainte a d'fhéadfadh tine nó pléascadh a chur faoi deara.
- Ná claon an meaisín oighir. Má chlaonann an meaisín, lig dó scíth a ligean ar feadh 2 uair an chloig sula gcuireann tú air é. Má tá tú ag bogadh an mheaisín oighir ón taobh amuigh go dtí an taobh istigh sa gheimhreadh, fan cúpla uair an chloig go dtí go dtéann an meaisín oighir suas go dtí an teocht chéanna leis an seomra sula gcuireann tú an chumhacht air.

## **GUAIS TURRAING LEICTREACH**

- Ná ceangail an gléas ach le hasraon cumhachta atá suiteáilte agus talmhaithe i gceart. Caithfidh an voltas príomhlíonra a bheith mar an gcéanna leis na sonraí atá ar phláta ainm an fheiste/an oiriúnaitheora príomhlíonra.
- Cinntigh nach mbíonn an cábla cumhachta fliuch ná tais le linn oibríochta. Ní mór an cábla a threorú sa chaoi is nach ndéanfar é a phriontáil ná a dhamáistiú.
- Coinnigh an cábla cumhachta ar shiúl ó dhromchlaí te.
- Ná déan aon deisiúcháin ar an bhfeiste tú féin.
- Ní fhéadfaidh ach seirbhís nó speisialtóirí cáilithe aon deisiúcháin a dhéanamh.
- Sula nglanann tú an gléas, díphlugáil an soláthar cumhachta ón asraon balla.
- Ná húsáid an gléas in áit tais nó fliuch, amhail seomra folctha.
- Faigh deisiúchán láithreach ag speisialtóir cáilithe nó ag ionad seirbhíse ar bhreiseán nó cábla cumhachta damáistithe chun aon chontúirt a sheachaint.
- Ná cuir aon snáthaidí ná rudaí géara isteach sa fheiste.



### **LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE**

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaoil agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe diúscairthe dramhaíola atá ainmnithe ag údarais áitiúla. Cuireann oifig na cathrach nó na cathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a athchúrsáil.



### **DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDTE**

Ar mhaithe le cosaint an chomhshaoil, ní mór táirgí leictreacha agus leictreonacha úsáidte a chaitheamh i ndramhaíl tí le dramhaíl chathrach rialta, ach iad a dhiúscairt i gceart. Cuireann an oifig ábhartha faisnéis ar fáil faoi phointí bailithe agus a n-uaireanta oscailte.





Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.



Léiríonn an tsiombail nach n-athraíonn na hábhair as a ndéantar an gléas blas ná boladh táirgí bia.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis, RoHS.



Rabhadh turraing leictirigh! Guais bheatha!

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

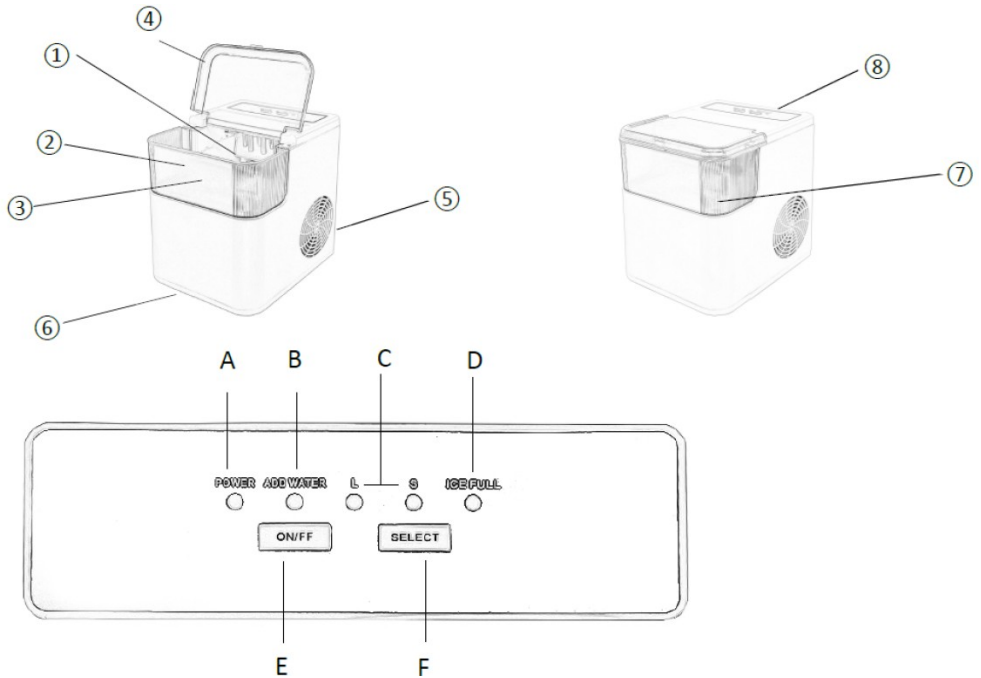
Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew għas-saħħa.

**DEJTA TEKNIKA**

- Qawwa nominali: 165W
- Provvista tal-enerġija: 110-120/220-240V
- Qawwa tat-tehid tas-silġ: 90W
- Kapaċità tat-tank tal-ilma: 1.6L
- Kapaċità tal-basket tas-silġ: 500g
- Ħin tal-produzzjoni tas-silġ: 6-12-il minuta
- Likwidu li jkessah: R600a
- Dimensjonijiet: 56cm x 35cm x 35cm

**DESKRIZZJONI TAL-APPARAT**

1. Mgharfa tas-silġ: tiġbed is-silġ
2. Sensur infra-aħmar biex jidentifika l-livell tas-silġ
3. Qoffa tas-silġ: użata biex taħžen u ġgorr kubi tas-silġ
4. Ghatu ta' fuq: b'tieqa trasparenti biex in-naħa ta' ġewwa tkun viżibbli b'mod ċar
5. Xibka tal-hruġ tal-arja: Biex tiżgura hruġ tal-arja bla xkiel, għandha tkun mill-inqas 15 ċm 'il bogħod mill-oġġetti
6. Tapp tad-drenaġġ: iġbdu 'l isfel biex tbattal l-ilma mit-tank
7. Livell massimu tal-ilma: żid ilma sal-linja tal-iskala "MAX"



**PANNELL TAL-KONTROLL**

- A. Dajowd tal-qawwa
- B. Dajowd tat-tank tal-ilma
- C. Daqs tal-kubu tas-silġ
- D. Tank tas-silġ mimli
- E. Buttuna mixgħula/mitfija
- F. Buttuna tal-għażla tad-daqs tal-kubu tas-silġ

**MANWAL TAL-UTENT**

- Nehħi l-ippakkjar intern u estern kollu.
- Iċċekkja l-partijiet kollha għall-kompletezza. Jekk ikun hemm xi aċċessorji nieqsa, ikkuntattja lis-servizz tal-konsumatur.
- Nehħi l-basket tas-silġ u oġġetti b'ilmha shun, imbagħad naddaf il-bużżieqa tal-awrina b'ilmha shun u cleanser artab.
- Naddaf il-kolonna tal-evaporatur bl-ilma jew bl-alkohol.
- Poġġi l-magna 'l bogħod mix-xemx diretta, sorsi ta' shana u radjazzjoni, poġġi l-magna tas-silġ orizzontalment u kun żgur li hemm spazju ta' mill-inqas 15cm fuq iż-żewġ naħat u fuq wara.
- Iż-żona fejn tinsab il-magna tas-silġ għandu jkollha sokkit elettriku xieraq.

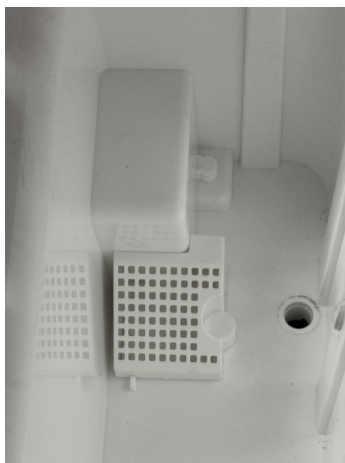
**KURA U TINDIF**

Qabel l-ewwel użu, huwa rakkomandat li tnaddaf sew il-magna kollha.

1. Nehħi l-basket tas-silġ.
  2. Iftaħ it-tapp tad-drenaġġ biex tbattal l-ilma mit-tank.
  3. Imsaħ l-inserzjoni b'deterġent dilwit, ilma shun u drapp artab.
  4. Il-barra tal-magna għandha titnaddaf ta' spiss b'deterġent dilwit u ilma shun.
  5. Nixxef l-inserzjoni b'ċarruta ratba ohra.
  6. Aghlaq it-tapp tad-drenaġġ.
- Meta l-magna ma tintużax għal żmien twil, ixxotta l-ilma mit-tank intern u imsaħ it-tank niexef.

## **PROĊESS TAS-SERVIZZ**

1. Iftaħ l-għatu ta' fuq, neħhi l-basket tas-silġ, u żid l-ilma mat-tank tal-ilma biex iżżomm il-livell tal-ilma taħt il-livell massimu tal-ilma, imbagħad erġa' poġġi l-basket tas-silġ u aghlaq l-għatu ta' fuq.
  2. Aghfas il-buttuna "ON/OFF" fuq il-pannell tal-kontroll biex tibda tagħmel is-silġ.
  3. Aghfas il-buttuna "Aghžel" biex tagħzel id-daqs tal-kubu tas-silġ. Jekk it-temperatura tal-kamra hija inqas minn 15°C, huwa rakkomandat li tagħzel silġ żgħir biex tevita l-formazzjoni tas-silġ.
  4. It-tul ta' kull ciklu tat-teħid tas-silġ huwa ta' 6 sa 12-il minuta, li jiddependi mid-daqs tal-kubi tas-silġ magħżula u t-temperatura tal-kamra, u d-daqs tal-kubi tas-silġ huwa wkoll relatat mat-temperatura tal-ilma u t-temperatura ambjentali.
  5. Wara li tibda l-magna tas-silġ, jekk jogħġbok iċċekkja l-livell tal-ilma fit-tank ta' spiss. Jekk il-pompa tal-ilma ma tipproduċi ilma, il-magna tas-silġ tieqaf awtomatikament u d-dawl indikatur "żid ilma" jixgħel biex jindika n-nuqqas ta' ilma. F'dan il-hin, it-tank tal-ilma għandu jimtela u mbagħad aghfas il-buttuna "ON/OFF" biex terġa' tibda l-produzzjoni tas-silġ.
  6. Jekk il-kubi tas-silġ fil-basket tas-silġ ikunu mimlija, il-produzzjoni tas-silġ tieqaf awtomatikament u d-dawl indikatur "silġ mimli" jixgħel; meta l-pożizzjoni tal-kubi tas-silġ tkun aktar baxxa mill-pożizzjoni ta' skoperta infra-ahmar, il-magna terġa' tibda.
  7. Huwa rakkomandat li l-ilma jinbidel kull 24 siegħa biex jinżamm nadif. Jekk il-magna tas-silġ ma tintużax għal żmien twil, jekk jogħġbok vojta l-ilma li jifdal fit-tank tal-ilma.
  8. Tindif awtomatiku: Wara li tixgħel il-qawwa, aghfas u zomm il-buttuna "ON/OFF" għal 5 sekondi, il-magna tibda t-tindif awtomatiku. Tindif darba: madwar minuta, ciklu bħal dan, jekk teħtieġ li tinterrompi t-tindif, aghfas manwalment il-buttuna tal-qawwa biex ittemm.
  9. Użu tal-filtru: Iffiltra l-impuritajiet fl-ilma, arma skont l-istampa fuq il-lemin.
- Suġġeriment: Uża biss ilma nadif.



## **GWIDA GĦAS-SOLUZZJONI TAL-PROBLEMI**

<b>PROBLEMA</b>	<b>KAWŻA POSSIBBLI</b>	<b>SOLUZZJONI</b>
L-LED "Żid Ilma" huwa mixgħul	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bla ilma</li><li>2. Il-filtru tat-tank tal-ilma tal-qiegh huwa mblukkat</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Waqqaf il-produzzjoni tas-silġ, żid l-ilma, aghfas il-buttuna "ON/OFF" biex terġa' tibda l-produzzjoni tas-silġ</li><li>2. Neħhi l-filtru</li></ol>
L-LED "Ice Full" huwa mixgħul	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wisq kubi tas-silġ fil-basket tas-silġ</li><li>2. Is-senser tal-kontenitur mimli huwa miksur</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Neħhi l-kubi tas-silġ mill-basket tas-silġ</li><li>2. Aghfas u zomm il-buttuna "Aghžel" għal aktar minn 5 sekondi biex iġġieghel il-magna tas-silġ tinfetah u taħdem għal 10 cikli</li></ol> <p>Jekk kubu tas-silġ ikun imwaħħal mal-pala tas-silġ, neħhih</p>
L-LED "Ice Full" qed iteptep	Pali tas-silġ imblukkati	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Waqqaf il-produzzjoni tas-silġ wara li l-kubi tas-silġ idubu, ibda l-produzzjoni tas-silġ mill-ġdid u aghžel silġ żgħir.</li><li>2. Aġġusta l-evaporatur.</li><li>3. Ibdel l-ilma fit-tank. It-temperatura tal-ilma għandha tkun bejn 8°C u 35°C.</li></ol> <p>Mexxi lejn post b'dawl relattivament baxx.</p>
Il-kubi tas-silġ huma mwaħħlin flimkien	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il-hin taċ-ċiklu tal-iffriżar huwa twil wisq</li><li>2. L-evaporatur huwa mgħaddas wisq fil-fond fil-kontenitur tas-silġ.</li><li>3. It-temperatura tal-ilma fit-tank hija baxxa wisq.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Jekk jogħġbok ipprepara s-silġ meta t-temperatura ambjentali tkun inqas minn 35°C u żid ċertu ammont ta' ilma kiesah fit-tank tal-ilma.</li></ol>
Il-basket tas-silġ huwa mimli iżda dijodu ma jixgħelx	Il-post fejn tinsab il-magna għandu daww qawwi, li jagħmilha diffiċli biex jiġu skoperti r-raġġi infra-ahmar.	
Il-proċess tat-teħid tas-silġ huwa normali, iżda ma jiffurmaw l-ebda kubi tas-silġ.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. It-temperatura ambjentali jew it-temperatura tal-ilma hija għolja wisq.</li><li>2. Tnixxijiet fis-sistema tat-tkessiħ</li><li>3. Sistema tat-tkessiħ imblukkata.</li></ol>	

## **STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ**

- Ir-refriġerant ta' dan il-prodott huwa refriġerant f'ammabbli, u l-proċess ta' manutenzjoni għandu jagħti attenzjoni lis-sors tan-nar u jiżgura l-ventilazzjoni tal-kamra. Tużax oġġetti f'ammabbli hdejn l-apparat biex tevita n-nar.
- M'għandu jkun hemm l-ebda ostaklu madwar l-apparat u għandha tiġi żgurata ventilazzjoni mingħajr ostakli.
- Tużax magni jew mezzi oħra biex taċċellera l-proċess tat-tidwib għajr daww rakkomandati mill-manifattur.
- Tagħmilx hsara liċ-ċirkwit tar-refriġerazzjoni tal-apparat.
- Tużax apparat elettriku fil-pantry tal-magna għajr daww rakkomandati mill-manifattur.
- Taħżinx materjali splussivi bħal aerosols f'ammabbli fl-apparat.
- Imla b'ilma tajjeb għax-xorb biss.
- Is-sistema ta' refriġerazzjoni fiha refriġerant bi pressjoni għolja, is-sistema ta' refriġerazzjoni m'għandhiex issirilha hsara, u l-manutenzjoni tas-sistema ta' refriġerazzjoni għandha titwettaq minn professjonisti.
- Jekk il-korda tal-provvista tkun bil-hsara, din għandha tiġi sostitwita mill-manifattur, mill-aġent tas-servizz tiegħu jew minn persuni kwalifikati bl-istess mod sabiex jiġi evitat periklu.
- Tużax dan l-apparat jekk għandu korda bil-hsara. Ipplaggja l-magna tas-silġ biss f'sokitt polarizzati kif suppost.
- Tqabbadx apparat ieħor mal-istess sokitt. Kun żgur li l-plagg ikun imdahħal kompletament fis-sokitt. Mhuwiex rakkomandat li tuża korda ta' estensjoni għax tista' tissahħan iżżejjed u tikkawża nar.
- Tpoġġix idejx jew oġġetti fuq jew viċin l-evaporatur tal-magna tas-silġ meta tkun mixgħula.
- Tpoġġix il-korda tal-enerġija fuq tapit jew iżolatur tas-shana. Tgħattix il-korda. Żomm il-korda 'l bogħod minn żoni fejn ikun hemm ħafna nies u qatt tgħaddasha fl-ilma. Dejjem itfi u aqla' l-magna tas-silġ qabel ma tnaddafha jew tagħmel manutenzjoni.
- Oqgħod attent u kun żgur li l-apparat ikun sorveljat meta jintuża hdejn it-tfal. Jekk il-magna tas-silġ tingieb minn barra fix-xitwa, halliha tishon għat-temperatura tal-kamra għal ftit sigħat qabel ma tgħaqqadha.
- Tnaddafx il-magna tas-silġ b'likwidi f'ammabbli. Id-dħaħen jistgħu johlqu periklu ta' nar jew jikkawżaw splużjoni.
- Tużax jew tħaddimx il-magna jekk il-korda tal-enerġija tkun bil-hsara.
- Uża s-sokitt elettriku korrett u kun żgur li l-plagg ikun imdahħal kompletament fis-sokitt.
- Waqt l-użu, tpoġġix il-korda tal-enerġija fuq tapit jew oġġetti li jizolaw is-shana u tgħattix il-korda tal-enerġija.
- Il-korda tal-enerġija għandha tohroġ mill-kanal tal-mixi u m'għandhiex tkun mgħaddsa fl-ilma.
- Ma nirrakkomandawx l-użu ta' extension cords, li jistgħu jikkawżaw shana żejda jew nar; jekk trid tuża waħda, uża extension cord li tkun twila mill-inqas 1.5 metri kwadri.
- Skonnettja l-enerġija qabel it-tindif jew il-manutenzjoni.
- Jekk ikun hemm tfal fil-qrib, uża l-apparat taħt is-superviżjoni ta' adult.
- Tnaddafx il-magna tas-silġ b'likwidi f'ammabbli li jistgħu jikkawżaw nar jew splużjoni.
- Tgħawwiġx il-magna tas-silġ. Jekk il-magna tinqaleb, halliha tistrieħ għal sagħtejn qabel ma tixgħelha. Jekk se ċċaqlaq il-magna tas-silġ minn barra għal ġewwa fix-xitwa, stenna ftit sigħat biex il-magna tas-silġ tishon għall-istess temperatura bħall-kamra qabel ma tixgħelha.

## **PERIKLU TA' XOKK ELETRIKU**

- Qabbad l-apparat biss ma' sokitt tal-elettriku installat kif suppost u ertjat. Il-vultaġġ tal-mejns irid jaqbel mad-dejta fuq il-pjanċa tal-isem tal-apparat / adapter tal-mejns.
- Kun żgur li l-kejbil tal-enerġija ma jixxarrabx jew ma jixxarrabx waqt it-tħaddim. Il-kejbil għandu jkun imqassam b'tali mod li ma jinqabadx jew ma jiġrilx hsara.
- Żomm il-kejbil tal-enerġija 'l bogħod minn uċuħ shan.
- Twettaqx tiswijiet fuq l-apparat int stess.
- Kwalunkwe tiswiġja tista' titwettaq biss mis-servizz jew minn speċjalisti kwalifikati.
- Qabel ma tnaddaf l-apparat, aqla' l-provvista tal-enerġija mis-sokitt tal-ħajt.
- Tużax l-apparat f'ambjent umdu jew imxarrab, bħal kamra tal-banju.
- Jekk plagg jew kejbil tal-enerġija bil-hsara jiġi msewwi immedjatament minn speċjalista kwalifikat jew ċentru ta' servizz sabiex jiġi evitat kwalunkwe periklu.
- Dahħalx labar jew oġġetti li jaqtgħu fl-apparat.



### **SUĖĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT**

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux hsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'punt għar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibiltajiet ta' riċiklaġġ tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municijali jew tal-belt.



### **RIMI TA' TAGħMIR ELETRIKU U ELETRONIKU UŻAT**

Prodotti elettrici u elettronici użati, minħabba l-harsien tal-ambjent, m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku flimkien mal-iskart municijali regolari, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-ħinijiet tal-ftuħ tagħhom hija pprovduta mill-uffiċċju rilevanti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sigurtà tal-apparati u l-prodotti.



Is-simbolu jindika li l-materjali li minnhom huwa magħmul l-apparat ma jbidlux it-toghma jew ir-riha tal-prodotti tal-ikel.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih, RoHS.



Twissija ta' xokk elettriku! Periklu għall-ħajja!

Nirriżervaw id-dritt li naghmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviz.

Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

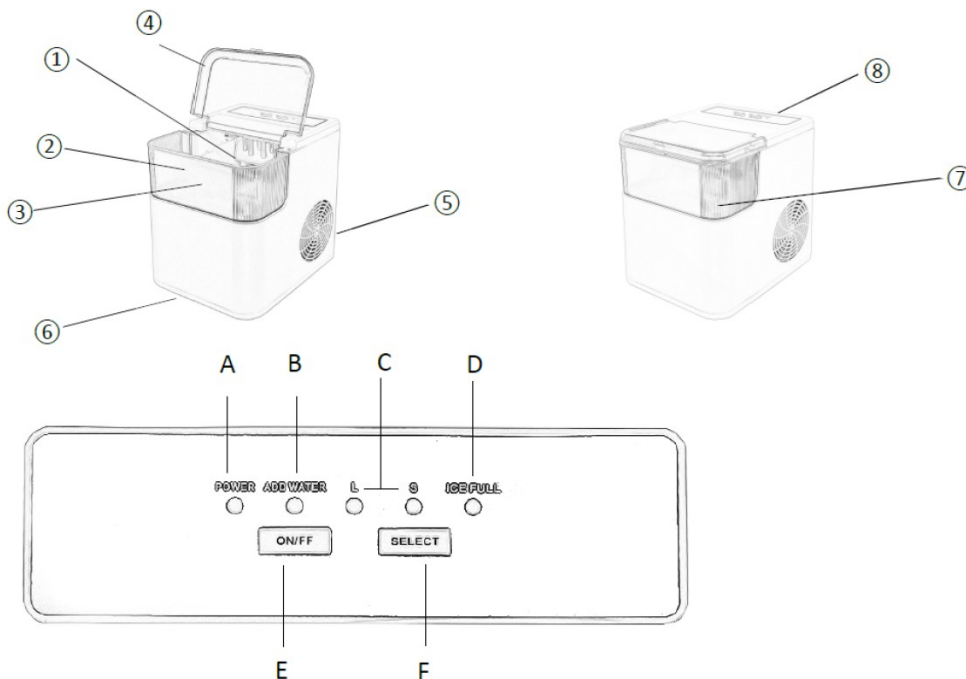
Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

### TEHNIČKI PODACI

- Nazivna snaga: 165 W
- Napajanje: 110-120/220-240V
- Snaga pravljenja leda: 90 W
- Kapacitet spremnika za vodu: 1,6 l
- Kapacitet košare za led: 500 g
- Vrijeme proizvodnje leda: 6-12 minuta
- Rashladno sredstvo: R600a
- Dimenzije: 56 cm x 35 cm x 35 cm

### OPIS UREĐAJA

1. Žlica za led: usisava led
2. Infracrveni senzor za detekciju razine leda
3. Košara za led: koristi se za pohranu i nošenje kockica leda
4. Gornji poklopac: s prozirnim prozorom kako bi unutrašnjost bila jasno vidljiva
5. Mreža za izlaz zraka: Kako bi se osigurao nesmetan izlaz zraka, treba biti udaljena najmanje 15 cm od predmeta
6. Čep za ispuštanje vode: povucite ga prema dolje kako biste isпустили vodu iz spremnika
7. Maksimalna razina vode: dodajte vodu do oznake "MAX" na skali



### UPRAVLJAČKA PLOČA

- A. Dioda snage
- B. Dioda spremnika vode
- C. Veličina kocke leda
- D. Spremnik za led pun
- E. Tipka za uključivanje/isključivanje
- F. Tipka za odabir veličine kockica leda

### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Uklonite svu unutarnju i vanjsku ambalažu.
- Provjerite jesu li svi dijelovi potpuni. Ako nedostaje bilo koji pribor, obratite se službi za korisnike.
- Izvadite košaru za led i istrljajte je u toploj vodi, a zatim očistite mješur toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Očistite kolonu isparivača vodom ili alkoholom.
- Uređaj postavite dalje od izravne sunčeve svjetlosti, izvora topline i zračenja, postavite ledomat vodoravno i provjerite postoji li razmak od najmanje 15 cm sa svake strane i straga.
- Prostor u kojem se nalazi aparat za led trebao bi imati odgovarajuću električnu utičnicu.

### NJEGA I ČIŠĆENJE

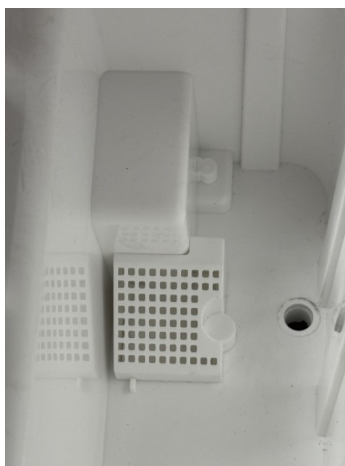
Prije prve upotrebe preporučuje se temeljito čišćenje cijelog stroja.

1. Izvadite košaru za led.
2. Otvorite čep za ispuštanje vode iz spremnika.
3. Obrišite uložak razrijeđenim deterdžentom, toplom vodom i mekom krpom.
4. Vanjski dio stroja treba često brisati razrijeđenim deterdžentom i toplom vodom.
5. Osušite uložak drugom mekom krpom.
6. Zatvorite čep za ispuštanje.

Kada se uređaj ne koristi dulje vrijeme, ispuštite vodu iz unutarnjeg spremnika i obrišite spremnik do suha.

## **POSTUPAK USLUGE**

1. Otvorite gornji poklopac, izvadite košaru za led i dodajte vodu u spremnik za vodu kako biste razinu vode održali ispod maksimalne razine vode, zatim vratite košaru za led i zatvorite gornji poklopac.
2. Pritisnite gumb "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" na upravljačkoj ploči za početak izrade leda.
3. Pritisnite gumb "Odaberi" za odabir veličine kockice leda. Ako je temperatura prostorije niža od 15°C, preporučuje se odabir sitnog leda kako bi se spriječilo stvaranje leda.
4. Trajanje svakog ciklusa izrade leda je 6 do 12 minuta, što ovisi o veličini odabranih kockica leda i temperaturi prostorije, a veličina kockica leda također je povezana s temperaturom vode i temperaturom okoline.
5. Nakon pokretanja ledomata, često provjeravajte razinu vode u spremniku. Ako vodena pumpa ne proizvodi vodu, ledomat će se automatski zaustaviti i upaliti će se indikatorna lampica "dodajte vodu" koja ukazuje na nedostatak vode. U tom trenutku, spremnik za vodu treba napuniti, a zatim pritisnuti gumb "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" za ponovno pokretanje proizvodnje leda.
6. Ako su kockice leda u košari za led pune, proizvodnja leda će se automatski zaustaviti i indikatorna lampica "led pun" će se upaliti; kada je položaj kockice leda niži od položaja infracrvene detekcije, uređaj će se ponovno pokrenuti.
7. Preporučuje se mijenjanje vode svaka 24 sata kako bi ostala čista. Ako se ledomat ne koristi dulje vrijeme, ispraznite preostalu vodu iz spremnika za vodu.
8. Automatsko čišćenje: Nakon uključivanja uređaja, pritisnite i držite gumb "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" 5 sekundi, uređaj će započeti automatsko čišćenje.  
Jednokratno čišćenje: otprilike jedna minuta, takav ciklus, ako trebate prekinuti čišćenje, ručno pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje za završetak.
9. Upotreba filtera: Filtrirajte nečistoće u vodi, sastavite prema slici desno.  
Savjet: Koristite samo čistu vodu.



## **VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA**

<b>PROBLEM</b>	<b>MOGUĆI UZROK</b>	<b>OTOPINA</b>
LED "Dodaj vodu" svijetli	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nema vode</li><li>2. Filter donjeg spremnika za vodu je začepljen</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zaustavite proizvodnju leda, dodajte vodu, pritisnite gumb "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" za ponovno pokretanje proizvodnje leda</li><li>2. Očisti filter</li></ol>
LED lampica "Ice Full" svijetli	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Previše kockica leda u košari za led</li><li>2. Senzor punog spremnika je pokvaren</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Izvadite kockice leda iz košare za led</li><li>2. Pritisnite i držite gumb "Odaberi" dulje od 5 sekundi kako biste prisilili ledomat da se otvori i radi 10 ciklusa. Ako se kocka leda zaglavi na lopati za led, uklonite je</li></ol>
LED lampica "Ice Full" treperi	Lopate za led su začepljene	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zaustavite proizvodnju leda nakon što se kockice leda otope, ponovno pokrenite proizvodnju leda i odaberite sitni led.</li><li>2. Podesite isparivač.</li><li>3. Promijenite vodu u akvariju. Temperatura vode treba biti između 8°C i 35°C.</li></ol>
Kockice leda su slijepljene jedna na drugu	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ciklus zamrzavanja je predug.</li><li>2. Isparivač je previše duboko uronjen u posudu za led.</li><li>3. Temperatura vode u spremniku je preniska.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Premjestite se na mjesto s relativno slabim osvjetljenjem.</li></ol>
Košara za led je puna, ali dioda ne svijetli	Mjesto na kojem se nalazi stroj ima jako svjetlo, što otežava detekciju infracrvenih zraka.	
Proces stvaranja leda je normalan, ali se ne stvaraju kockice leda.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Temperatura okoline ili temperatura vode je previsoka.</li><li>2. Propuštanja u sustavu hlađenja</li><li>3. Začepljen sustav hlađenja.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Molimo pripremite led kada je temperatura okoline niža od 35°C i dodajte određenu količinu hladne vode u spremnik za vodu.</li></ol>

## **SIGURNOSNE UPUTE**

- Rashladno sredstvo ovog proizvoda je zapaljivo rashladno sredstvo, te se prilikom održavanja mora obratiti pozornost na izvor požara i osigurati ventilaciju prostorije. Ne koristite zapaljive predmete u blizini uređaja kako biste izbjegli požar.
- Oko uređaja ne smiju biti nikakve prepreke i treba osigurati nesmetanu ventilaciju.
- Ne koristite nikakve strojeve ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ne oštećujte rashladni krug uređaja.
- Ne koristite nikakve električne uređaje u ostavi stroja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ne pohranjujte eksplozivne materijale poput zapaljivih aerosola u uređaju.
- Puniti samo pitkom vodom.
- Rashladni sustav sadrži rashladno sredstvo pod visokim tlakom, rashladni sustav ne smije biti oštećen, a održavanje rashladnog sustava trebaju obavljati stručnjaci.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ne koristite ovaj uređaj ako je kabel oštećen. Ledomat uključite samo u ispravno polariziranu utičnicu.
- Ne spajajte druge uređaje na istu utičnicu. Provjerite je li utikač potpuno umetnut u utičnicu. Ne preporučuje se korištenje produžnog kabela jer se može pregrijati i uzrokovati požar.
- Ne stavljajte ruke ili predmete na ili blizu isparivača ledomata kada je uključen.
- Ne stavljajte kabel za napajanje na tepih ili toplinske izolatore. Ne prekrivajte kabel. Držite kabel dalje od mjesta s puno prometa i nikada ga ne uranjajte u vodu. Uvijek isključite i iskopčajte ledomat prije čišćenja ili servisiranja.
- Budite oprezni i osigurajte da je uređaj pod nadzorom kada se koristi u blizini djece. Ako se ledomat zimi unese izvana, ostavite ga da se zagrije na sobnu temperaturu nekoliko sati prije nego što ga uključite u struju.
- Ne čistite ledomat zapaljivim tekućinama. Isparenja mogu stvoriti opasnost od požara ili uzrokovati eksploziju.
- Ne koristite ili ne rukujte uređajem ako je kabel za napajanje oštećen.
- Koristite ispravnu električnu utičnicu i provjerite je li utikač potpuno umetnut u utičnicu.
- Tijekom upotrebe, ne stavljajte kabel za napajanje na tepih ili predmete za toplinsku izolaciju i ne prekrivajte kabel za napajanje.
- Kabel za napajanje treba izlaziti iz kanala za hodanje i ne smije biti uronjen u vodu.
- Ne preporučujemo korištenje produžnih kabela, koji mogu uzrokovati pregrijavanje ili požar; ako ih morate koristiti, koristite produžni kabel duljine najmanje 1,5 četvornih metara.
- Isključite napajanje prije čišćenja ili održavanja.
- Ako su djeca u blizini, uređaj koristite pod nadzorom odrasle osobe.
- Ne čistite ledomat zapaljivim tekućinama jer mogu uzrokovati požar ili eksploziju.
- Ne prevrćite ledomat. Ako se prevrne, ostavite ga da odstoji 2 sata prije nego što ga uključite. Ako zimi premješate ledomat izvana unutra, pričekajte nekoliko sati da se ledomat zagrije na istu temperaturu kao i prostorija prije nego što ga uključite.

## **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA**

- Uređaj priključite samo na propisno instaliranu i uzemljenu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati podacima na natpisnoj pločici uređaja / mrežnog adaptera.
- Pazite da se kabel za napajanje ne smoči ili vlaži tijekom rada. Kabel mora biti usmjeren tako da se ne priklješti ili ošteti.
- Držite kabel za napajanje dalje od vrućih površina.
- Ne obavljajte nikakve popravke na uređaju sami.
- Sve popravke smije obavljati samo servis ili kvalificirani stručnjaci.
- Prije čišćenja uređaja, isključite napajanje iz zidne utičnice.
- Ne koristite uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju, poput kupaonice.
- Oštećeni utikač ili kabel za napajanje odmah popravite kod kvalificiranog stručnjaka ili servisnog centra kako biste izbjegli bilo kakvu opasnost.
- Ne ubacujte igle ili oštre predmete u uređaj.



### **SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM**

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje. Rabljeni materijal za pakiranje treba predati na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima recikliranja rabljenog proizvoda možete dobiti u općinskom ili gradskom uredu.



### **ZBRINJAVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME**

Rabljena električna i elektronička proizvodi, zbog zaštite okoliša, ne smiju se bacati u kućni otpad s uobičajenim komunalnim otpadom, već se smiju propisno zbrinuti. Informacije o mjestima za prikupljanje i njihovom radnom vremenu daje nadležni ured.



Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega primjenjuju. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.



Simbol označava da materijali od kojih je uređaj izrađen ne mijenjaju okus ili miris prehrambenih proizvoda.



Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega primjenjuju, RoHS.



Upozorenje na strujni udar! Opasnost po život!

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

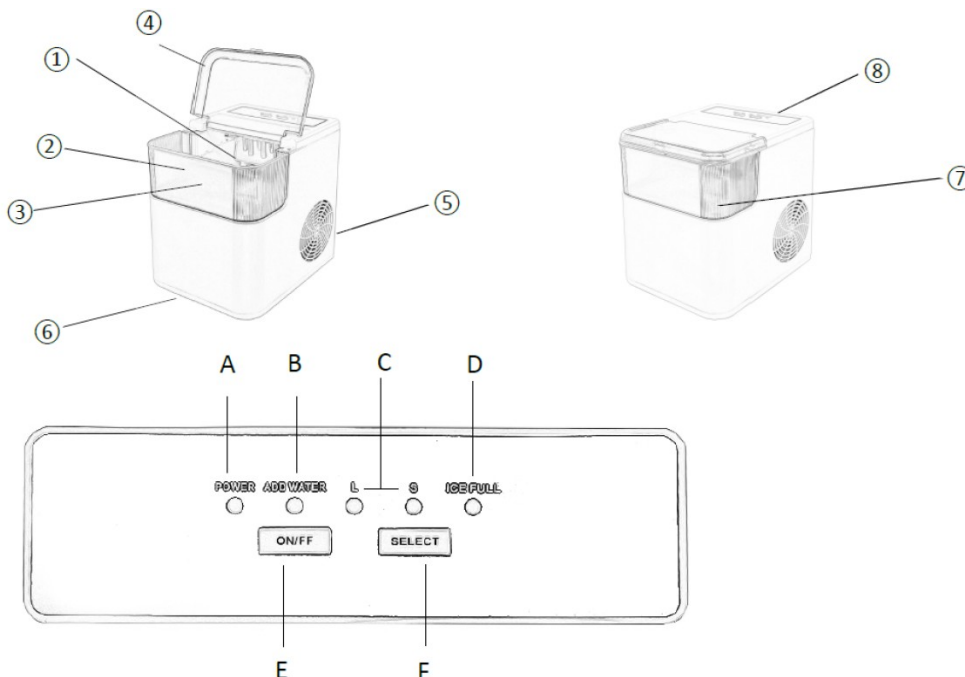
Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Номинальная мощность: 165 Вт
- Электропитание: 110-120/220-240 В
- Мощность приготовления льда: 90 Вт
- Емкость резервуара для воды: 1,6 л
- Вместимость корзины для льда: 500 г
- Время производства льда: 6-12 минут
- Охлаждающая жидкость: R600a
- Размеры: 56см x 35см x 35см

### **ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА**

1. Сков для льда: всасывает лед.
2. Инфракрасный датчик для определения уровня льда
3. Корзина для льда: используется для хранения и переноски кубиков льда.
4. Верхняя крышка: с прозрачным окном, через которое хорошо видно содержимое.
5. Сетка для выхода воздуха: для обеспечения беспрепятственного выхода воздуха она должна находиться на расстоянии не менее 15 см от предметов.
6. Пробка сливного отверстия: потяните ее вниз, чтобы слить воду из бака.
7. Максимальный уровень воды: долейте воду до отметки «МАКС».



### **ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ**

- А. Силовой диод
- В. Диод водяного бака
- С. Размер кубика льда
- Д. Полный бак для льда
- Е. Кнопка включения/выключения
- Ф. Кнопка выбора размера кубика льда

### **РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

- Удалите всю внутреннюю и внешнюю упаковку.
- Проверьте комплектность всех деталей. Если какие-либо принадлежности отсутствуют, обратитесь в службу поддержки клиентов.
- Достаньте корзину для льда и промойте мочевого пузыря теплой водой, затем промойте мочевого пузыря теплой водой с мягким моющим средством.
- Очистите испарительную колонну водой или спиртом.
- Расположите льдогенератор вдали от прямых солнечных лучей, источников тепла и излучения, поставьте его горизонтально и убедитесь, что с обеих сторон и сзади имеется зазор не менее 15 см.
- В месте, где находится льдогенератор, должна быть соответствующая электрическая розетка.

### **УХОД И ЧИСТКА**

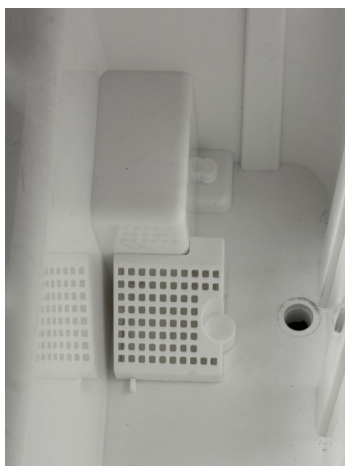
Перед первым использованием рекомендуется тщательно очистить всю машину.

1. Достаньте корзину для льда.
2. Откройте сливную пробку, чтобы слить воду из бака.
3. Протрите вставку разбавленным моющим средством, теплой водой и мягкой тканью.
4. Внешнюю поверхность машины следует часто протирать разбавленным моющим средством и теплой водой.
5. Протрите вставку другой мягкой тканью.
6. Закройте сливную пробку.

Если машина не используется в течение длительного времени, слейте воду из внутреннего бака и вытрите бак насухо.

## ПРОЦЕСС ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Откройте верхнюю крышку, извлеките корзину для льда и добавьте воды в резервуар для воды, чтобы уровень воды оставался ниже максимального, затем установите корзину для льда обратно и закройте верхнюю крышку.
2. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» на панели управления, чтобы начать приготовление льда.
3. Нажмите кнопку «Выбрать», чтобы выбрать размер кубика льда. Если температура в помещении ниже 15°C, рекомендуется выбирать мелкий лед, чтобы предотвратить образование льда.
4. Продолжительность каждого цикла приготовления льда составляет от 6 до 12 минут, что зависит от размера выбранных кубиков льда и температуры в помещении, а размер кубиков льда также зависит от температуры воды и температуры окружающей среды.
5. После запуска льдогенератора, пожалуйста, регулярно проверяйте уровень воды в баке. Если водяной насос не производит воду, льдогенератор автоматически остановится, а индикатор «добавить воду» загорится, указывая на отсутствие воды. В это время следует наполнить бак водой, а затем нажать кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», чтобы возобновить производство льда.
6. Если кубики льда в корзине для льда заполнены, производство льда автоматически прекратится и загорится индикатор «лед заполнен»; когда положение кубика льда опустится ниже положения инфракрасного датчика, машина перезапустится.
7. Рекомендуется менять воду каждые 24 часа, чтобы она оставалась чистой. Если льдогенератор не используется в течение длительного времени, пожалуйста, слейте оставшуюся воду из резервуара для воды.
8. Автоматическая очистка: После включения питания нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» в течение 5 секунд, машина начнет автоматическую очистку.  
Очистка один раз: примерно одна минута, такой цикл, если вам необходимо прервать очистку, нажмите кнопку питания вручную, чтобы завершить.
9. Использование фильтра: отфильтруйте примеси в воде, соберите согласно рисунку справа.  
Совет: используйте только чистую воду.



## РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Светодиод «Добавить воду» горит	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Нет воды</li><li>2. Засорился нижний фильтр резервуара для воды.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Остановите производство льда, добавьте воды, нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», чтобы возобновить производство льда.</li><li>2. Очистить фильтр</li></ol>
Светодиод «Ice Full» горит	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Слишком много кубиков льда в корзине для льда.</li><li>2. Датчик заполнения мусорного бака сломался.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Достаньте кубики льда из корзины для льда.</li><li>2. Нажмите и удерживайте кнопку «Выбрать» более 5 секунд, чтобы принудительно открыть льдогенератор и запустить его на 10 циклов.</li></ol>
Светодиод «Ice Full» мигает	Лопаты для льда засорились	Если к лопатке для льда прилип кубик льда, удалите его.
Кубики льда слиплись	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Время цикла заморозки слишком велико.</li><li>2. Испаритель слишком глубоко погружен в емкость для льда.</li><li>3. Температура воды в баке слишком низкая.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Остановите производство льда после того, как кубики льда растают, снова запустите производство льда и выберите мелкий лед.</li><li>2. Отрегулируйте испаритель.</li><li>3. Поменяйте воду в аквариуме. Температура воды должна быть от 8°C до 35°C.</li></ol>
Корзина для льда полная, но диод не горит	Место, где находится машина, имеет яркое освещение, что затрудняет обнаружение инфракрасных лучей.	Перейдите в место с относительно тусклым освещением.
Процесс приготовления льда проходит нормально, но кубики льда не образуются.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Температура окружающей среды или воды слишком высокая.</li><li>2. Утечки в системе охлаждения</li><li>3. Засорение системы охлаждения.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Приготовьте лед, когда температура окружающей среды ниже 35°C, и добавьте определенное количество холодной воды в резервуар для воды.</li></ol>

## **ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Хладагент этого продукта является горючим хладагентом, и в процессе обслуживания необходимо обращать внимание на источник возгорания и обеспечивать вентиляцию помещения. Не используйте легковоспламеняющиеся предметы вблизи устройства, чтобы избежать возгорания.
- Вокруг устройства не должно быть никаких препятствий и должна быть обеспечена беспрепятственная вентиляция.
- Не используйте никакие машины или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.
- Не повредите холодильный контур прибора.
- Не используйте в подсобном помещении машины никакие электроприборы, кроме рекомендованных производителем.
- Не храните в устройстве взрывоопасные материалы, такие как легковоспламеняющиеся аэрозоли.
- Заполняйте только питьевой водой.
- Система охлаждения содержит хладагент высокого давления, система охлаждения не должна иметь повреждений, а техническое обслуживание системы охлаждения должно выполняться профессионалами.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или лица с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
- Не используйте этот прибор, если у него поврежден шнур. Подключайте ледогенератор только к правильно поляризованной розетке.
- Не подключайте другие устройства к той же розетке. Убедитесь, что вилка полностью вставлена в розетку. Не рекомендуется использовать удлинитель, так как он может перегреться и стать причиной пожара.
- Не кладите руки или предметы на испаритель ледогенератора или рядом с ним, когда он включен.
- Не кладите шнур питания на ковер или теплоизоляторы. Не накрывайте шнур. Держите шнур вдали от мест с интенсивным движением и никогда не погружайте его в воду. Всегда выключайте и отключайте ледогенератор от сети перед чисткой или обслуживанием.
- Будьте осторожны и следите за тем, чтобы прибор находился под присмотром, когда он используется рядом с детьми. Если ледогенератор приносится с улицы зимой, дайте ему нагреться до комнатной температуры в течение нескольких часов, прежде чем включать его в розетку.
- Не чистите ледогенератор легковоспламеняющимися жидкостями. Пары могут стать причиной пожара или взрыва.
- Не используйте и не эксплуатируйте машину, если шнур питания поврежден.
- Используйте подходящую электрическую розетку и убедитесь, что вилка полностью вставлена в розетку.
- Во время использования не кладите шнур питания на ковер или теплоизолирующие предметы, а также не накрывайте шнур питания.
- Шнур питания должен выходить из желоба и не должен погружаться в воду.
- Мы не рекомендуем использовать удлинители, так как это может привести к перегреву или возгоранию. Если вам все же необходимо их использовать, используйте удлинитель длиной не менее 1,5 квадратных метра.
- Перед чисткой или обслуживанием отключите питание.
- Если рядом находятся дети, пользуйтесь устройством под присмотром взрослых.
- Не чистите ледогенератор легковоспламеняющимися жидкостями, так как это может привести к пожару или взрыву.
- Не опрокидывайте ледогенератор. Если ледогенератор опрокинулся, дайте ему постоять 2 часа, прежде чем включать его. Если вы перемещаете ледогенератор снаружи внутрь зимой, подождите несколько часов, чтобы ледогенератор нагрелся до той же температуры, что и в помещении, прежде чем включать питание.

## **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

- Подключайте устройство только к правильно установленной и заземленной розетке. Напряжение в сети должно соответствовать данным на заводской табличке устройства/ сетевого адаптера.
- Убедитесь, что кабель питания не намок и не отсырел во время работы. Кабель должен быть проложен таким образом, чтобы он не был заземлен или поврежден.
- Держите кабель питания вдали от горячих поверхностей.
- Не выполняйте ремонт устройства самостоятельно.
- Любой ремонт может выполняться только сервисной службой или квалифицированными специалистами.
- Перед чисткой устройства отключите блок питания от розетки.
- Не используйте устройство во влажной или мокрой среде, например в ванной комнате.
- Во избежание опасности немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту или в сервисный центр для ремонта поврежденной вилки или кабеля питания.
- Не вставляйте в устройство иглы или острые предметы.



## **СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, назначенный местными органами власти. Информация о возможностях переработки использованного продукта предоставляется муниципальным или городским управлением.



#### УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Использованные электрические и электронные изделия, в целях защиты окружающей среды, не должны выбрасываться в бытовые отходы вместе с обычными городскими отходами, а должны утилизироваться надлежащим образом. Информация о пунктах сбора и времени их работы предоставляется соответствующим офисом.



Этот продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Продукт соответствует европейским и национальным требованиям по безопасности устройств и продуктов.



Символ указывает на то, что материалы, из которых изготовлено устройство, не изменяют вкус и запах пищевых продуктов.



Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, RoHS, которые к нему применяются.



Осторожно, поражение электрическим током! Опасно для жизни!

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.